



INSTRUCTION MANUAL

- (EN) Bladeless Air Cooler
- (DE) Flügelloser Luftkühler
- (FR) Refroidisseur d'air sans pales
- (NL) Luchtkoeler zonder lamellen
- (IT) Condizionatore senza pale
- (ES) Humidificador sin aspas
- (FI) Lavaton ilmanjähdytin
- (NO) Bladløs luftkjøler
- (SE) Luftkylare utan blad
- (DK) Bladløs luftkøler
- (HR) Uređaj za hlađenje zraka bez lopatica
- (PL) Klimatyzator bez łopatek
- (EL) Air Cooler χωρίς λεπίδες
- (SRB) Uređaj za hlađenje bez sečiva



Item: 871125250355

Model: YXK2001R

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
edco.nl



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE








OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

USER MANUAL

Introduction

The following pictograms are used in this operating manual / on the unit:			
	Read the operating manual!	W	Watt (actual power)
	Observe warning and safety instructions!		Warning! Do not cover.
	Beware of electric shock! Danger to life!	V ~	Volt (alternating current)
	Double isolated		



INTRODUCTION

Before using the device for the first time, study the page that contains pictures & illustrations, become familiar with the functions of the device and read the following operating and safety instructions. Only use the device for the prescribed purposes and in the prescribed way. Keep these instructions in a safe place. If passing the device on, please also hand over all documents to the recipients.

INTENDED USE

The device is intended to generate cool air in closed, dry rooms. Other types of use and modifications to the device are not regarded as intended. The manufacturer is not liable for loss or damage caused by improper use or any other use than the intended purpose. The device is designed for domestic use only and is not suitable for commercial purposes.

Technical specifications of model Air cooler YXK2001R

Nominal voltage: 220–240V, 50-60Hz

Rated power: 110W

Dimensions: 32 × 23 × 78 cm (w × d × h)

Weight: approx. 4,25 kg

SCOPE OF DELIVERY

Immediately after unpacking, please check that the delivery is complete and that all product parts are in good condition.

- 1 Air cooler
- 1 remote control
- 4 wheels
- 2 ice packs
- 1 user manual



WARNING: Do not cover.



Safety instructions

- **WARNING!** Please read all safety instructions. Failure to take note and follow up on the safety instructions can cause electric shock, fire and/or serious injuries.
- **SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!**
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- This appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children must not play with the appliance.
- This appliance is for indoor use only.
- The appliance should not be installed in laundry or wet rooms.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Do not place the device directly in front of the power socket.
- Do not cover or restrict the airflow.

- Do not place anything on top of the device.
- Do not use in dusty environment.
- Avoid keeping the unit in direct sunlight for a long period of time.
- For maximum performance the minimum distance from a wall or objects should be 50cm.
- This appliance should only be used with the provided cooling elements.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that could catch flame, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.

WARNING:

- 1) Do not use this unit in environments with flammable and explosive gases.
- 2) The remote contains a lithium battery, keep out of reach of small children. Seek Medical advice if swallowed.



DANGER OF DEATH BY ELECTRIC SHOCK

Do not operate the appliance with a damaged power cable or damaged power plug.

ATTENTION! Damaged power cables pose a danger of death by electric shock. Check the power cable regularly for damage and wear and tear. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its representative or a similarly qualified person in order to avoid unnecessary risks to safety.

- Protect the power cable from sharp edges, mechanical stresses and hot surfaces.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Do not operate the appliance outdoors. Ensure that the power cable is never wet or damp while the appliance is in operation.
- Do not switch the appliance on if you have noticed visible damage (e.g. tears or cracks) or if you suspect that the appliance is damaged (e.g. after it has fallen).
- If any unusual circumstances occur, immediately unplug the appliance.

DANGER OF INJURIES AND/OR HAZARDS

ATTENTION!

- Prevent the power cable from becoming a trip hazard – always guide it away from the appliance to the rear.
- Ensure that children and pets are not endangered by operation of the appliance.

ATTENTION!

- Never operate the appliance using an external system such as a time switch. Never connect the unit to an electrical circuit that can switch it on and off with any mechanism. Injuries as well as damage to the product could result.
- Disconnect the power supply by pulling the plug out of the power outlet socket. Never pull on the power cable.
- Always place the appliance on a flat, dry surface.
- Do not install or operate the appliance in a vehicle.
- Unplug the appliance before moving it to a different location.
- Unplug the appliance before cleaning it.
- Store the appliance in a dry, dust- and vibration-free place.
- Avoid damage to the appliance.
- Remove the battery from the remote before storage, or if exhausted to prevent leakage.
- When the machine is in use, do not knock on the fuselage, or it may cause automatic stop.
- The water tank must be filled to start the cooler function to avoid a water pump burnout.
- Children must not play with the Ice packs due to the liquid in there.

CAUTION! In order to avoid a hazard due to accidental resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied with power through an external switching device, such as a timer, nor connected to a circuit that is regularly switched off and on again by the utility provider.

OPERATION

The voltage of the power source must comply with the specifications on the ratings plate of the device. Devices marked with 230V can also be operated at 220V. Before using the appliance, it is necessary to ensure that the installation location corresponds to the requirements of the safety instructions.

Never use the plug as a switch to start and turn off the fan. Use the provided power button located on the control panel.

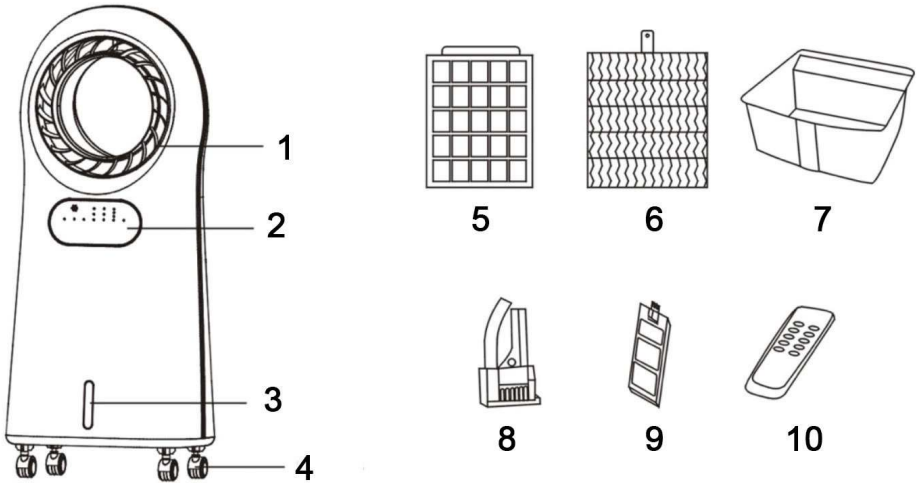
Attention:

- 1) Check that the air intake and exhaust is not covered or obstructed in anyway.
- 2) Never touch the appliance with wet or damp hands.
- 3) Do not touch any moving parts of the appliance.
- 4) The water level of the water tank shall not exceed the «MAX» scale at any time. When it is wet, the total water level of the water tank shall not be lower than the «MIN» scale.
- 5) Do not tilt or crash when placing the water inside the tank. When moving the machine, please push it slowly from side to side so as to avoid spilling water.
- 6) No tipping is allowed on this machine to prevent accidents. If the machine is not careful dumping, and the machine has water, should immediately unplug the power plug, and so dry after the boot.
- 7) The temperature range is 5-43 degrees Celsius. The water in the water tank is easy to deteriorate and produce peculiar smell. Please pay attention to changing the water, and use the humidifier in winter. If the indoor temperature is lower than zero, it is best to use warm water to damp.

Note:

This unit comes standard with a (1.4m) long cord. Always plug the unit into an wall outlet. An extension or relocate tab should never be used.

USING THE AIR COOLER



1. Wind outlet
2. Control plate
3. Water window
4. Castors
5. Filter screen
6. Water paper
7. Water tank
8. Pump
9. Ice pick
10. Remote control

INSTALLATION AND USE

1. Open the package and take out the cooling fan and place it on a horizontal floor.
2. Check if you received all the parts as described in the packing list in the instruction. The ice packs, casters and accessories are placed in the tank. Take them out the tank.
3. Lay down the machine on the ground (preferably on a soft cloth to prevent the machine getting scratches) and install the caster by pushing them in the holes at the bottom.
4. Add water:
Take the tank out and add clean tap water.

Note:

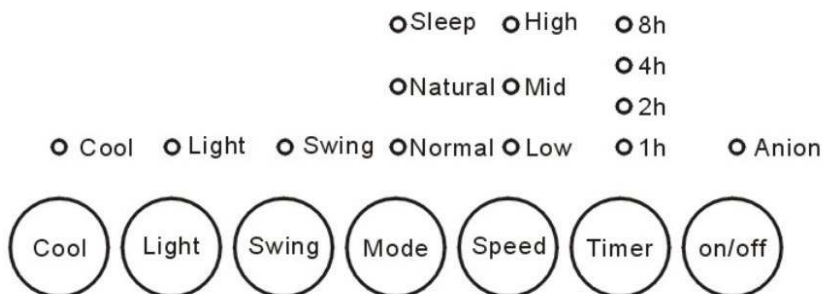
- ① When adding water, please pay attention to the «water level display» on the tank, the water level of the tank can not exceed «MAX» (Highest). Humidification, the water tank should control the total water level and can not be less than «MIN» (minimum).
- ② If you want to strengthen the cooling effect, the ice can be frozen and added to the water tank. (Note: you need to add water to the ice packs, then the powder and water will become a jelly liquid.)

5. Insert the plug into the power outlet and press on the control panel on the « on/off » button, now the device is on.

CAUTION:

- Do not plug the plug with wet hands to avoid electric shock.
- When moving the machine, unplug the power cord.

CONTROL PANEL AND SETTINGS:



ON/OFF:

Press the ON/OFF button to turn on the unit. (the Anion light goes on). The unit starts working in medium speed and switches to low speed after 3 seconds. When the unit is working, press the ON/OFF button again to switch it back to off mode.

SPEED :

Press the SPEED button to adjust the speed. There are three positions - Low, Med or High. The corresponding indicator turns on.

Timer:

Press this button to set the turn-off time for the unit. The turn-off time can be set in an hour increments from 1 to 8 hours. There are 4 indicators 1H, 2H, 4H and 8H.

MODE:

There are three selectable modes, the corresponding indicator turns on :

Normal mode: The fan operates in the constant speed set using the SPEED button. Natural mode: The unit simulates a natural breeze.

Sleep mode: The unit simulates a gentle breeze suitable for night-time use.

SWING :

Press this button to start or stop oscillation.

COOL:

Press this button for a cool breeze when water is added to the water tank. The corresponding indicator turns on. Press again to turn off the cool breeze.

Light:

Press this button so you can control the light, on or off and change colors.

REMOTE CONTROL:

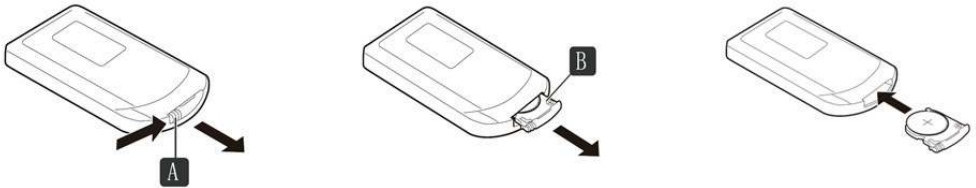


1. Make sure the infrared beam of the remote control is aimed at the unit receiver.
2. Remote using range:
- within 5 meters away from the unit.
3. Please keep the remote away from sunshine to not affect the receiver.
4. Please take out the battery when not in use.

REPLACING THE BATTERIES

The remote control is powered by a Lithium Button Cell Battery (Excl. CR2025). Should the remote become unresponsive, replace the battery following the instructions below:

1. Turn over the remote and press tab A to the right.
2. Slide out the battery tray B.
3. Replace the battery with the same type, ensuring the positive side is facing upwards.



CLEANING AND MAINTENANCE

Warm Tip: After a long period of operation, the filter and paper curtain due to dust and other dirt blockage affect the amount of air and dust effect, recommended according to the actual situation : once a week cleaning.

1. Clean the air filter : Unplug the power plug, loosen up the screws. Then hold the air filter handle up, you can remove the air Filter. Brush with a soft brush and then wash with water. Let it dry before placing back into the machine.
2. Clean the paper curtain : Unplug the power plug, loosen up the screws. Then remove the air filter, then remove the paper curtain. Brush with a soft brush to clean the paper curtain, rinse with water and then place back into the machine.
3. Clean the water tank : Unplug the power plug, first take out the water tank, clean the inside of the tank with a little brush and then rinse with water. Now you can place back the water tank (Note: at the bottom of the tank there is a water plug, incase needed, water can be released).
4. Wash the shell with a mild detergent and soft cloth cleaning.

Note: ① Because the machine has a high pressure, cleaning must be done while the machine is unplugged from the power socket. ② Keep water away from any part of the control panel.

ATTENTION!

Only an electrical technician should conduct repairs; failure to comply may lead to risk of injury and/or damage to the appliance.

Information

The appliance is covered by a 2-year warranty from the date of purchase. The appliance was carefully manufactured and diligently inspected before being dispatched. Damage that is ascribed to improper use, as well as wear and tear on the parts, are not covered by the warranty.






WARNING! Only qualified specialists may repair your appliance, and they must use only original spare parts. This ensures that the safety of your appliance is maintained.

WARNING! Always have the manufacturer of the appliance, or their customer service agent, perform a replacement of the power plug or cable. This ensures that the safety of your appliance is maintained. There are _no user-serviceable parts in this appliance. Under no circumstances should the appliance be serviced by anyone other than a qualified electrician.

DE LUFTKÜHLER YXK2001R

BENUTZERHANDBUCH

Einleitung

Die folgenden Bildsymbole werden in dieser Anleitung/am Gerät verwendet:			
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.	W	Watt (tatsächliche Leistung)
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Warnung! Nicht abdecken.
	Achtung: Stromschlag! Lebensgefahr!	V ~	Volt (Wechselspannung)
	Doppelt isoliert		



EINFÜHRUNG

Gehen Sie vor der ersten Verwendung des Geräts bitte die Seite mit den Bildern und Illustrationen durch, machen Sie sich mit den Funktionen des Geräts vertraut und lesen Sie die folgenden Betriebs- und Sicherheitshinweise. Verwenden Sie das Gerät nur für den angegebenen Zweck und wie vorgeschrieben. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Übergeben Sie bei einer Weitergabe des Geräts auch alle zugehörigen Unterlagen an den Empfänger.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät ist zur Erzeugung kühler Luft in geschlossenen, trockenen Räumen bestimmt. Andere Verwendungszwecke und Veränderungen am Gerät gelten nicht als bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch andere als die vorgesehenen Zwecke entstanden sind. Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Technische Daten des Modells Luftkühler YXK2001R

Nennspannung: 220-240 V; 50-60 Hz

Nennleistung: 110 W

Abmessungen: 32 × 23 × 78 cm (B × T × H)

Gewicht: ca. 4,25 kg

LIEFERUMFANG

Stellen Sie beim Auspacken sicher, dass der Packungsinhalt vollständig ist, und dass sich alle Produktteile in einwandfreiem Zustand befinden.

- 1 Luftkühler
- 1 Fernbedienung
- 4 Räder
- 2 Eisbeutel
- 1 Benutzerhandbuch



WARNUNG: Nicht abdecken.



Sicherheitshinweise

- **WARNUNG!** Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Das Nicht-Beachten und das Nicht-Befolgen der Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- **BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF!**
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.

- Das Gerät sollte nicht in Wäsche- oder Nassräumen installiert werden.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät nicht direkt vor der Steckdose platzieren.
- Den Luftstrom nicht abdecken oder behindern.
- Keine Objekte auf dem Gerät abstellen.
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden.
- Das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Für maximale Leistung sollte der Mindestabstand zu einer Wand oder Gegenständen 50 cm betragen.
- Dieses Gerät sollte nur mit den mitgelieferten Kühlelementen verwendet werden.
- Das Gerät niemals in der Nähe von Geräten aufstellen, die Wärme abgeben, wie z. B. Öfen, Gasherde, Kochplatten usw.. Das Gerät von Wänden oder anderen Gegenständen fernhalten, die Feuer fangen könnten, wie z. B. Vorhänge, Handtücher (Baumwolle oder Papier usw.).
- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.

WARNUNG:

- 1) Dieses Gerät nicht in Umgebungen mit brennbaren und explosiven Gasen verwenden.
- 2) Die Fernbedienung enthält eine Lithiumbatterie. Diese Batterie außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken ärztlichen Rat einholen.



LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG

Das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker betreiben.

ACHTUNG! Ein beschädigtes Netzkabel stellt eine Lebensgefahr durch Stromschlag dar. Prüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig auf mögliche Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Vertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um unnötige Sicherheitsrisiken zu vermeiden.

- Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Das Kabel vollständig abwickeln, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Betriebs des Geräts stets vollkommen trocken ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es sichtbare Schäden (z. B. Risse oder Bruchstellen) aufweist oder wenn Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt sein könnte (z. B. nachdem es heruntergefallen ist).
- Sollten ungewöhnliche Umstände auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts.

VERLETZUNGSGEFAHR

ACHTUNG!

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird und stets hinter dem Gerät entlang verläuft.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere durch den Betrieb des Geräts nicht gefährdet werden.

ACHTUNG!

- Betreiben Sie das Gerät niemals mit einem externen Gerät wie etwa einer Zeitschaltuhr. Schließen Sie das Gerät niemals an einen Stromkreis an, über den es mit einem bestimmten Mechanismus ein- und ausgeschaltet werden kann. Dies kann zu Verletzungen sowie Schäden am Produkt führen.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie niemals am Kabel des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache, trockene Oberfläche.
- Installieren oder betreiben Sie das Gerät nicht in einem Fahrzeug.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, bevor Sie es an einen anderen Ort bringen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und vibrationsfreien Ort auf.
- Vermeiden Sie ein Beschädigen des Geräts.
- Vor der Lagerung Batterie aus der Fernbedienung entfernen, um ein Auslaufen zu verhindern. Gleiches gilt für eine leere Batterie.
- Klopfen Sie beim Betrieb der Maschine nicht auf die Außenhaut

- des Gerätes, da dies zu einem automatischen Stopp führen kann.
- Der Wassertank muss für das Starten der Kühlfunktion befüllt sein, um ein Durchbrennen der Wasserpumpe zu vermeiden.
 - Kinder dürfen wegen der darin enthaltenen Flüssigkeit nicht mit den Eisbeuteln spielen.

ACHTUNG! Um eine Gefährdung durch versehentliches Rücksetzen des Thermoschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schalteinrichtung, wie z. B. einen Timer, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorgungsunternehmen aus- und eingeschaltet wird.

BEDIENUNG

Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Geräte können auch an 220 V betrieben werden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes ist es notwendig sicherzustellen, dass der Aufstellort den Anforderungen der Sicherheitshinweise entspricht. Den Stecker niemals als Schalter zum Starten und Ausschalten des Lüfters verwenden. Verwenden Sie den hierfür vorgesehenen Ein-/Ausschalter auf dem Bedienfeld.

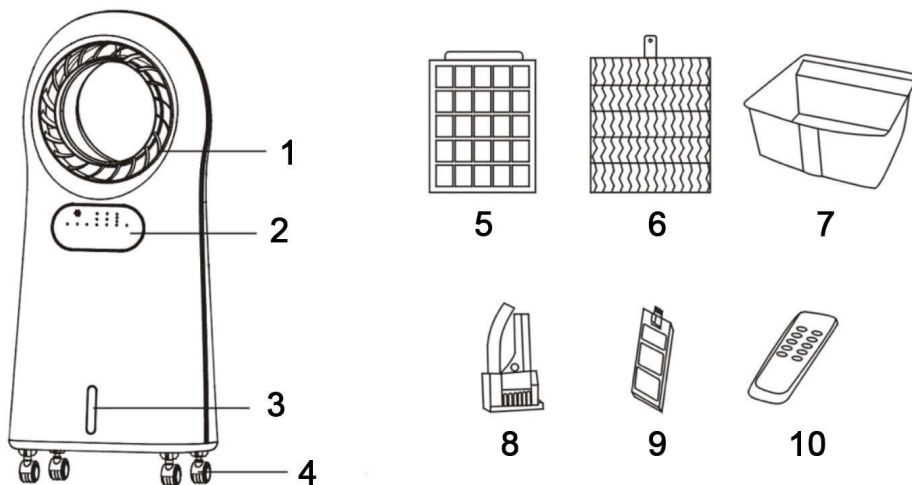
Achtung:

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass und -auslass nicht abgedeckt oder verstopft wird.
- 2) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- 3) Berühren Sie keine beweglichen Teile des Geräts.
- 4) Der Wasserstand im Wassertank darf zu keinem Zeitpunkt die „MAX“-Anzeige überschreiten. Im nassen Zustand darf der Gesamtwasserstand im Wassertank nicht unter der „MIN“-Anzeige liegen.
- 5) Den Wassertank beim Befüllen nicht kippen oder an andere Objekte stoßen. Die Maschine beim Bewegen langsam schieben, um ein Verschütten von Wasser zu vermeiden.
- 6) Um Unfälle zu vermeiden, darf diese Maschine nicht gekippt werden. Wenn die Maschine nicht sorgfältig entleert werden kann und noch mit Wasser befüllt ist, sollte der Netzstecker unverzüglich gezogen werden und so bis zum Wiedereinschalten getrocknet werden.
- 7) Der Temperaturbereich liegt zwischen 5 und 43 Grad Celsius. Das Wasser im Wassertank kann leicht verderben und einen eigenartigen Geruch entwickeln. Bitte achten Sie auf den Wasserwechsel und nutzen Sie im Winter den Luftbefeuchter. Wenn die Innentemperatur unter Null liegt, verwenden Sie zum Befeuchten am besten warmes Wasser.

Hinweis:

Dieses Gerät wird standardmäßig mit einem 1,4 m langen Kabel geliefert. Schließen Sie das Gerät immer an eine Wandsteckdose an. Verwenden Sie für den Betrieb des Geräts niemals ein Verlängerungskabel oder einen Mehrfachstecker.

VERWENDUNG DES LUFTKÜHLERS



- | | |
|------------------|-------------------------------|
| 1. Windauslass | 6. Papierfilter im Wassertank |
| 2. Bedienfeld | 7. Wassertank |
| 3. Wasserfenster | 8. Pumpe |
| 4. Rollen | 9. Eispickel |
| 5. Filtersieb | 10. Fernbedienung |

INSTALLATION UND VERWENDUNG

1. Öffnen Sie die Verpackung, nehmen Sie den Kühllüfter heraus und stellen Sie ihn auf einen horizontalen Boden.
2. Überprüfen Sie, ob Sie alle in der Packliste in der Anleitung beschriebenen Teile erhalten haben. Die Eisbeutel, Rollen und Zubehör werden in den Tank gelegt. Nehmen Sie diese aus dem Tank.
3. Legen Sie die Maschine auf den Boden (vorzugsweise auf ein weiches Tuch, um Kratzer an der Maschine zu vermeiden) und montieren Sie die Rollen, indem Sie diese in die Löcher an der Unterseite schieben.
4. Wasser hinzufügen:
Nehmen Sie den Tank heraus und füllen Sie sauberes Leitungswasser ein.

Hinweis:

①Bitte achten Sie beim Einfüllen von Wasser auf die „Wasserstandsanzeige“ am Tank, der Wasserstand des Tanks darf „MAX“ (höchster Wert) nicht überschreiten. Bei der Befeuchtung sollte der Wassertank den gesamten Wasserstand regeln und darf

nicht unter „MIN“ (Minimum) liegen.

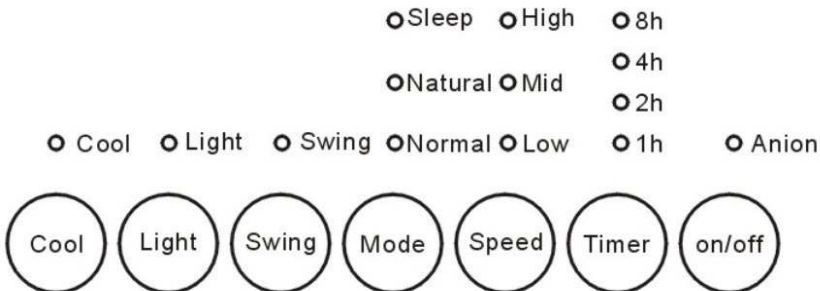
② Wenn Sie den Kühleffekt verstärken möchten, kann das Eis eingefroren und in den Wassertank gegeben werden. (Hinweis: Sie müssen den Eisbeuteln Wasser hinzufügen, dann werden das darin enthaltene Pulver und Wasser zu einer gelartigen Flüssigkeit.)

5. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie auf dem Bedienfeld auf die „Ein/Aus“-Taste; nun ist das Gerät eingeschaltet.

ACHTUNG:

- Den Stecker nicht mit nassen Händen berühren, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Maschine zu bewegen.

BEDIENFELD UND EINSTELLUNGEN:



EIN/AUS:

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten. (Die Anionenanzeige leuchtet auf).

Das Gerät beginnt mit mittlerer Geschwindigkeit zu arbeiten und schaltet nach 3 Sekunden auf niedrige Geschwindigkeit um. Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie die EIN/AUS-Taste erneut, um es wieder in den Ausschaltmodus zu schalten.

LÜFTERGESCHWINDIGKEIT:

Drücken Sie die SPEED-Taste, um die Geschwindigkeit anzupassen. Es gibt drei Positionen: Niedrig, Mittel oder Hoch. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

Timer:

Drücken Sie diese Taste, um die Ausschaltzeit für das Gerät einzustellen.

Die Ausschaltzeit kann in Stundenschritten von 1 bis 8 Stunden eingestellt werden. Es gibt 4 Anzeigen: 1H, 2H, 4H und 8H.

MODE:

Es stehen drei Modi zur Auswahl, die entsprechende Anzeige leuchtet auf:

Normaler Modus: Der Lüfter läuft mit der über die SPEED-Taste eingestellten konstanten Drehzahl. Natürlicher Modus: Das Gerät simuliert eine natürliche Brise.

Ruhemodus: Das Gerät simuliert eine sanfte Brise, die für den nächtlichen Gebrauch geeignet ist.

SWING :

Drücken Sie diese Taste, um die Oszillation zu starten oder zu stoppen.

COOL:

Drücken Sie diese Taste, um eine kühle Brise zu erzeugen, wenn Wasser in den Wassertank gefüllt wird. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf. Drücken Sie erneut, um die kühle Brise auszuschalten.

Light:

Drücken Sie diese Taste, um das Licht zu steuern, ein- oder auszuschalten und die Farben zu ändern.

FERNBEDIENUNG:

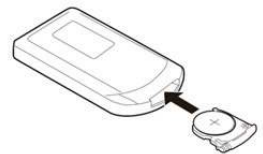
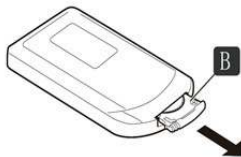
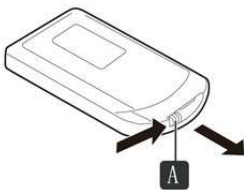


1. Stellen Sie sicher, dass der Infrarotstrahl der Fernbedienung auf den Geräteempfänger gerichtet ist.
2. Reichweite der Fernbedienung:
- innerhalb von 5 Metern Entfernung zum Gerät.
3. Bitte halten Sie die Fernbedienung von Sonneneinstrahlung fern, um die Empfangsleistung am Empfänger nicht zu beeinträchtigen.
4. Bitte nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie die Fernbedienung nicht verwenden.

BATTERIEN WECHSELN

Die Fernbedienung wird mit einer Lithium-Knopfzellenbatterie (außer CR2025) betrieben. Sollte die Fernbedienung nicht mehr reagieren, ersetzen Sie die Batterie gemäß den folgenden Anweisungen:

1. Drehen Sie die Fernbedienung um und drücken Sie die Lasche A nach rechts.
2. Schieben Sie das Batteriefach B heraus.
3. Ersetzen Sie die Batterie durch eine Batterie desselben Typs und achten Sie darauf, dass die positive Seite nach oben zeigt.



REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Tipp: Nach längerer Betriebszeit beeinflussen der Filter und der Papiervorhang aufgrund von Staub und anderem Schmutz die Luftmenge und die Entstaubungswirkung, wie sie je nach tatsächlicher Situation empfohlen werden: Einmal pro Woche reinigen.

1. Luftfilter reinigen: Netzstecker ziehen, Schrauben lösen. Halten Sie dann den Luftfiltergriff nach oben, um den Luftfilter herauszunehmen. Mit einer weichen Bürste abbürsten und anschließend mit Wasser abwaschen. Vor dem erneuten Wiedereinsetzen in die Maschine trocknen lassen.
2. Papiervorhang reinigen: Netzstecker ziehen, Schrauben lösen. Den Luftfilter und anschließend den Papiervorhang entfernen. Bürsten Sie den Papiervorhang mit einer weichen Bürste ab, spülen Sie ihn mit Wasser ab und setzen Sie ihn dann wieder in die Maschine ein.
3. Wassertank reinigen: Ziehen Sie den Netzstecker, nehmen Sie zuerst den Wassertank heraus, reinigen Sie das Innere des Tanks mit einer kleinen Bürste und spülen Sie ihn anschließend mit Wasser aus. Jetzt können Sie den Wassertank wieder einsetzen (Hinweis: Am Boden des Tanks befindet sich ein Wasserstopfen, bei Bedarf kann Wasser abgelassen werden).
4. Waschen Sie die Schale mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Reinigungstuch.

Hinweis: ① Da in der Maschine ein hoher Druck herrscht, muss die Reinigung durchgeführt werden, während der Netzstecker der Maschine aus der Steckdose gezogen ist. ② Halten Sie Wasser von Teilen des Bedienfelds fern.

ACHTUNG!

Reparaturen dürfen nur von einem Elektrotechniker durchgeführt werden. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Schäden am Gerät.

Informationen






Für das Gerät gelten 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum. Das Gerät wurde mit Sorgfalt hergestellt und vor Verlassen des Werks eingehend geprüft. Schäden aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch sowie Teileverschleiß fallen nicht unter die Garantieleistung.

WARNUNG! Das Gerät darf nur von qualifizierten Fachkräften und ausschließlich mit Originalersatzteilen repariert werden. Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Netzsteckers oder -kabels ausschließlich vom Hersteller des Geräts oder dessen Kundendienst durchführen. Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt. Dieses Gerät hat keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Das Gerät darf ausschließlich von einem qualifizierten Elektriker gewartet werden.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Introduction

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation et/ou sur l'appareil :			
	Lisez le manuel d'utilisation !	W	Watts (puissance réelle)
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Avertissement ! Ne couvrez pas ce produit.
	Attention aux décharges électriques ! Danger pour la vie !	V ~	Volts (courant alternatif)
	Double isolation		



INTRODUCTION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, étudiez la page contenant des images et des illustrations, familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil et lisez les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité suivantes. Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues et de la façon indiquée. Conservez ces instructions en lieu sûr. Si vous confiez l'appareil, veuillez également remettre tous les documents aux destinataires.

UTILISATION PRÉVUE

L'appareil est destiné à générer de l'air frais dans des pièces fermées et sèches. D'autres types d'utilisation et des modifications de l'appareil ne sont pas considérés comme prévus. Le fabricant n'est pas responsable des pertes ou des dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation à d'autres fins que celles prévues. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation domestique et ne convient pas à des applications commerciales.

Spécifications techniques du refroidisseur d'air modèle YXK2001R

Tension nominale : 220–240 V, 50-60 Hz

Puissance nominale : 110W

Dimensions : 32 × 23 × 78 cm (l × p × h)

Poids : environ 4,25 kg

CONTENU À LA LIVRAISON

Immédiatement après le déballage, veuillez vérifier que la livraison est complète et que tous les éléments du produit sont en bon état.

- 1 refroidisseur d'air
- 1 télécommande
- 4 roues
- 2 blocs réfrigérants
- 1 manuel de l'utilisateur



AVERTISSEMENT : Ne couvrez pas ce produit.



Consignes de sécurité

- **AVERTISSEMENT !** Veuillez lire toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.
- **CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !**
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience ou les connaissances requises, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu les instructions nécessaires.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation intérieure uniquement.
- L'appareil ne doit pas être installé dans une buanderie ou dans des pièces humides.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Ne placez pas l'appareil directement devant la prise secteur.
- Ne couvrez pas et ne limitez pas le flux d'air.
- Ne posez rien sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux.
- Évitez de laisser l'appareil exposé à la lumière directe du soleil pendant une longue période.
- Pour des performances maximales, respectez une distance minimale de 50 cm par rapport à un mur ou à des objets.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec les éléments de refroidissement fournis.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'appareils dégageant de la chaleur, tels que des fours, des cuisinières à gaz, des plaques de cuisson, etc. Éloignez l'appareil des murs ou d'autres objets susceptibles de prendre feu, tels que des rideaux, des serviettes (en coton ou papier, etc.).
- Sachez que tout niveau d'humidité élevé peut favoriser le développement de bio-organismes dans l'environnement.

AVERTISSEMENT :

- 1) N'utilisez pas cet appareil dans des environnements contenant des gaz inflammables et explosifs.
- 2) La télécommande contient une pile au lithium, à conserver hors de portée des jeunes enfants. Consultez un médecin en cas d'ingestion.



DANGER DE MORT PAR DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

N'utilisez pas l'appareil avec un câble d'alimentation ou une fiche d'alimentation endommagé(e).

ATTENTION ! Des câbles d'alimentation endommagés créent un danger de mort par décharge électrique. Contrôlez régulièrement le câble d'alimentation pour vous assurer de l'absence de dommages et de traces d'usure. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne aux qualifications similaires afin d'éviter tout risque de sécurité inutile.

- Protégez le câble d'alimentation contre les bords tranchants, les contraintes mécaniques et les surfaces chaudes.
- Déroulez complètement le cordon pour éviter qu'il ne surchauffe.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est jamais mouillé ou humide lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- N'allumez pas l'appareil si vous avez remarqué des dommages visibles (par exemple des déchirures ou des fissures) ou si vous pensez que l'appareil est endommagé (par exemple après être tombé).
- En cas de circonstances inhabituelles, débranchez immédiatement l'appareil.

RISQUE DE BLESSURES

ATTENTION !

- Empêchez le câble d'alimentation de créer un risque de trébuchement. Écartez-le toujours de l'appareil par l'arrière.
- Assurez-vous que les enfants et les animaux ne sont pas mis en danger par le fonctionnement de l'appareil.

ATTENTION !

- N'utilisez jamais l'appareil par l'intermédiaire d'un système externe, tel qu'une minuterie. Ne branchez jamais l'appareil à un circuit électrique qui peut l'allumer et l'éteindre à l'aide de n'importe quel mécanisme. Cela pourrait causer des blessures et endommager le produit.
- Débranchez l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et sèche.
- N'installez pas et n'utilisez pas l'appareil dans un véhicule.
- Débranchez l'appareil avant de le changer d'endroit.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Rangez l'appareil dans un lieu sec, sans poussière et exempt de vibrations.
- Évitez d'endommager l'appareil.
- Retirez la pile de la télécommande avant rangement, ou si elle est usée pour éviter les fuites.
- Lorsque la machine est utilisée, ne frappez pas sur son caisson, car cela pourrait provoquer son arrêt automatique.
- Le réservoir d'eau doit être rempli pour activer la fonction de refroidissement et éviter que la pompe à eau ne grille.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les blocs réfrigérants en raison du liquide qu'ils contiennent.

ATTENTION ! Afin d'éviter tout danger dû à une réinitialisation accidentelle du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté via un dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie, ni branché à un circuit qui est régulièrement désactivé et réactivé par le fournisseur d'électricité.

FONCTIONNEMENT

La tension de la source d'alimentation doit respecter les spécifications de la plaque signalétique de l'appareil. Les appareils portant la mention 230 V peuvent également fonctionner avec une tension de 220 V. Avant d'utiliser l'appareil, il est nécessaire de s'assurer que l'emplacement d'installation correspond aux exigences des consignes de sécurité.

N'utilisez jamais la fiche comme interrupteur pour démarrer et éteindre le ventilateur. Utilisez le bouton d'alimentation fourni situé sur le panneau de commande.

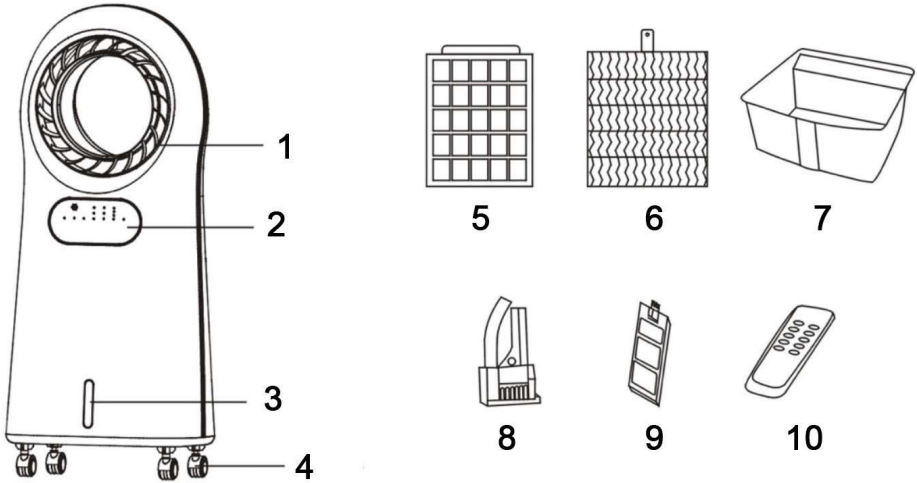
Attention :

- 1) Vérifiez que l'entrée et l'évacuation d'air ne sont pas couverts ou obstrués de quelque manière que ce soit.
- 2) Ne touchez jamais l'appareil en ayant les mains humides ou mouillées.
- 3) Ne touchez aucune pièce mobile de l'appareil.
- 4) Le niveau d'eau du réservoir d'eau ne doit à aucun moment dépasser la graduation « MAX ». Lorsque l'appareil est humide, le niveau d'eau total du réservoir d'eau ne doit pas être inférieur à la graduation « MIN ».
- 5) Vous ne devez ni incliner ni écraser l'appareil lorsque vous remplissez le réservoir d'eau. Lorsque vous déplacez la machine, veuillez la pousser lentement d'un côté à l'autre afin d'éviter de renverser de l'eau.
- 6) Cette machine ne doit pas être renversée, afin d'éviter tout accident. Si la machine n'est pas vidée avec précaution et qu'elle contient de l'eau, il faut immédiatement débrancher la fiche d'alimentation et la sécher après le démarrage.
- 7) La plage de température est comprise entre 5 et 43 degrés Celsius. L'eau dans le réservoir d'eau se périmé facilement, ce qui produit une odeur particulière. Veuillez faire attention à changer l'eau et utilisez l'humidificateur en hiver. Si la température intérieure est inférieure à zéro, il est préférable d'utiliser de l'eau tiède pour humidifier.

Remarque :

Cet appareil est livré de série avec un cordon de 1,4 m de long. Branchez toujours l'appareil à une prise murale. Une rallonge ou une languette de déplacement ne doivent jamais être utilisées.

UTILISATION DU REFROIDISSEUR D'AIR



- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Sortie d'air | 6. Filtre |
| 2. Plaque de commande | 7. Réservoir d'eau |
| 3. Niveau d'eau | 8. Pompe |
| 4. Roulettes | 9. Bloc réfrigérant |
| 5. Support du filtre | 10. Télécommande |

INSTALLATION ET UTILISATION

1. Ouvrez l'emballage, retirez le ventilateur de refroidissement et placez-le sur un sol horizontal.
2. Vérifiez si vous avez reçu toutes les pièces comme décrit dans la liste de colisage fournie dans les instructions. Les blocs réfrigérants, les roulettes et les accessoires sont placés dans le réservoir. Sortez-les du réservoir.
3. Posez la machine au sol (de préférence sur un chiffon doux pour éviter qu'elle ne soit rayée) et installez les roulettes en les insérant dans les logements situés au bas de l'appareil.
4. Ajoutez de l'eau :
Retirez le réservoir et ajoutez de l'eau propre du robinet.
Remarque :
① Lors de l'ajout d'eau, veuillez faire attention à « l'affichage du niveau d'eau » sur le réservoir, car il ne peut pas dépasser la graduation « MAX » (niveau le plus élevé). Humidification : le réservoir d'eau doit contrôler le niveau d'eau total et ne peut pas être inférieur à la graduation « MIN » (niveau minimum).
② Si vous souhaitez renforcer l'effet de refroidissement, la glace

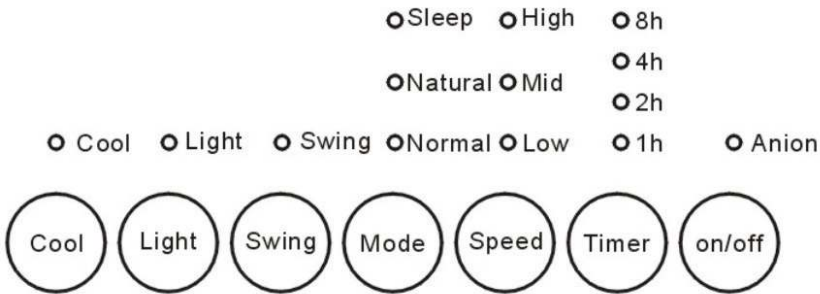
peut être congelée et ajoutée au réservoir d'eau. (Remarque : vous devez ajouter de l'eau aux blocs réfrigérants, la poudre et l'eau se transformeront alors en un liquide gélatineux.)

5. Insérez la fiche dans la prise de courant et appuyez sur le bouton « on/off » du panneau de commande. L'appareil est maintenant allumé.

ATTENTION :

- Pour éviter tout choc électrique, ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées.
- Lorsque vous déplacez la machine, débranchez le cordon d'alimentation.

PANNEAU DE COMMANDE ET PARAMÈTRES :



ON/OFF :

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour mettre l'appareil sous tension (le voyant Anion s'allume).

L'appareil commence à fonctionner à vitesse moyenne et passe à basse vitesse après trois secondes. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF pour le remettre en mode arrêt.

VITESSE :

Appuyez sur le bouton SPEED pour régler la vitesse. Il existe trois positions : faible, moyenne ou élevée. Le voyant correspondant s'allume.

TIMER :

Appuyez sur ce bouton pour régler l'heure d'arrêt de l'appareil. L'heure d'arrêt peut être réglée par incréments d'une heure de une à huit heures. Il existe quatre indicateurs : 1H, 2H, 4H et 8H.

MODE :

Il existe trois modes sélectionnables. Le voyant correspondant s'allume :

Mode normal : le ventilateur fonctionne à la vitesse constante définie à l'aide du bouton SPEED. Mode naturel : l'unité simule une brise naturelle.

Mode veille : l'unité simule une douce brise convenant à une utilisation nocturne.

SWING :

Appuyez sur ce bouton pour démarrer ou arrêter l'oscillation.

COOL :

Appuyez sur ce bouton pour obtenir une brise fraîche lorsque de l'eau est ajoutée dans le réservoir d'eau. Le voyant correspondant s'allume. Appuyez à nouveau pour stopper la brise fraîche.

LIGHT :

Appuyez sur ce bouton pour pouvoir contrôler la lumière, l'allumer ou l'éteindre et changer les couleurs.

TÉLÉCOMMANDE :

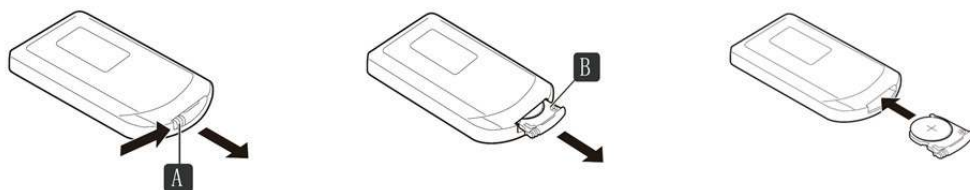


1. Assurez-vous que le faisceau infrarouge de la télécommande est dirigé vers le récepteur de l'appareil.
2. Portée d'utilisation à distance :
- moins de 5 mètres de l'unité.
3. Veuillez garder la télécommande à l'abri du soleil pour ne pas affecter le récepteur.
4. Veuillez retirer la pile lorsque vous ne l'utilisez pas.

REPLACEMENT DES PILES

La télécommande est alimentée par une pile bouton au lithium (sauf CR2025). Si la télécommande ne répond plus, remplacez la pile en suivant les instructions ci-dessous :

1. Retournez la télécommande et appuyez sur la languette A vers la droite.
2. Faites glisser le logement à pile B.
3. Remplacez la pile par une pile du même type, en vous assurant que le côté positif est orienté vers le haut.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Conseil : après une longue période de fonctionnement, le filtre et le cache de papier dû à l'accumulation de poussière et d'autres saletés ont un impact sur la quantité d'air et l'effet de poussière. Selon l'état, il est donc recommandé de procéder à un nettoyage une fois par semaine.

1. Nettoyer le filtre à air : débranchez la fiche d'alimentation, desserrez les vis. Ensuite, maintenez la poignée du filtre à air vers le haut afin de pouvoir ensuite retirer le filtre à air. Brossez-le à l'aide d'une brosse douce, puis lavez-le à l'eau. Laissez-le sécher avant de le remettre dans la machine.
2. Nettoyer le cache de papier : débranchez la fiche d'alimentation, desserrez les vis. Retirez ensuite le filtre à air, puis le cache de papier. Brossez-le à l'aide d'une brosse douce pour nettoyer le cache de papier, rincez-le à l'eau puis remettez-le dans la machine.
3. Nettoyer le réservoir d'eau : débranchez la fiche d'alimentation, retirez d'abord le réservoir d'eau, nettoyez l'intérieur du réservoir avec une petite brosse, puis rincez-le à l'eau. Vous pouvez maintenant replacer le réservoir d'eau (remarque : une bonde au fond du réservoir permet d'évacuer l'eau en cas de besoin).
4. Lavez la coque avec un nettoyant neutre et un chiffon doux.

Remarque : ① étant donné que la machine a une pression élevée, son nettoyage doit s'effectuer lorsqu'elle est déconnectée du secteur. ② Veillez à maintenir l'ensemble du panneau de commande éloigné de toute source d'eau.

ATTENTION !

Seul un technicien en électricité doit effectuer les réparations ; le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque de blessure et/ou endommager l'appareil.

Information




L'appareil est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. L'appareil a été soigneusement fabriqué et rigoureusement inspecté avant d'être expédié. Les dommages imputables à une mauvaise utilisation, ainsi que l'usure des pièces, ne sont pas couverts par la garantie.

AVERTISSEMENT ! Seuls des spécialistes qualifiés peuvent réparer votre appareil. Ils doivent utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit que la sécurité de votre appareil est préservée.

AVERTISSEMENT ! Faites toujours remplacer la fiche ou le câble d'alimentation par le fabricant de l'appareil ou son agent du service client. Cela garantit que la sécurité de votre appareil est préservée. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En aucun cas l'appareil ne doit être entretenu par une autre personne qu'un électricien qualifié.

HANDLEIDING

Inleiding

In deze gebruiksaanwijzing en/of op het apparaat worden de volgende pictogrammen gebruikt:			
	Lees de gebruiksaanwijzing.	W	Watt (werkelijk vermogen)
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht.		Waarschuwing! Niet afdekken.
	Pas op voor elektrische schokken. Levensgevaar!	V ~	Volt (wisselstroom)
	Dubbel geïsoleerd		



INTRODUCTIE

Neem de pagina met foto's en illustraties grondig door om de functies van het apparaat te leren kennen en lees de bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het apparaat voor de eerste keer gaat gebruiken. Gebruik het apparaat alleen voor de aangegeven doeleinden en op de voorgeschreven manier. Bewaar deze instructies op een veilige plek. Als u het apparaat aan anderen geeft of verkoopt, moet u dezen ook alle bijbehorende documenten overhandigen.

BEOOGD GEBRUIK

Beoogd gebruik van dit apparaat is: koele lucht genereren in gesloten, droge ruimtes. Andere vormen van gebruik en wijzigingen aan het apparaat worden beschouwd als niet-beoogd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig verlies of enige schade veroorzaakt door elk ander gebruik dan het beoogde gebruik. Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden.

Technische specificaties van luchtkoeler model YXK2001R

Nominale spanning: 220–240 V, 50-60 Hz

Nominaal vermogen: 110 W

Afmetingen: 32 × 23 × 78 cm (b × d × h)

Gewicht: ca. 4,25 kg

LEVERINGSOMVANG

Controleer direct na het uitpakken of de levering compleet is en of alle productonderdelen zich in goede staat bevinden.

- 1 Luchtkoeler
- 1 afstandsbediening
- 4 wielen
- 2 ijszakken
- 1 handleiding



WAARSCHUWING: Niet afdekken.



Veiligheidsinstructies

- **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- **BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of met een gebrekkige ervaring en kennis. Voorwaarde is wel dat dit onder toezicht gebeurt of dat zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit onder toezicht gebeurt of ze instructies hebben gehad.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor binnenshuis gebruik.
- Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd in wasruimtes of vochtige ruimtes.
- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en er geen onderhoud aan uitvoeren.

- Plaats het apparaat niet direct voor het stopcontact.
- De luchtstroom niet afdekken of beperken.
- Niets bovenop het apparaat plaatsen.
- Niet gebruiken in een stoffige omgeving.
- Het apparaat niet gedurende langere tijd in direct zonlicht houden.
- Voor maximale prestaties moet de afstand tot een muur of voorwerpen ten minste 50 cm bedragen.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde koelelementen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven, zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten enzovoorts. Houd het apparaat uit de buurt van muren of andere voorwerpen die vlam kunnen vatten, zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier enzovoorts).
- Wees u ervan bewust dat een hoge vochtigheidsgraad de groei van biologische organismen in de omgeving kan bevorderen.

WAARSCHUWING:

- 1) Gebruik dit apparaat niet in omgevingen met ontvlambare en explosieve gassen.
- 2) De afstandsbediening bevat een lithiumbatterij. Houd deze buiten bereik van kleine kinderen. Zoek medisch advies bij inslikken van die batterij.



LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK

Gebruik het apparaat niet als de stekker of het netsnoer beschadigd zijn.

LET OP Een beschadigd netsnoer kan leiden tot de dood als gevolg van een elektrische schok. Controleer het netsnoer geregeld op beschadigingen en slijtage. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om onnodige veiligheidsrisico's te vermijden.

- Bescherm het netsnoer tegen scherpe randen, mechanische belastingen en hete oppervlakken.
- Rol het snoer volledig af om oververhitting te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Zorg dat het netsnoer nooit nat of vochtig is als het apparaat aanstaat.
- Schakel het apparaat niet in als u zichtbare schade vaststelt

(zoals scheuren of breuken) of als u vermoedt dat het apparaat beschadigd is (bijvoorbeeld nadat het is gevallen).

- Haal in geval van abnormale omstandigheden onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN EN LETSEL

LET OP

- Voorkom dat het netsnoer een struikelgevaar vormt - leid het altijd weg van het apparaat naar de achterkant.
- Zorg dat de veiligheid van kinderen en huisdieren door het gebruik van het apparaat niet in gevaar komt.

LET OP

- Bedien het apparaat nooit via een extern systeem, zoals een tijdschakelaar. Sluit het apparaat nooit aan op een elektrisch circuit dat het apparaat met een mechanisme kan in- en uitschakelen. Dit kan leiden tot letsel en tot schade aan het apparaat.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet door de stekker uit het stopcontact te halen. Trek daarbij nooit aan het netsnoer.
- Plaats het apparaat altijd op een vlakke, droge ondergrond.
- Gebruik of installeer het apparaat niet in een voertuig.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat het apparaat naar een andere locatie wordt verplaatst.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Berg het apparaat op een droge, stof- en trillingsvrije plek op.
- Voorkom schade aan het apparaat.
- Verwijder de batterij, om lekkage te voorkomen, uit de afstandsbediening voordat u deze opbergt of als de batterij leeg is.
- Klop tijdens het gebruik niet op de behuizing, anders kan het apparaat automatisch stoppen.
- Om te voorkomen dat de waterpomp doorbrandt, moet het waterreservoir moet gevuld alvorens de koelerfunctie te starten.
- Kinderen mogen niet met de ijszakken spelen vanwege de vloeistof die daarin zit.

WAARSCHUWING Om gevaar door het per ongeluk resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een tijdschakelaar, of worden aangesloten op een circuit dat van tijd tot tijd door het elektriciteitsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

BEDIENING

De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat vermeld is. Apparaten gemarkeerd met 230 V kunnen ook op 220 V worden gebruikt. Voordat het apparaat in gebruik wordt genomen, moet worden gecontroleerd of de installatielocatie voldoet aan de eisen van de veiligheidsinstructies. Gebruik de stekker nooit als schakelaar om de ventilator aan en uit te zetten. Gebruik de daarvoor bestemde aan/uit-knop op het bedieningspaneel.

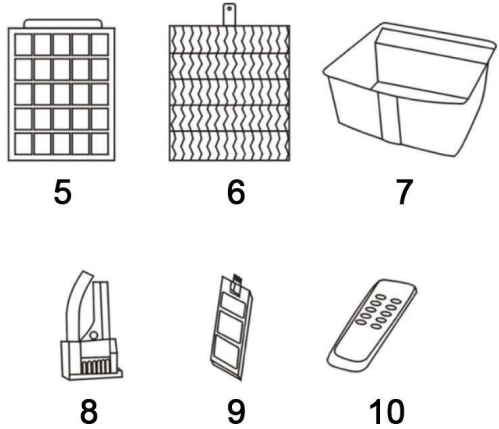
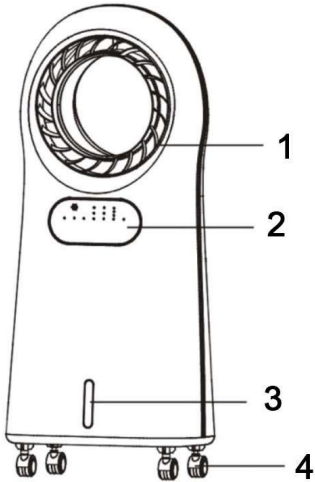
Let op:

- 1) Controleer of de luchtinlaat en -uitlaat niet op welke manier dan ook zijn afgedekt of geblokkeerd.
- 2) Raak het apparaat nooit met natte of vochtige handen aan.
- 3) Raak geen bewegende delen van het apparaat aan.
- 4) Het waterniveau van het waterreservoir mag op geen enkel moment de «MAX»-aanduiding overschrijden. Het waterniveau van het reservoir mag niet lager zijn dan de «MIN»-aanduiding.
- 5) Niet kantelen of stoten bij het vullen van reservoirreservoir. Wanneer u het apparaat verplaatst, doe dit dan voorzichtig om te voorkomen dat er water gemorst wordt.
- 6) Kantel het apparaat niet. Dit, om ongelukken te voorkomen. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat valt en er zich water in het reservoir bevindt en zet het apparaat pas aan als het droog is.
- 7) Het temperatuurbereik is 5 - 43 °C. Het water in het waterreservoir kan gemakkelijk bederven en ruikt dan onaangenaam. Vergeet daarom niet het water te verversen en gebruik in de winter de luchtbevochtiger. Als de binnentemperatuur lager is dan nul, kunt u voor het bevochtigen het beste warm water gebruiken.

Opmerking:

Dit apparaat wordt standaard geleverd met een kabel 1,4 m. Sluit het apparaat altijd aan op een wandcontactdoos. Gebruik nooit een verlengsnoer of een doorgelust stopcontact.

DE LUCHTKOELER GEBRUIKEN



- | | |
|-------------------|-----------------------|
| 1. Luchtuitlaat | 6. Waterpapier |
| 2. Regelplaat | 7. Waterreservoir |
| 3. Kijkglas water | 8. Pomp |
| 4. Zwenkwielen | 9. IJspriem |
| 5. Filterscherm | 10. Afstandsbediening |

INSTALLATIE EN GEBRUIK

1. Open de verpakking, haal de luchtkoeler eruit en plaats deze op een vlakke vloer.
2. Controleer of u alle onderdelen van het leveringsoverzicht in de gebruiksaanwijzing heeft ontvangen. De ijszakken, zwenkwielen en accessoires bevinden zich in het reservoir. Verwijder ze uit het reservoir.
3. Leg het apparaat op de grond (bij voorkeur op een zacht doekmateriaal om krassen op het apparaat te voorkomen) en monteer de zwenkwielen door deze in de gaten aan de onderkant te duwen.
4. Water toevoegen:
haal het reservoir eruit en voeg schoon leidingwater toe.
Opmerking:
① Let bij het toevoegen van water op de «waterniveauweergave» op het reservoir. Het waterniveau van het reservoir kan niet hoger zijn dan «MAX» (hoogste). Het waterreservoir moet het water leveren voor de bevochtiging. Daarom mag het waterniveau niet lager zijn dan «MIN» (minimum).

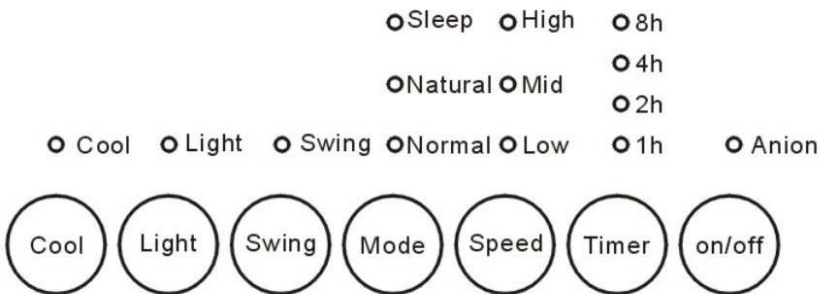
②Als u het koeleffect wilt versterken, kan het ijs worden bevroren en aan het waterreservoir worden toegevoegd. (Opmerking: u moet water aan de ijszakken toevoegen. Het water vormt dan met de poeder een gelvloeistof.)

5. Steek de stekker in het stopcontact en druk op het bedieningspaneel op de aan/uit-knop. Het apparaat is ingeschakeld.

WAARSCHUWING:

- Ter voorkoming van een elektrische schok: de stekker niet in het stopcontact steken met natte handen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat verplaatst wordt.

BEDIENINGSPANEEL EN INSTELLINGEN:



AAN/UIT:

Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen. (het Aan/Uit-lampje gaat branden).

Het apparaat begint op gemiddelde snelheid te werken en schakelt na 3 seconden over op lage snelheid. Wanneer het apparaat werkt, drukt u nogmaals op de Aan/uit-knop om het weer uit te schakelen.

SNELHEID:

Druk op de SNELHEID-knop om de snelheid aan te passen. Er zijn drie standen: Laag, Gemiddeld of Hoog. De overeenkomstige indicator licht op.

Tijdschakelaar:

Druk op deze knop in om de uitschakeltijd voor het apparaat in te stellen. De uitschakeltijd kan in stappen van een uur worden ingesteld: van 1 tot 8 uur. Er zijn 4 indicatoren 1H, 2H, 4H en 8H.

STANDEN:

Er zijn drie selecteerbare standen, daarbij gaat de bijbehorende indicator gaan branden:

Normale stand: De ventilator werkt met het constante toerental dat is ingesteld met de SNELHEID-knop. Natuurlijke stand: Het apparaat simuleert een natuurlijk briesje.

Slaapstand: Het apparaat simuleert een zacht briesje dat geschikt is voor gebruik 's nachts.

DRAAIEN:

Druk op deze knop om de oscillatie te starten of te stoppen.

KOEL:

Druk op deze knop voor een koel briesje wanneer er water aan het waterreservoir is toegevoegd. De overeenkomstige indicator licht op. Druk nogmaals om de koele bries uit te schakelen.

Licht:

Door deze knop in te drukken regelt u het licht, zet u het aan of uit en van verandert u het van kleur.

AFSTANDSBEDIENING:

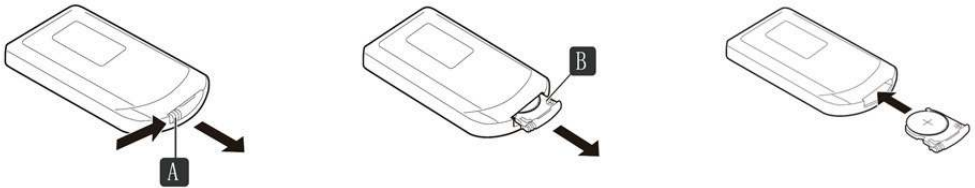


1. Zorg ervoor dat de infraroodstraal van de afstandsbediening op de ontvanger van het apparaat is gericht.
2. Bereik afstandsbediening:
- binnen 5 meter afstand van het apparaat.
3. Houd, om de ontvanger niet te beïnvloeden, de afstandsbediening uit de buurt van zonlicht.
4. Verwijder de batterij als deze niet in gebruik is.

DE BATTERIJEN VERVANGEN

De afstandsbediening werkt op een lithiumknoopcelbatterij (excl. CR2025). Als de afstandsbediening niet meer reageert, vervang dan de batterij volgens de onderstaande instructies:

1. Draai de afstandsbediening om en druk lipje A naar rechts.
2. Schuif de houder B naar buiten.
3. Vervang de batterij door hetzelfde type en zorg ervoor dat de positieve kant naar boven wijst.



SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Belangrijk: Nadat het apparaat gedurende langere tijd in werking is geweest, kunnen het filter en het papiergordijn als gevolg van stof of ander vuil de luchtstroom nadelig beïnvloeden. Let bij het navolgende op de werkelijke situatie: één keer per week schoonmaken.

1. Luchtfilter reinigen: Haal de stekker uit het stopcontact en draai de schroeven los. Houd vervolgens de hendel van het luchtfilter omhoog. Nu kunt u het luchtfilter verwijderen. Met een zachte borstel afborstelen en vervolgens met water afspoelen. Laat het filter drogen voordat u het terugplaatst in het apparaat.
2. Het papiergordijn reinigen: Haal de stekker uit het stopcontact en draai de schroeven los. Verwijder het luchtfilter en vervolgens het papieren gordijn. Reinig het papiergordijn met een zachte borstel, spoel het af met water en plaats het terug in het apparaat.
3. Het waterreservoir reinigen: Trek de stekker uit het stopcontact, verwijder eerst het waterreservoir, reinig de binnenkant van het reservoir met een borsteltje en spoel het vervolgens af met water. Vervolgens plaatst u het waterreservoir terug (Let op: aan de onderkant van het reservoir bevindt zich een waterstop, waardoor zo nodig water kan afstromen).
4. Was de behuizing met een mild schoonmaakmiddel en wrijf na met een zachte doek.

Opmerking: ① Omdat het apparaat onder hoge druk staat, moet het reinigen worden uitgevoerd terwijl de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald. ② Houd water bij het bedieningspaneel vandaan.

LET OP

Reparaties mogen alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. Anders kan dit leiden tot letsel en/of schade aan het apparaat.

Informatie

Op dit apparaat wordt een garantie gegeven van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met zorg gemaakt en zorgvuldig geïnspecteerd voordat het is verzonden. Schade als gevolg van onoordeelkundig gebruik en ook de slijtage van onderdelen vallen niet onder de garantie.






WAARSCHUWING Uw apparaat mag alleen worden gerepareerd door erkende vakmensen en daarbij mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Dan bent u er zeker van dat de veiligheid van uw apparaat gewaarborgd blijft.

WAARSCHUWING Het netsnoer moet altijd worden vervangen door de fabrikant van het apparaat of door een monteur van diens klantenservice. Dan bent u er zeker van dat de veiligheid van uw apparaat gewaarborgd blijft. Dit apparaat bevat geen door de gebruiker te herstellen onderdelen. In geen geval mag er op het apparaat onderhoud worden uitgevoerd door iemand anders dan een gekwalificeerde elektromonteur.

IT RAFFREDDATORE D'ARIA YXK2001R

MANUALE DELL'UTENTE

Introduzione

Di seguito sono riportati i pittogrammi utilizzati in questo manuale d'istruzioni / sull'unità:			
	Leggere il manuale di istruzioni!	W	Watt (potenza effettiva)
	Rispettare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!		Avvertenza! Non coprire.
	Attenzione alle scosse elettriche! Pericolo di morte!	V ~	Volt (corrente alternata)
	Doppio isolamento		



INTRODUZIONE

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, approfondire la pagina che contiene le immagini e le illustrazioni, acquisire familiarità con le funzioni dell'apparecchio e leggere le seguenti istruzioni per l'uso e la sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi e nei modi previsti. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare ai destinatari anche tutti i documenti.

USO PREVISTO

L'apparecchio è destinato a generare aria fresca in ambienti chiusi e asciutti. Altri tipi di utilizzo e modifiche all'apparecchio non sono considerati previsti. Il produttore non è responsabile per perdite o danni causati da un uso improprio o diverso da quello previsto. L'apparecchio è destinato a un uso privato e non è adatto agli utilizzi commerciali.

Specifiche tecniche del modello Raffreddatore d'aria YXK2001R

Tensione nominale: 220–240 V, 50-60 Hz

Potenza nominale: 110W

Dimensioni: 32 × 23 × 78 cm (l × p × a)

Peso: circa 4,25 kg

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

Subito dopo il disimballaggio, controllare che la consegna sia completa e che tutte le parti del prodotto siano in buone condizioni.

- 1 raffreddatore d'aria
- 1 telecomando
- 4 ruote
- 2 pacchetti congelatori
- 1 manuale dell'utente



AVVERTENZA: Non coprire.



Istruzioni per la sicurezza

- **AVVISO!** Leggere tutte le istruzioni per la sicurezza. La mancata osservanza e mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER RIFERIMENTI FUTURI!**
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze purché siano supervisionati o abbiano ricevuto le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi associati.
- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dello stesso.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso interno.
- L'apparecchio non deve essere installato in lavanderie o ambienti umidi.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini.

- Non posizionare l'apparecchio direttamente davanti alla presa di corrente.
- Non coprire o limitare il flusso d'aria.
- Non posizionare nulla sopra l'apparecchio.
- Non utilizzare in ambienti polverosi.
- Evitare di tenere l'unità esposta alla luce solare diretta per un lungo periodo di tempo.
- Per ottenere le massime prestazioni, la distanza minima da un muro o da oggetti deve essere di 50 cm.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con gli elementi refrigeranti forniti.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino ad apparecchi che emanano calore, come forni, cucine a gas, piastre elettriche, ecc. Tenere l'apparecchio lontano da pareti o altri oggetti che potrebbero prendere fiamma, come tende, asciugamani (cotone o carta, ecc.).
- Tenere presente che livelli elevati di umidità possono favorire la formazione di organismi biologici nell'ambiente.

AVVISO:

- 1) Non utilizzare questa unità in ambienti con gas infiammabili ed esplosivi.
- 2) Il telecomando contiene una batteria al litio, tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli. Chiedere consiglio al medico in caso di ingestione.



PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA

Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o una spina di alimentazione danneggiata.

ATTENZIONE! I cavi di alimentazione danneggiati rappresentano un pericolo di morte per scossa elettrica. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per danni e usura. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da una persona similmente qualificata al fine di evitare inutili rischi per la sicurezza.

- Proteggere il cavo di alimentazione da bordi taglienti, sollecitazioni meccaniche e superfici calde.
- Svolgere completamente il cavo per evitare che si surriscaldi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. Mentre l'apparecchio è

in funzione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia mai bagnato o umido.

- Non accendere l'apparecchio se si notano danni visibili (ad es. lacerazioni o crepe) o se si sospetta che l'apparecchio sia danneggiato (ad es. dopo una caduta).
- Se si verificano circostanze insolite, scollegare immediatamente l'apparecchio.

PERICOLO DI INFORTUNIO E/O DI PERICOLO GENERICICO

ATTENZIONE!

- Evitare che il cavo di alimentazione diventi un pericolo di inciampo, farlo scorrere sempre lontano dall'apparecchio dalla parte posteriore.
- Assicurarsi che il funzionamento dell'apparecchio non costituisca un pericolo per bambini e animali domestici.

ATTENZIONE!

- Non azionare mai l'apparecchio ricorrendo a mezzi esterni come un timer. Non collegare mai l'apparecchio a un circuito elettrico che lo possa attivare o disattivare con qualche meccanismo. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare infortuni o danni al prodotto.
- Scollegare l'alimentazione estraendo la spina dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e asciutta.
- Non installare o utilizzare l'apparecchio in un veicolo.
- Scollegare l'apparecchio prima di spostarlo in un luogo diverso.
- Prima di pulire l'apparecchio staccare la spina.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, privo di polvere e vibrazioni.
- Evitare danni all'apparecchio.
- Rimuovere la batteria dal telecomando prima di riporla o se esaurita per evitare perdite.
- Quando la macchina è in uso, non battere sull'involucro esterno, altrimenti potrebbe verificarsi un arresto automatico.
- Il serbatoio dell'acqua deve essere riempito per avviare la funzione di raffreddamento per evitare che la pompa dell'acqua si bruci.
- I bambini non devono giocare con i pacchetti di ghiaccio a causa del liquido al loro interno.

ATTENZIONE: per evitare pericoli dovuti al ripristino accidentale dell'interruttore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, né collegato a un circuito che venga regolarmente spento e riaccessso dal fornitore di servizi.

FUNZIONAMENTO

La tensione della sorgente di alimentazione deve corrispondere a quanto indicato sulla targhetta dei dati tecnici dell'apparecchio. I dispositivi contrassegnati con 230 V possono funzionare anche a 220 V. Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario assicurarsi che il luogo di installazione soddisfi i requisiti delle istruzioni di sicurezza. Non utilizzare mai la spina come interruttore per avviare e spegnere il ventilatore. Utilizzare il pulsante di accensione fornito situato sul pannello di controllo.

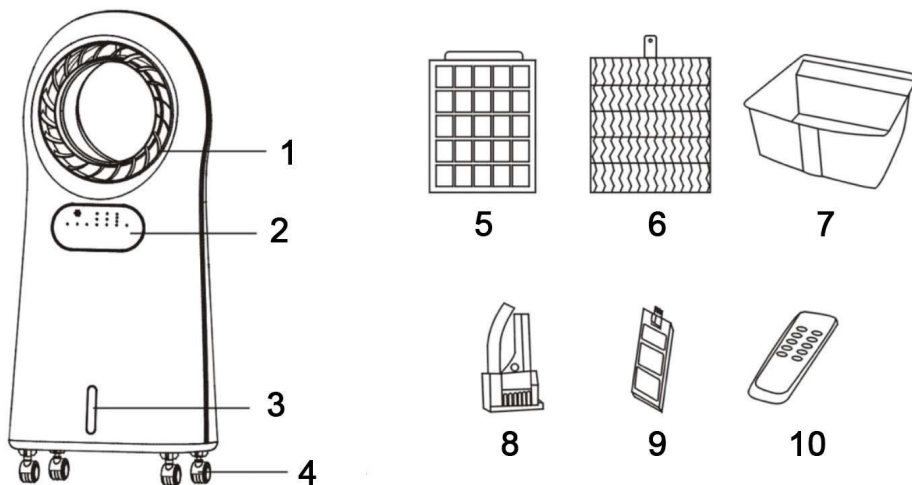
Attenzione:

- 1) Verificare che l'aspirazione e lo scarico dell'aria non siano coperti o ostruiti in alcun modo.
- 2) Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- 3) Non toccare le parti mobili dell'apparecchio.
- 4) Il livello dell'acqua del serbatoio dell'acqua non deve mai superare la graduazione «MAX». Quando è bagnato, il livello totale dell'acqua del serbatoio dell'acqua non deve essere inferiore alla graduazione »MIN«.
- 5) Non inclinare o urtare quando si inserisce l'acqua all'interno del serbatoio. Quando si sposta la macchina, spingerla lentamente da un lato all'altro per evitare fuoriuscite d'acqua.
- 6) Non è consentito ribaltare questa macchina per evitare incidenti. Se la macchina non scarica con attenzione e contiene acqua, scollegare immediatamente la spina di alimentazione e asciugarla dopo l'avvio.
- 7) L'intervallo di temperatura è 5-43 gradi Celsius. L'acqua nel serbatoio si deteriora facilmente e produce un odore particolare. Si prega di prestare attenzione al cambio dell'acqua e di utilizzare l'umidificatore in inverno. Se la temperatura interna è inferiore allo zero, è meglio utilizzare acqua calda per inumidire.

Nota:

Questa unità viene fornita di serie con un cavo (di 1,4 m). Collegare sempre l'unità a una presa a muro. Non utilizzare mai una prolunga o un elemento di riposizionamento.

UTILIZZO DEL RAFFREDDATORE D'ARIA



- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Uscita ventilazione | 6. Carta acquatica |
| 2. Piastra di controllo | 7. Serbatoio dell'acqua |
| 3. Finestra d'acqua | 8. Pompa |
| 4. Ruote | 9. Rompighiaccio |
| 5. Schermo filtro | 10. Telecomando |

INSTALLAZIONE E UTILIZZO

1. Aprire la confezione ed estrarre la ventola di raffreddamento e posizionarla su un pavimento orizzontale.
2. Controlla se avete ricevuto tutte le parti come descritto nella lista di imballaggio nelle istruzioni. I pacchetti di ghiaccio, le rotelle e gli accessori vengono posizionati nel serbatoio. Tirateli fuori dal serbatoio.
3. Appoggiare la macchina a terra (preferibilmente su un panno morbido per evitare che la macchina si graffi) e installare le rotelle spingendole nei fori sul fondo.
4. Aggiungere acqua:
Estrarre il serbatoio e aggiungere acqua di rubinetto pulita.

Nota:

① Quando si aggiunge acqua, prestare attenzione al «display del livello dell'acqua» sul serbatoio, il livello dell'acqua del serbatoio non può superare «MAX» (più alto). Umidificazione, il serbatoio dell'acqua deve controllare il livello totale dell'acqua e non può essere inferiore a «MIN» (minimo).

② Se si desidera rafforzare l'effetto di raffreddamento, il ghiaccio

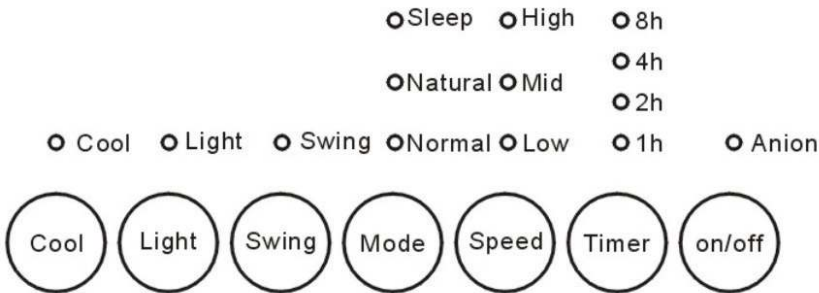
può essere congelato e aggiunto al serbatoio dell'acqua. (Nota: è necessario aggiungere acqua ai pacchetti di ghiaccio, quindi la polvere e l'acqua diventeranno un liquido gelatinoso.)

5. Inserire la spina nella presa di corrente e premere sul pannello di controllo il pulsante «on/off», ora il dispositivo è acceso.

ATTENZIONE:

- Per evitare scosse elettriche, non toccare la spina con le mani bagnate.
- Quando si sposta la macchina, scollegare il cavo di alimentazione.

PANNELLO DI CONTROLLO E IMPOSTAZIONI:



ON/OFF:

Premere il pulsante ON/OFF per accendere l'unità. (la spia Anione si accende).

L'unità inizia a funzionare a velocità media e passa alla velocità bassa dopo 3 secondi. Quando l'unità è in funzione, premere nuovamente il pulsante ON/OFF per riportarla alla modalità di spegnimento.

SPEED:

Premere il pulsante SPEED per regolare la velocità. Sono disponibili tre posizioni - Low, Med o High. L'indicatore corrispondente si accende.

Timer:

Premere questo pulsante per impostare l'orario di spegnimento dell'unità.

L'orario di spegnimento può essere impostato con incrementi di un'ora da 1 a 8 ore. Sono presenti 4 indicatori 1H, 2H, 4H e 8H.

MODE:

Ci sono tre modalità selezionabili, l'indicatore corrispondente si accende:

Modalità normale: La ventola funziona alla velocità costante impostata utilizzando il pulsante SPEED. Modalità naturale: L'unità simula una brezza naturale.

Modalità Sleep: L'unità simula una leggera brezza adatta all'uso notturno.

SWING :

Premere questo pulsante per avviare o arrestare l'oscillazione.

COOL:

Premere questo pulsante per ottenere una brezza fresca quando si aggiunge acqua al serbatoio. L'indicatore corrispondente si accende. Premi di nuovo per disattivare la brezza fresca.

Luce

Premere questo pulsante in modo da poter controllare la luce, accenderla o spegnerla e cambiare i colori.

TELECOMANDO:

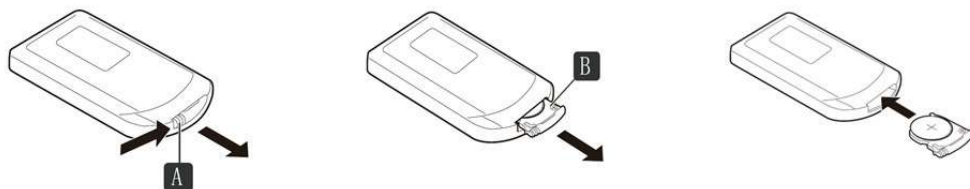


1. Assicurarsi che il raggio infrarosso del telecomando sia puntato verso il ricevitore dell'unità.
2. Portata di utilizzo del telecomando:
- entro 5 metri dall'unità.
3. Si prega di tenere il telecomando lontano dalla luce del sole per non influenzare il ricevitore.
4. Si prega di estrarre la batteria quando non in uso.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Il telecomando è alimentato da una batteria a bottone al litio (escl. CR2025). Se il telecomando non risponde, sostituire la batteria seguendo le istruzioni seguenti:

1. Capovolgere il telecomando e premere la linguetta A a destra.
2. Estrarre il vano batteria B.
3. Sostituire la batteria con una dello stesso tipo, assicurandosi che il lato positivo sia rivolto verso l'alto.



PULIZIA E MANUTENZIONE:

Suggerimento importante: Dopo un lungo periodo di funzionamento, il filtro e la cortina di carta a causa dell'ostruzione di polvere e altro sporco influenzano la quantità di effetto aria e polvere, consigliata in base alla situazione reale: Una volta alla settimana pulizia.

1. Pulire il filtro dell'aria : Scollegare la spina di alimentazione, allentare le viti. Quindi, tenendo sollevata la maniglia del filtro dell'aria, è possibile rimuovere il filtro dell'aria. Spennellare con una spazzola morbida e poi lavare con acqua. Lasciarlo asciugare prima di rimetterlo in macchina.
2. Pulire la cortina di carta: Scollegare la spina di alimentazione, allentare le viti. Quindi rimuovere il filtro dell'aria, quindi rimuovere la cortina di carta. Spazzolare con una spazzola morbida per pulire la cortina di carta, sciacquare con acqua e quindi reinserirla nella macchina.
3. Pulire il serbatoio dell'acqua: Scollegare la spina di alimentazione, estrarre prima il serbatoio dell'acqua, pulire l'interno del serbatoio con uno spazzolino e poi risciacquare con acqua. Ora è possibile riposizionare il serbatoio dell'acqua (Nota: Sul fondo del serbatoio è presente una presa d'acqua, in caso di necessità è possibile far fuoriuscire l'acqua).
4. Lavare il guscio con un detergente delicato e un panno morbido.

Nota: ① Poiché la macchina ha un'alta pressione, la pulizia deve essere eseguita mentre la macchina è scollegata dalla presa di corrente. ② Tenere l'acqua lontana da qualsiasi parte del pannello di controllo.

ATTENZIONE!

Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da un elettricista specializzato; in caso contrario si possono verificare infortuni e/o danni all'apparecchio.

Informazioni

L'apparecchio è coperto da una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato accuratamente fabbricato e, prima della spedizione, scrupolosamente ispezionato. I danni derivanti da un uso errato, così come le parti soggette a usura, non sono coperti dalla garanzia.






AVVISO! Solo i tecnici qualificati possono riparare l'apparecchio mediante l'uso esclusivo dei pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

AVVISO! Per sostituire la spina o il cavo di alimentazione rivolgersi sempre al produttore dell'apparecchio o all'operatore del servizio clienti. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio. In questo apparecchio non sono presenti parti riparabili dall'utente. L'apparecchio deve essere riparato esclusivamente da un elettricista qualificato.

ES ENFRIADOR DE AIRE YXK2001R

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Introducción

En este manual de instrucciones o en la unidad, se utilizan los siguientes pictogramas:			
	¡Lea el manual de instrucciones!	W	Vatios (potencia real)
	¡Respete las advertencias e instrucciones de seguridad!		Advertencia No cubrir.
	¡Cuidado con las descargas eléctricas! ¡Peligro mortal!	V ~	Voltios (corriente alterna)
	Aislamiento doble		



INTRODUCCIÓN

Antes de utilizar el aparato por primera vez, estudie la página que contiene fotografías e ilustraciones, familiarícese con sus funciones y lea las siguientes instrucciones de uso y seguridad. Utilice el aparato únicamente para los fines y de la forma indicados. Mantenga estas instrucciones en un lugar seguro. Si entrega el aparato a otra persona, entregue también todos los documentos a los destinatarios.

USO PREVISTO

El aparato se ha diseñado para generar aire frío en espacios cerrados y secos. No se consideran previstos otros tipos de uso y modificaciones del aparato. El fabricante no se hace responsable de las pérdidas o daños causados por un uso inadecuado o distinto del previsto. El aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y no es adecuado para fines comerciales.

Especificaciones técnicas del enfriador de aire YXK2001R

Tensión nominal: 220-240 V, 50-60 Hz

Potencia nominal: 110 W

Dimensiones: 32 × 23 × 78 cm (an × p × al)

Peso: aprox. 4,25 kg

MATERIAL ENTREGADO

Inmediatamente después de desembalar el producto, compruebe que esté completo y que todas las piezas del producto estén en buen estado.

- 1 Enfriador de aire
- 1 mando a distancia
- 4 ruedas
- 2 paquetes de hielo
- 1 manual de instrucciones



ADVERTENCIA: No cubrir.



Instrucciones de seguridad

- **ADVERTENCIA** Lea todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU CONSULTA FUTURA**
- Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o si han recibido instrucciones sobre su uso de forma segura y comprenden los peligros asociados.
- Este aparato no lo pueden utilizar personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Este aparato es solo para uso en interiores.
- El aparato no debe instalarse en lavanderías ni habitaciones húmedas.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento.

- No coloque el dispositivo directamente delante de la toma de corriente.
- No cubra ni limite el flujo de aire.
- No coloque nada encima del aparato.
- No lo utilice en ambientes donde haya polvo.
- Evite mantener el aparato bajo la luz solar directa durante un período prolongado.
- Para conseguir el máximo rendimiento, la distancia mínima a una pared u objetos debe ser de 50 cm.
- Este aparato solo debe emplearse con los elementos de refrigeración suministrados.
- No coloque el aparato cerca de otros aparatos que desprendan calor, como hornos, cocinas de gas, fogones, etc. Mantenga el aparato alejado de la pared o de otros objetos que puedan inflamarse, como cortinas, toallas (algodón o papel, etc.).
- Tenga en cuenta que los niveles altos de humedad pueden estimular el crecimiento de organismos biológicos en el entorno.

ADVERTENCIA:

- 1) No utilice esta unidad en ambientes con gases inflamables y explosivos.
- 2) El mando a distancia contiene una pila de litio; manténgalo fuera del alcance de los niños pequeños. Busque atención médica en caso de ingestión.



PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA

No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

¡ATENCIÓN! Un cable de alimentación dañado supone un peligro de muerte por descarga eléctrica. Compruebe regularmente que el cable de alimentación no esté dañado ni desgastado. Si está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su representante o una persona con cualificación similar para evitar riesgos de seguridad innecesarios.

- Proteja el cable de alimentación de bordes afilados, presiones mecánicas y superficies calientes.
- Desenrolle el cable por completo para evitar que se sobrecaliente.
- No use el aparato al aire libre. Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté mojado o húmedo mientras el aparato está en funcionamiento.

- No encienda el aparato si observa daños visibles (por ejemplo, grietas o roturas) o si sospecha que puede haber sufrido daños (por ejemplo, si se ha caído).
- Si se produce alguna circunstancia inusual, desenchufe inmediatamente el aparato.

PELIGRO DE LESIONES O RIESGOS

¡ATENCIÓN!

- Evite que el cable de alimentación esté en un lugar en el que alguien pueda tropezarse con él: colóquelo siempre por la parte trasera del aparato.
- Asegúrese de que el aparato no suponga un peligro para los niños y los animales domésticos.

¡ATENCIÓN!

- Nunca haga funcionar el aparato utilizando un sistema externo, como un temporizador. No conecte nunca la unidad a un circuito eléctrico que pueda encenderlo y apagarlo con cualquier mecanismo. De lo contrario, podrían producirse lesiones, así como daños en el producto.
- Desconecte la fuente de alimentación sacando el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable de alimentación.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y seca.
- No instale ni utilice el aparato en un vehículo.
- Desconecte el aparato antes de trasladarlo a otro lugar.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Guarde el aparato en un lugar seco, sin polvo ni vibraciones.
- Evite daños en el aparato.
- Quite la pila del mando a distancia antes de guardarlo o si está agotada para evitar fugas.
- Cuando la máquina esté en uso, no golpee el fuselaje, ya que podría provocar una parada automática.
- El depósito de agua debe estar lleno para iniciar la función de enfriamiento y evitar que la bomba de agua se quemé.
- No deje que los niños jueguen con los paquetes de hielo, ya que contienen líquido.

¡PRECAUCIÓN! Para evitar el riesgo de que se produzca un rearme accidental del dispositivo de desconexión térmica, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que el proveedor de servicios públicos apague y vuelva a encender con regularidad.

FUNCIONAMIENTO

La tensión de la fuente de alimentación debe cumplir las especificaciones de la placa de características del aparato. Los dispositivos marcados con 230 V también pueden funcionar a 220 V. Antes de usar el aparato, es necesario asegurarse de que el lugar de instalación se ajuste a los requisitos de las instrucciones de seguridad.

No utilice nunca el enchufe como interruptor para encender y apagar el aparato. Utilice el botón de encendido situado en el panel de control.

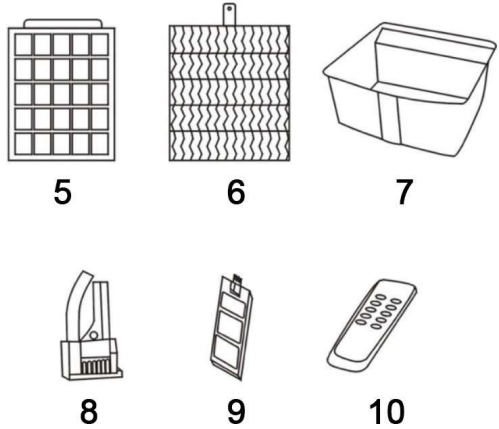
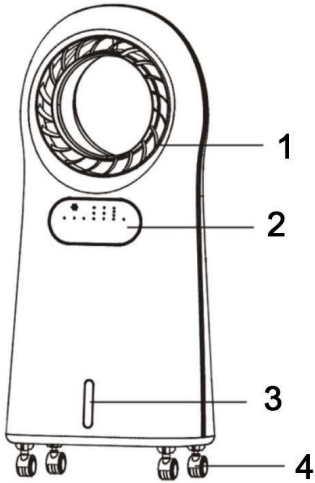
Atención:

- 1) Compruebe que la entrada y salida de aire no estén tapadas ni obstruidas de ningún modo.
- 2) No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- 3) No toque ninguna pieza móvil del aparato.
- 4) El nivel de agua del depósito no debe superar la escala «MAX» en ningún momento. Cuando esté húmedo, el nivel total de agua del depósito no debe estar por debajo de la escala «MIN».
- 5) No incline ni golpee al poner agua en el depósito. Al mover la máquina, empújela lentamente de un lado a otro para evitar derramar agua.
- 6) No se permite volcar esta máquina para evitar accidentes. Si la máquina no se vacía con cuidado y contiene agua, se debe desenchufar inmediatamente y secarla después del encenderla.
- 7) El rango de temperatura es de 5 a 43 grados centígrados. El agua del depósito se deteriora fácilmente y produce un olor peculiar. Preste atención al cambiar el agua y utilice el humidificador en invierno. Si la temperatura interior es inferior a cero, lo mejor es utilizar agua tibia para humedecer.

Nota:

Esta unidad incluye de serie un cable de 1,4 m de longitud. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente de pared. Nunca debe utilizarse una regleta ni un alargador.

USO DEL ENFRIADOR DE AIRE



- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Salida de aire | 6. Papel del agua |
| 2. Placa de control | 7. Depósito de agua |
| 3. Ventana de agua | 8. Bomba |
| 4. Ruedas | 9. Picahielo |
| 5. Pantalla de filtro | 10. Mando a distancia |

INSTALACIÓN Y USO

1. Abra el paquete, saque el ventilador de refrigeración y colóquelo en una superficie plana.
2. Compruebe si tiene todas las piezas tal y como se describe en la lista de embalaje de las instrucciones. Los paquetes de hielo, las ruedas y los accesorios están en el depósito. Sáquelos del depósito.
3. Coloque la máquina en el suelo (preferiblemente sobre un paño suave para evitar que se raye) e instale las ruedas empujándolas en los orificios de la parte inferior.
4. Añadir agua:
saque el depósito y añada agua del grifo limpia.

Nota:

- ① al añadir agua, preste atención a la «visualización del nivel de agua» del depósito, el nivel de agua no puede superar «MAX» (más alto). Humidificación, el depósito de agua debe controlar el nivel total de agua y no puede ser inferior a «MIN» (mínimo).
- ② Si desea reforzar el efecto de enfriamiento, puede congelar el hielo y añadirlo al depósito de agua. (Nota: debe añadir agua a los

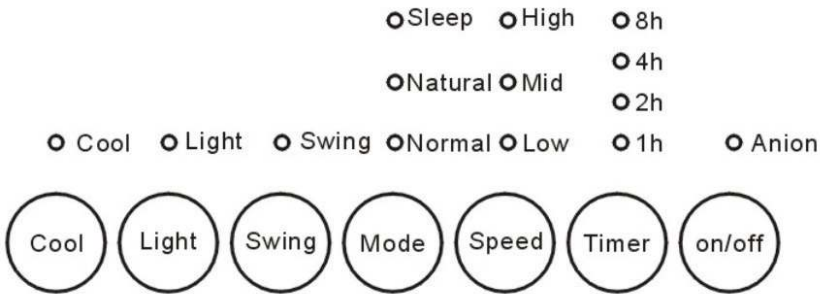
paquetes de hielo y, así, el polvo y el agua se convertirán en un líquido gelatinoso).

5. Ponga el enchufe en la toma de corriente y pulse en el panel de control el botón «on/off». Ahora, el dispositivo está encendido.

PRECAUCIÓN:

- Para evitar descargas eléctricas, no lo enchufe con las manos mojadas.
- Cuando mueva la máquina, desenchufe el cable de alimentación.

PANEL DE CONTROL Y CONFIGURACIÓN:



ENCENDIDO/APAGADO:

pulse el botón ON/OFF para encender la unidad. (La luz de anión se enciende).

La unidad empieza a funcionar a velocidad media y cambia a velocidad baja después de 3 segundos. Cuando la unidad esté funcionando, pulse el botón ON/OFF nuevamente para volver al modo apagado.

VELOCIDAD:

pulse el botón SPEED para ajustar la velocidad. Hay tres posiciones: Baja, Media o Alta. Se ilumina el indicador correspondiente.

Temporizador:

Pulse este botón para establecer la hora de apagado de la unidad. La hora de apagado se puede establecer en incrementos de una hora de 1 a 8 horas. Hay 4 indicadores 1H, 2H, 4H y 8H.

MODO:

Se pueden seleccionar tres modos y se enciende el indicador correspondiente:

Modo normal: El ventilador funciona a la velocidad constante establecida usando el botón SPEED. Modo natural: La unidad simula una brisa natural.

Modo Sleep: La unidad simula una suave brisa adecuada para uso nocturno.

SWING:

Pulse este botón para iniciar o detener la oscilación.

COOL:

Pulse este botón para disfrutar de una brisa fresca cuando se añade agua al depósito. Se ilumina el indicador correspondiente. Pulse nuevamente para apagar la brisa fresca.

Light:

Pulse este botón para controlar la luz, encenderla o apagarla y cambiar los colores.

MANDO A DISTANCIA:

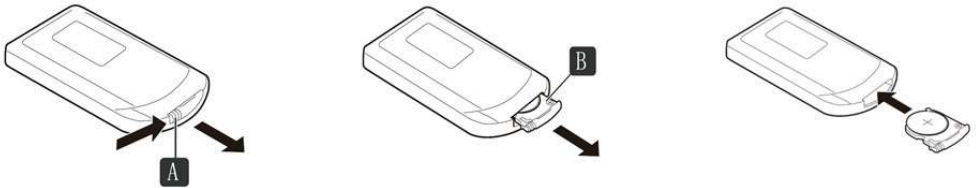


1. Asegúrese de que el haz de infrarrojos del mando a distancia apunte al receptor de la unidad.
2. Alcance del mando a distancia:
5 metros de distancia de la unidad.
3. Mantenga el mando a distancia alejado de la luz solar para no afectar al receptor.
4. Saque las pilas cuando no esté en uso.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

El mando a distancia funciona con una pila de botón de litio (excepto CR2025). Si el mando a distancia no responde, cambie la pila siguiendo estas instrucciones:

1. Dé la vuelta al mando a distancia y presione la pestaña A hacia la derecha.
2. Saque la bandeja de la pila B.
3. Sustituya la pila por otra del mismo tipo, asegurándose de que el lado positivo esté hacia arriba.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consejo cordial: Después de un uso prolongado, el filtro y la cortina de papel, debido al polvo y otras obstrucciones de suciedad, afectan a la cantidad de aire y el efecto del polvo, recomendado según la situación real: limpieza una vez por semana.

1. Limpiar el filtro de aire: Desenchúfelo y afloje los tornillos. Luego, sujete el mango del filtro de aire hacia arriba y retire el filtro de aire. Use cepillo suave para limpiar y luego lávelo con agua. Déjelo secar antes de volver a colocarlo en la máquina.
2. Limpiar la cortina de papel: Desenchúfelo y afloje los tornillos. Retire el filtro de aire y luego retire la cortina de papel. Use un cepillo suave para limpiar la cortina de papel, enjuáguela con agua y vuelva a colocarla en la máquina.
3. Limpiar el depósito de agua: Desenchúfelo, saque el depósito de agua, limpie el interior del depósito con un cepillo pequeño y luego enjuague con agua. Ahora puede volver a colocar el depósito de agua (Nota: en el fondo del depósito hay un tapón que, en caso necesario, se puede usar para quitar agua).
4. Limpie la carcasa con un detergente suave y un paño suave.

Nota: ①Debido a que la máquina tiene alta presión, la limpieza debe realizarse cuando la máquina esté desenchufada de la toma de corriente. ② Mantenga todas las partes del panel de control alejadas del agua.

¡ATENCIÓN!

Las tareas de reparación solo puede efectuarlas un técnico en electricidad; en caso contrario, existe un riesgo de lesiones o daños en el aparato.

Información





El aparato está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. El aparato se ha fabricado con cuidado e inspeccionado diligentemente antes de entregarlo. Los daños atribuibles a un uso inadecuado, así como el desgaste de las piezas, no están cubiertos por la garantía.

ADVERTENCIA El aparato solo pueden repararlo especialistas cualificados y se deben utilizar únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad del aparato.

ADVERTENCIA Encargue siempre al fabricante del aparato, o a su servicio de atención al cliente, la sustitución del enchufe o del cable de alimentación. Esto garantiza la seguridad del aparato. Este aparato no tiene ninguna pieza que pueda reparar el usuario. Ninguna otra persona que no sea un electricista cualificado puede reparar el aparato, bajo ninguna circunstancia.

KÄYTTÖOHJE

Johdanto

Tässä käyttöohjeessa / laitteessa käytetään seuraavia kuvakkeita:			
	Lue käyttöohje!	W	Watti (todellinen teho)
	Noudata varoitus- ja turvallisuusohjeita!		Varoitus! Ei saa peittää.
	Varo sähköiskua! Hengen- vaara!	V ~	Voltti (vaihtovirta)
	Kaksoiseristetty		



JOHDANTO

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, tutustu kuvia ja piirroksia sisältävään sivuun, tutustu laitteen toimintoihin ja lue seuraavat käyttö- ja turvallisuusohjeet. Käytä laitetta vain määrättyihin tarkoituksiin ja määrättyllä tavalla. Pidä nämä ohjeet tallessa. Jos annat laitteen eteenpäin, luovuta myös kaikki asiakirjat vastaanottajille.

KÄYTTÖTARKOITUS

Laite on tarkoitettu tuottamaan viileää ilmaa suljetuissa, kuivissa tiloissa. Muunlainen käyttö tai laitteeseen tehdyt muutokset eivät kuulu laitteen suunniteltuihin käyttötapoihin. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista tai menetyksistä, jotka johtuvat vääränlaisesta käytöstä tai muusta kuin laitteen suunnitelluista käyttötavoista. Laite on suunniteltu vain kotikäyttöön, eikä se sovellu kaupallisiin tarkoituksiin.

Ilmanjäähdytinmallin YXK2001R tekniset tiedot

Nimellisjännite: 220–240 V, 50–60 Hz

Nimellisteho: 110 W

Mitat: 32 × 23 × 78 cm (l × s × k)

Paino: noin 4,25 kg

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista heti pakkauksesta purkamisen jälkeen, että toimitus on täydellinen ja että kaikki tuotteen osat ovat hyvässä kunnossa.

- 1 Ilmanjäähdytin
- 1 kaukosäädin
- 4 pyörää
- 2 jääpakkausta
- 1 käyttöopas



VAROITUS: Ei saa peittää.



Turvallisuusohjeet

- **VAROITUS!** Lue kaikki turvallisuusohjeet. Turvallisuusohjeiden huomioimatta jättäminen ja noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.
- **SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN!**
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, elleivät he ole saaneet valvontaa tai ohjeita.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Laitetta ei saa asentaa pesulaan tai kosteisiin tiloihin.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Älä aseta laitetta suoraan pistorasian eteen.
- Älä peitä tai rajoita ilmavirtaa.
- Älä aseta mitään laitteen päälle.

- Älä käytä pölyisessä ympäristössä.
- Vältä laitteen pitämistä suorassa auringonpaisteessa pitkiä aikoja.
- Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi vähimmäisetäisyyden seinästä tai esineistä tulee olla 50 cm.
- Tätä laitetta saa käyttää vain mukana toimitettujen jäähdytyslementtien kanssa.
- Älä koskaan aseta laitetta lämpöä luovuttavien laitteiden, kuten uunien, kaasuliesien, keittolevyjen jne. lähelle. Pidä laite poissa seinistä tai muista esineistä, jotka voivat syttyä tuleen, kuten verhoista, pyyhkeistä (puuvilla tai paperi jne.).
- Muista, että korkea kosteustaso voi edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.

VAROITUS:

- 1) Älä käytä tätä laitetta ympäristöissä, joissa on syttyviä ja räjähtäviä kaasuja.
- 2) Kaukosäätimessä on litiumparisto, säilytä poissa pienten lasten ulottuvilta. Hakeudu lääkärin hoitoon, jos paristo on nielty.



SÄHKÖISKUN AIHEUTTAMA KUOLEMANVAARA

Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.

HUOMIO! Vaurioituneet virtajohdot aiheuttavat sähköiskun hengenvaaran. Tarkista virtajohto säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen varalta. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen edustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se tarpeettomien turvallisuusriskien välttämiseksi.

- Suojaa virtajohto teräviltä reunoilta, mekaanisilta rasituksilta ja kuumilta pinnoilta.
- Kelaajajohto kokonaan auki, jotta se ei ylikuumene.
- Älä käytä laitetta ulkona. Varmista, ettei virtajohto ole koskaan märkä tai kostea laitteen ollessa käytössä.
- Älä käynnistä laitetta, jos olet huomannut näkyviä vaurioita (esim. repeämiä tai halkeamia) tai jos epäilet, että laite on vaurioitunut (esim. kun se on pudonnut).
- Jos tapahtuu epätavallisia olosuhteita, irrota laite välittömästi pistorasiasta.

VAMMOJEN JA/TAI VAAROJEN RISKI

HUOMIO!

- Estä virtajohtoa aiheuttamasta kompastumisvaaraa – vedä se aina pois päin laitteesta takakautta.
- Varmista, että lapset ja lemmikkieläimet eivät ole vaarassa laitteen käytöstä.

HUOMIO!

- Älä koskaan käytä laitetta ulkoisella järjestelmällä, kuten ajastimella. Älä koskaan liitä laitetta sähköpiiriin, joka voi kytkeä sen päälle ja pois päältä millä tahansa mekanismilla. Seurauksena voi olla vammoja ja tuotteen vaurioituminen.
- Katkaise virta vetämällä pistoke irti pistorasiasta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
- Aseta laite aina tasaiselle, kuivalle alustalle.
- Älä asenna tai käytä laitetta ajoneuvossa.
- Irrota laite verkkovirrasta ennen kuin siirrät sen toiseen paikkaan.
- Irrota laite verkkovirrasta ennen sen puhdistamista.
- Säilytä laitetta kuivassa, pölyttömässä ja värinättömässä paikassa.
- Vältä laitteen vahingoittumista.
- Poista kauko-ohjaimen paristo ennen kauko-ohjaimen varastointia tai jos paristo on tyhjä vuotojen estämiseksi.
- Älä koputa koneen runkoon käytön aikana, sillä tämä voi aiheuttaa automaattisen pysähtymisen.
- Vesisäiliön täytyy olla täynnä jäähdytystoiminnon käynnistämiseksi, jotta vesipumppu ei pala.
- Lapset eivät saa leikkiä jääpakkauksilla, koska niissä on nestettä.

HUOMIO! Välttääksesi vaaran, joka voi aiheutua lämpökatkaisijan vahingossa tapahtuvasta nollaamisesta, tähän laitteeseen ei saa syöttää virtaa ulkoisella kytkentälaitteella, kuten ajastimella, eikä sitä saa liittää piiriin, jota sähköjakelija säännöllisesti kytkee päälle ja pois.

KÄYTTÖ

Virtalähteen jännitteen on oltava laitteen arvokilvessä olevien tietojen mukainen. 230 V:lla merkittyjä laitteita voidaan käyttää myös 220 V jännitteellä. Ennen laitteen käyttöä on varmistettava, että asennuspaikka vastaa turvallisuusohjeiden vaatimuksia.

Älä koskaan käytä pistoketta kytkimenä tuulettimen käynnistämiseen ja sammuttamiseen. Käytä mukana toimitettua virtapainiketta, joka sijaitsee ohjauspaneelissa.

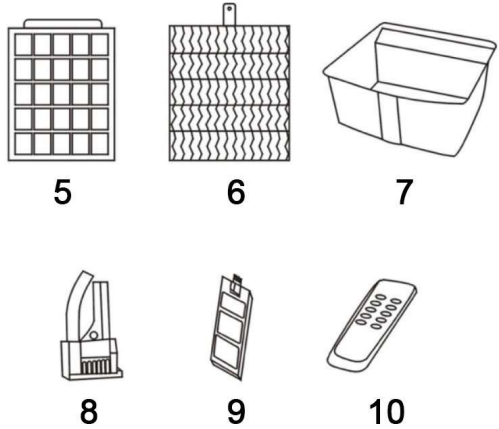
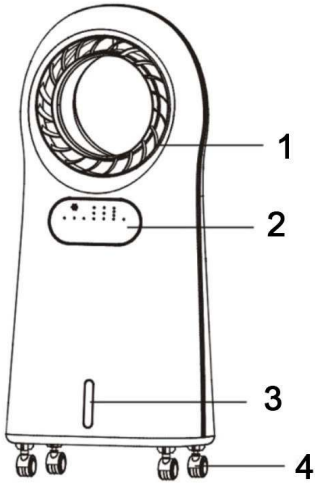
Huomio:

- 1) Tarkista, että ilmanotto- ja poistoputket eivät ole peitetty tai tukossa millään tavalla.
- 2) Älä koskaan koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- 3) Älä koske laitteen liikkuviin osiin.
- 4) Vesisäiliön vedenpinta ei saa milloinkaan ylittää "MAX"-merkintää. Kun vesisäiliössä on vettä, vedenpinta ei saa olla "MIN"-merkinnän alapuolella.
- 5) Älä kallista tai kaada säiliötä, kun lisäät siihen vettä. Kun siirrät konetta, työnnä sitä hitaasti puolelta toiselle välttääksesi veden läikkymisen.
- 6) Tätä konetta ei saa kallistaa onnettomuuksien välttämiseksi. Jos konetta ei tyhjenetä varovasti ja koneessa on vettä, virtapistoke tulee irrottaa välittömästi ja laite tulee kuivata ennen uudelleenkäynnistystä.
- 7) Lämpötila-asteikko on 5–43 Celsius-astetta. Vesisäiliössä oleva vesi pilaantuu helposti ja tuottaa omituista hajua. Kiinnitä huomiota veden vaihtoon ja käytä ilmankostutinta talvella. Jos sisälämpötila on alle nollan, on parasta käyttää lämmintä vettä kostuttamiseen.

Huomautus:

Tämän laitteen mukana toimitetaan vakiona 1,4 metriä pitkä johto. Kytke laite aina seinäpistorasiaan. Jatkojohtoa tai sovitinpalaa ei tulisi käyttää koskaan.

ILMANJÄÄHDYTTIMEN KÄYTTÄMINEN



- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. Tuulen ulostulo | 6. Vesisuodatin |
| 2. Ohjauslevy | 7. Vesisäiliö |
| 3. Vesi-ikkuna | 8. Pumppu |
| 4. Pyörät | 9. Jääpakkaus |
| 5. Suodatinverkko | 10. Kauko-ohjain |

ASENNUS JA KÄYTTÖ

1. Avaa pakkaus, ota puhallin ulos ja aseta se tasaiselle lattialle.
2. Tarkista, oletko saanut kaikki osat ohjeen pakkausluettelon mukaisesti. Jääpakkaukset, pyörät ja lisätarvikkeet on asetettu säiliöön. Ota ne ulos tankista.
3. Aseta kone maahan (mieluiten pehmeälle kankaalle, jotta kone ei naarmuunnu) ja asenna pyörä työntämällä se pohjassa oleviin reikiin.

4. Lisää vettä:

Ota säiliö ulos ja lisää puhdasta vesijohtovettä.

Huomaa:

① Kun lisäät vettä, kiinnitä huomiota säiliön «vesitason näyttöön», säiliön vesitaso ei saa ylittää «MAX» (korkein). Kostutuksen aikana vesisäiliön tulisi säädellä vedenpintaa, eikä se saa alittaa "MIN"-merkintää (minimi).

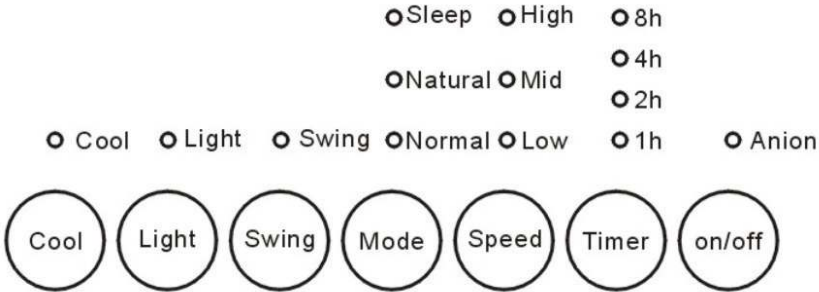
② Jos haluat tehostaa jäähdytystä, voit lisätä vesisäiliöön jäitä. (Huomautus: Sinun on lisättävä vettä jääpakkauksiin, jolloin jauhe ja vesi muuttuvat hyytelömäiseksi nesteeksi.)

5. Työnnä pistoke pistorasiaan ja käynnistä laite painamalla ohjauspaneelin ”on/off”-painiketta.

HUOMIO:

- Älä kytke pistoketta märillä käsillä sähköiskun välttämiseksi.
- Kun siirrät konetta, irrota virtajohto.

OHJAUSPANEELI JA ASETUKSET:



ON/OFF:

Paina ON/OFF-painiketta kytkeäksesi laitteen päälle. (Anionin merkkivalo syttyy).

Laite alkaa toimia keskinopeudella ja kytkeytyy alhaiselle nopeudelle 3 sekunnin kuluttua. Kun laite on toiminnassa, paina ON/OFF-painiketta uudelleen sammuttaaksesi sen.

NOPEUS:

Säädä nopeutta painamalla SPEED-painiketta. Nopeuksia on kolme – alhainen, keskitaso tai korkea. Vastaava merkkivalo syttyy.

Ajastin:

Paina tätä painiketta asettaaksesi laitteen sammutusajan.

Sammutusajaksi voidaan asettaa 1–8 tuntia tasatunnein. On 4 indikaattoria 1H, 2H, 4H ja 8H.

TOIMINTATILA:

Valittavissa on kolme tilaa, vastaava merkkivalo syttyy:

Normaali tila: Puhallin toimii vakionopeudella, joka on asetettu

SPEED-painikkeella. Luonnollinen tila: Laite simuloi luonnollista tuulta.

Lepotila: Laite simuloi lempeää tuulta, joka sopii yökäyttöön.

HEILURI:

Paina tätä painiketta aloittaaksesi tai lopettaaksesi heiluriliikkeen.

VIILEÄ:

Paina tätä painiketta saadaksesi viileän tuulen, kun vettä lisätään vesisäiliöön. Vastaava merkkivalo syttyy. Paina uudelleen sammuttaaksesi viileän tuulen.

Valo:

Paina tätä painiketta, jotta voit ohjata valoa, sytyttää tai sammuttaa ja vaihtaa värejä.

KAUKOSÄÄDIN:

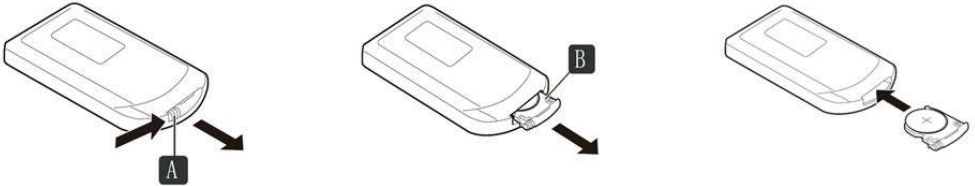


1. Varmista, että kaukosäätimen infrapunasäde on suunnattu laitteen vastaanottimeen.
2. Kauko-ohjaimen kantama:
5 metrin päässä laitteesta.
3. Pidä kaukosäädin poissa auringonpaisteesta, jotta se ei vaikuta vastaanottimeen.
4. Poista paristo, kun laite ei ole käytössä.

PARISTOJEN VAIHTAMINEN

Kauko-ohjain saa virtansa litiumnappiparistosta (CR2025, ei toimiteta mukana). Jos kaukosäädin ei vastaa, vaihda paristo seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Käännä kauko-ohjain ympäri ja paina läppää A oikealle.
2. Vedä paristolokero B ulos.
3. Vaihda paristo samantyyppiseen paristoon varmistaen, että sen positiivinen pää osoittaa ylöspäin.



PUHDISTUS JA HUOLTO

Lämmitysvinkki: Suodatin ja paperiverho voivat tukkeutua pölystä ja muusta liasta pitkän käyttöajan jälkeen, mikä vaikuttaa ilman ja pölyn suodatustehoon. Suosittelemme puhdistamaan laitteen tarvittaessa tai kerran viikossa.

1. Puhdista ilmansuodatin: Irrota virtapistoke, löysää ruuvit. Nosta sitten ilmansuodattimen kahvaa poistaaksesi ilmansuodattimen. Harjaa pehmeällä harjalla ja pese sitten vedellä. Anna sen kuivua ennen kuin asetat sen takaisin koneeseen.
2. Puhdista paperiverho: Irrota virtapistoke, löysää ruuvit. Poista ensin ilmansuodatin ja sitten paperiverho. Puhdista paperiverho pehmeällä harjalla, huuhtelee se vedellä ja aseta se takaisin koneeseen.
3. Puhdista vesisäiliö: Irrota virtapistoke, irrota vesisäiliö, puhdista säiliön sisäpuoli pienellä harjalla ja huuhtelee säiliö sitten vedellä. Nyt voit laittaa vesisäiliön takaisin (Huomaa: Säiliön pohjassa on tulppa, jolla vesi voidaan tyhjentää tarvittaessa).
4. Pese kuori miedolla pesuaineella ja pehmeällä liinalla.

Huomautus: ① Koska koneessa on korkea paine, puhdistus on suoritettava, kun kone on irrotettu pistorasiasta. ② Pidä vesi poissa ohjauspaneelin kaikista osista.

HUOMIO!

Vain sähkötekniikko saa suorittaa korjauksia; noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumisvaaraan ja/tai laitteen vaurioitumiseen.

Tietoja






Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Laite on valmistettu ja tarkastettu huolellisesti ennen toimittamista. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä sekä osien kulumisesta.

VAROITUS! Vain pätevät asiantuntijat saavat korjata laitettasi, ja he saavat käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa, että laitteesi turvallisuus säilyy.

VAROITUS! Pyydä aina laitteen valmistajaa tai valmistajan asiakaspalvelua suorittamaan virtapistokkeen tai -johdon vaihto. Tämä varmistaa, että laitteesi turvallisuus säilyy. Tässä laitteessa _ei_ ole käyttäjän huollettavia osia. Laitetta ei missään tapauksessa saa huoltaa kukaan muu kuin pätevä sähköasentaja.

BRUKERHÅNDBOK

Innledning

Følgende piktoagrammer brukes i denne bruksanvisningen / på enheten:			
	Les bruksanvisningen!	W	Watt (faktisk effekt)
	Følg advarsler og sikkerhetsinstruksjoner!		Advarsel! Ikke dekk til.
	Fare for elektrisk støt! Livsfare!	V ~	Volt (vekselstrøm)
	Dobbelt isolert		



INNLEDNING

Før du bruker enheten for første gang, studer siden som inneholder bilder og illustrasjoner, gjør deg kjent med funksjonene til enheten og les følgende bruks- og sikkerhetsinstruksjoner. Bruk kun enheten til de foreskrevne formålene og på den foreskrevne måten. Oppbevar disse instruksjonene på et trygt sted. Hvis du gir enheten videre, må du også gi alle dokumenter til mottakerne.

TILTENKT BRUK

Enheten er ment å generere kjølig luft i lukkede, tørre rom. Andre typer bruk og modifikasjoner av enheten anses ikke som tiltenkt. Produsenten er ikke ansvarlig for tap eller skade forårsaket av feil bruk eller annen bruk enn til det tiltenkte formålet. Enheten er kun beregnet for hjemmebruk og er ikke egnet for kommersielle formål.

Tekniske spesifikasjoner for modell Luftkjøler YXK2001R

Nominell spenning: 220–240V, 50–60Hz

Nominell effekt: 110W

Dimensjoner: 32 × 23 × 78 cm (b × d × h)

Vekt: ca. 4,25 kg

LEVERINGSOMFANG

Umiddelbart etter utpakking, vennligst sjekk at leveransen er komplett og at alle produktdele er i god stand.

- 1 luftkjøler
- 1 fjernkontroll
- 4 hjul
- 2 isposer
- 1 brukerveiledning



ADVARSEL: Ikke dekk til.



Sikkerhetsinstruksjoner

- **ADVARSEL!** Vennligst les alle sikkerhetsinstruksjoner. Unnlattelse av å legge merke til og følge opp sikkerhetsinstruksjonene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.
- **LAGRE ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG REFERANSE!**
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, under tilsyn, eller hvis de har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjon.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Dette apparatet er kun til innendørs bruk.
- Apparatet skal ikke installeres i vaskerom eller våtrom.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn.
- Ikke plasser enheten rett foran strømuttaket.
- Ikke tildekk eller hindre luftstrømmen.
- Ikke plasser noe på toppen av enheten.

- Må ikke brukes i støvete omgivelser.
- Unngå å oppbevare enheten i direkte sollys over lengre tid.
- For maksimal ytelse bør minimumsavstanden fra en vegg eller gjenstander være 50 cm.
- Dette apparatet skal kun brukes med de medfølgende kjøleelementene.
- Plasser aldri apparatet i nærheten av apparater som avgir varme, som ovner, gasskomfyrer, kokeplater osv. Hold apparatet unna vegger eller andre gjenstander som kan ta flamme, som gardiner, håndklær (bomull eller papir osv.).
- Vær oppmerksom på at høye fuktighetsnivåer kan oppmuntre til vekst av biologiske organismer i miljøet.

ADVARSEL:

- 1) Ikke bruk denne enheten i miljøer med brennbare og eksplosive gasser.
- 2) Fjernkontrollen inneholder et litiumbatteri. Oppbevar den utilgjengelig for små barn. Søk lege ved svelging.



FARE FOR DØDELIG ELEKTRISK STØT

Ikke bruk apparatet med en skadet strømkabel eller skadet strømstøpsel.

VIKTIG! Skadde strømkabler utgjør en fare for dødelig elektrisk støt. Sjekk strømkabelen regelmessig for skader og slitasje. Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes representant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå unødvendige sikkerhetsrisikoer.

- Beskytt strømkabelen mot skarpe kanter, mekaniske påkjenninger og varme overflater.
- Rull ledningen helt ut for å forhindre at den overopphetes.
- Ikke bruk apparatet utendørs. Sørg for at strømkabelen aldri er våt eller fuktig mens apparatet er i drift.
- Ikke slå på apparatet hvis du har lagt merke til synlige skader (f.eks. rifter eller sprekker) eller hvis du mistenker at apparatet er skadet (f.eks. etter at det har falt).
- Hvis det oppstår uvanlige omstendigheter, må du apparatet kobles fra umiddelbart.

FARE FOR SKADER OG/ELLER RISIKOER

VIKTIG!

- Forhindre at strømkabelen blir en snublefelle – led den alltid bort fra apparatet og mot baksiden.
- Sørg for at barn og kjæledyr ikke utsettes for fare ved bruk av apparatet.

VIKTIG!

- Bruk aldri apparatet med et eksternt system som en tidsbryter. Koble aldri enheten til en elektrisk krets som kan slå den av og på med en hvilken som helst mekanisme. Det kan føre til personskader og skader på produktet.
- Koble fra strømforsyningen ved å trekke støpselet ut av stikkkontakten. Trekk aldri i strømkabelen.
- Plasser alltid apparatet på en flat, tørr overflate.
- Ikke installer eller bruk apparatet i et kjøretøy.
- Koble fra apparatet før du flytter det til et annet sted.
- Koble fra apparatet før du rengjør det.
- Oppbevar apparatet på et tørt, støv- og vibrasjonsfritt sted.
- Unngå skade på apparatet.
- Fjern batteriet fra fjernkontrollen før lagring eller hvis det er utladet, for å forhindre lekkasje.
- Ikke bank på enheten når maskinen er i bruk, da kan dette føre til automatisk stopp.
- Vanntanken må fylles for å starte kjølerfunksjonen, for å unngå utbrenning av vannpumpen.
- Barn må ikke leke med ispakkene på grunn av væsken der.

FORSIKTIG! For å unngå fare på grunn av utilsiktet tilbakestilling av termisk utkobling, må dette apparatet ikke forsynes med strøm gjennom en ekstern bryterenhet, for eksempel en timer, eller kobles til en krets som regelmessig slås av og på igjen av forsyningsleverandøren.

BRUK

Spenningen til strømkilden må samsvare med spesifikasjonene på merkeplaten til enheten. Enheter merket med 230 V kan også brukes med 220 V. Før du bruker apparatet, er det nødvendig å sikre at installasjonsstedet samsvarer med kravene i sikkerhetsinstruksjonene. Bruk aldri støpselet som en bryter for å starte og slå av viften. Bruk den medfølgende av/på-knappen som ligger på kontrollpanelet.

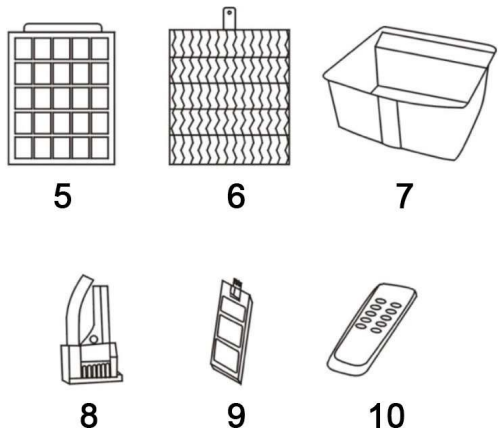
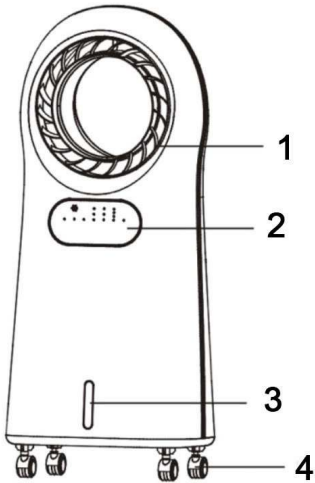
Viktig:

- 1) Kontroller at luftinntaket og avtrekket ikke er tildekket eller blokkert.
- 2) Berør aldri apparatet med våte eller fuktige hender.
- 3) Ikke berør noen bevegelige deler av apparatet.
- 4) Vannivået i vanntanken skal ikke overstige «MAKS.»-skalaen på noe tidspunkt. Når den er våt, skal det totale vannivået i vanntanken ikke være lavere enn «MIN.»-skalaen.
- 5) Ikke vipp eller krasj når du plasserer vannet i tanken. Når du flytter maskinen, skyv den sakte fra side til side for å unngå å søle vann.
- 6) For å forhindre ulykker, er det ikke tillatt å tippe på denne maskinen. Hvis maskinen ikke håndteres forsiktig, og det søles vann i maskinen, bør du umiddelbart trekke ut strømpluggen og tørke den før du bruker den igjen.
- 7) Temperaturområdet er 5-43 grader Celsius. Vannet i vanntanken forringes lett og produserer en særegen lukt. Vær oppmerksom på å skifte vann, og bruk luftfukteren om vinteren. Hvis innetemperaturen er lavere enn null, er det best å bruke varmt vann for å fukte.

Merk:

Denne enheten leveres som standard med en (1,4 m) lang ledning. Koble alltid enheten til en stikkontakt. En skjøteledning eller forlengelseskontakt skal aldri brukes.

BRUK AV LUFTKJØLER



- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. Vinduttak | 6. Vannpapir |
| 2. Kontrollplate | 7. Vanntank |
| 3. Vannvindu | 8. Pumpe |
| 4. Hjul | 9. Ishakke |
| 5. Filterskjerm | 10. Fjernkontroll |

INSTALLASJON OG BRUK

1. Åpne pakken og ta ut kjøleviften og plasser den på et vannrett gulv.
2. Sjekk om du har mottatt alle delene som beskrevet i pakkelisten i instruksjonen. Isposene, hjulene og tilbehøret er plassert i tanken. Ta dem ut av tanken.
3. Legg maskinen ned på bakken (helst på en myk klut for å unngå at maskinen får riper) og installer hjulene ved å skyve dem inn i hullene i bunnen.
4. Tilsett vann:

Ta ut tanken og tilsett rent vann fra springen.

Merk:

① Ved fylling av vann, må man være oppmerksom på «vannnivådisplayet» på tanken. Vannnivået i tanken kan ikke overstige «MAKS.» (høyest). Fukting: Vanntanken skal kontrollere den totale vannstanden og kan ikke være mindre enn «MIN.» (minimum).

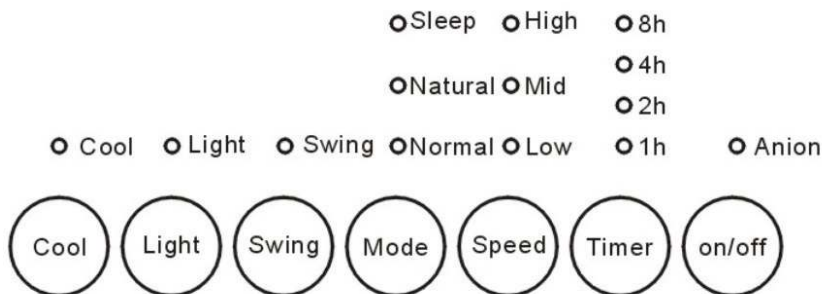
② Hvis du ønsker å forsterke kjøleeffekten, kan isen fryses og legges til vanntanken. (Note: du må tilsette vann til ispakkene, da blir pulveret og vannet en gelévæske.)

5. Sett støpselet inn i stikkkontakten og trykk på kontrollpanelet på «på/av»-knappen, nå er enheten på.

FORSIKTIG:

- Ikke plugg inn støpselet med våte hender, for å unngå elektrisk støt.
- Trekk ut strømledningen når du flytter maskinen.

KONTROLLPANEL OG INNSTILLINGER:



PÅ/AV:

Trykk på PÅ/AV-knappen for å slå på enheten. (Anion-lyset tennes). Enheten begynner å fungere i middels hastighet og går over til lav hastighet etter 3 sekunder. Når enheten fungerer, trykk på PÅ/AV-knappen igjen for å slå den tilbake til av-modus.

HASTIGHET:

Trykk på HASTIGHET-knappen for å justere hastigheten. Det er tre posisjoner - Lav, Med eller Høy. Den tilsvarende indikatoren tennes.

Timer:

Trykk på denne knappen for å stille inn avslåingstiden for enheten. Avstengningstiden kan stilles inn i timer, fra 1 til 8 timer. Det er 4 indikatorer: 1T, 2T, 4T og 8T.

MODUS:

Det er tre valgbare moduser. Den tilsvarende indikatoren slås på:
Normal modus: Viften går i den konstante hastigheten som er innstilt med HASTIGHET-knappen. Naturlig modus: Enheten simulerer en naturlig bris.

Hvilemodus: Enheten simulerer en mild bris egnet for bruk om natten.

SVING :

Trykk på denne knappen for å starte eller stoppe oscillasjonen.

KJØL:

Trykk på denne knappen for en kjølig bris når vann tilsettes vanntanken. Den tilsvarende indikatoren tennes. Trykk igjen for å slå av den kjølige brisen.

Lys:

Trykk på denne knappen slik at du kan kontrollere lyset, på eller av og endre farger.

FJERNKONTROLL:

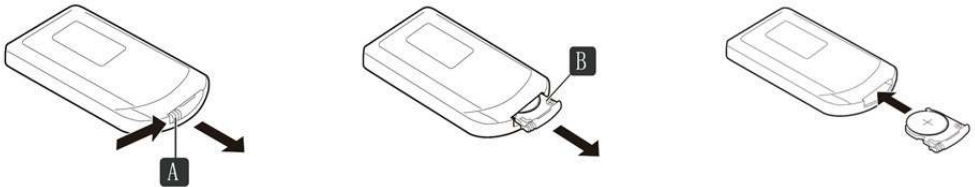


1. Sørg for at den infrarøde strålen på fjernkontrollen er rettet mot enhetens mottaker.
2. Fjernkontrollens rekkevidde:
– innen 5 meters avstand fra enheten.
3. Hold fjernkontrollen unna solskinn for ikke å påvirke mottakeren.
4. Ta ut batteriet når det ikke er i bruk.

BYTTE BATTERIER

Fjernkontrollen drives av et litiumknappcellebatteri (ekskl. CR2025). Hvis fjernkontrollen slutter å reagere, bytt batteriet ved å følge instruksjonene nedenfor:

1. Snu fjernkontrollen og skyv klips A til høyre.
2. Skyv ut batteriskuffen B.
3. Bytt ut batteriet med samme type, og sørg for at den positive siden vender oppover.



RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Hett tips: Etter en lang periode med drift kan filteret og papirgardinen på grunn av støv og annen smussblokking påvirke luftmengden og støveffekten. Det anbefales å gjøre følgende i henhold til den faktiske situasjonen: Rengjøring en gang i uken.

1. Rengjør luftfilteret: Trekk ut støpselet, løsne skruene. Hold deretter luftfilterhåndtaket opp. Du kan fjerne luftfilteret. Børst med en myk børste og vask deretter med vann. La det tørke før det settes tilbake i maskinen igjen.
2. Rengjør papirgardinen: Trekk ut støpselet, løsne skruene. Fjern deretter luftfilteret, og fjern deretter papirgardinen. Børst med en myk børste for å rengjøre papirgardinen, skyll med vann og sett den tilbake i maskinen.
3. Rengjør vanntanken: Trekk ut støpselet, ta først ut vanntanken, rengjør innsiden av tanken med en liten børste og skyll deretter med vann. Nå kan du sette tilbake vanntanken (Merk: på bunnen av tanken er det en vannpropp. Hvis det er nødvendig kan vann slippes ut der).
4. Vask skallet med et mildt vaskemiddel og en myk klut.

Merk: ① Fordi maskinen har et høyt trykk, må rengjøring gjøres mens maskinen er koblet fra stikkontakten. ② Hold vann unna alle deler av kontrollpanelet.

VIKTIG!

Bare en elektrotekniker skal utføre reparasjoner; manglende overholdelse kan føre til risiko for personskade og/eller skade på apparatet.

Informasjon






Apparatet er dekket av en 2-års garanti fra kjøpsdato. Apparatet ble nøye produsert og grundig inspisert før det ble sendt. Skader som tilskrives feil bruk, samt slitasje på delene, dekkes ikke av garantien.

ADVARSEL! Kun kvalifiserte spesialister kan reparere apparatet, og de må kun bruke originale reservedeler. Dette sikrer at sikkerheten til apparatet opprettholdes.

ADVARSEL! La alltid produsenten av apparatet, eller deres kundeservice, utføre utskifting av strømpluggen eller kabelen. Dette sikrer at sikkerheten til apparatet ditt opprettholdes. Det er _ingen deler som kan repareres av brukeren i dette apparatet. Apparatet skal under ingen omstendigheter utføres service på av andre enn en kvalifisert elektriker.

ANVÄNDARHANDBOK

Inledning

Följande piktogram används i denna bruksanvisning / på enheten:			
	Läs bruksanvisningen!	W	Watt (faktisk effekt)
	Observera varnings- och säkerhetsanvisningarna!		WARNING! Täck inte.
	Akta dig för elektriska stötar! Livsfara!	V ~	Volt (växelström)
	Dubbelisolerad		



INTRODUKTION

Innan du använder enheten för första gången, studera sidan som innehåller bilder och illustrationer, bekanta dig med enhetens funktioner och läs följande bruks- och säkerhetsinstruktioner. Använd endast enheten för föreskrivna ändamål och på föreskrivet sätt. Förvara dessa instruktioner på en säker plats. Om du lämnar vidare enheten ska du också lämna över alla dokument till mottagarna.

AVSEDD ANVÄNDNING

Enheten är avsedd att generera kall luft i slutna, torra rum. Andra typer av användning och modifieringar av enheten anses inte vara avsedda. Tillverkaren ansvarar inte för förlust eller skada som orsakats av felaktig användning eller annan användning än den avsedda. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk och är inte lämplig för kommersiella ändamål.

Tekniska specifikationer för modell Luftkylare YXK2001R

Nominell spänning: 220–240V, 50–60Hz

Nominell effekt: 110W

Mått: 32 × 23 × 78 cm (b × d × h)

Vikt: ca. 4,25 kg

LEVERANSOMFATTNING

Kontrollera direkt efter uppackning att leveransen är komplett och att alla produktdelar är i gott skick.

- 1st luftkylare
- 1 fjärrkontroll
- 4 hjul
- 2 ispåsar
- 1 bruksanvisning



WARNING: Täck inte.



Säkerhetsinstruktioner

- **WARNING!** Läs alla säkerhetsinstruktioner. Underlåtenhet att iaktta och följa säkerhetsinstruktionerna kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.
- **SPARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS!**
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker som är involverade.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått övervakning eller instruktioner.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.
- Apparaten bör inte installeras i tvätt- eller våtrum.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.
- Placera inte enheten direkt framför eluttaget.
- Täck inte över eller begränsa luftflödet.
- Placera inget ovanpå enheten.

- Använd inte i dammig miljö.
- Undvik att förvara enheten i direkt solljus under en längre tid.
- För maximal prestanda bör minimiavståndet från en vägg eller föremål vara 50 cm.
- Denna apparat bör endast användas med de medföljande kylelementen.
- Placera aldrig apparaten nära apparater som avger värme såsom ugnar, gasspisar, kokplattor, etc. Håll apparaten borta från väggar eller andra föremål som kan fatta eld såsom gardiner, handdukar (bomull eller papper, etc.).
- Var medveten om att höga luftfuktighetsnivåer kan uppmuntra tillväxten av biologiska organismer i omgivningen.

WARNING:

- 1) Använd inte denna enhet i miljöer med brandfarliga och explosiva gaser.
- 2) Fjärrkontrollen innehåller ett litiumbatteri, förvara utom räckhåll för små barn. Sök medicinsk rådgivning vid förtäring.



RISK FÖR DÖDSFALL GENOM ELEKTRISK STÖT

Använd inte apparaten med en skadad strömkabel eller skadad nätkontakt.

OBS! Skadade strömkablar utgör en risk för dödsfall genom elektrisk stöt. Kontrollera strömkabeln regelbundet för skador och slitage. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess representant eller en liknande kvalificerad person för att undvika onödiga säkerhetsrisker.

- Skydda strömkabeln från vassa kanter, mekaniska påfrestningar och heta ytor.
- Rulla ut sladden helt för att förhindra att den överhettas.
- Använd inte apparaten utomhus. Se till att strömkabeln aldrig är våt eller fuktig när apparaten är i drift.
- Slå inte på apparaten om du har märkt synliga skador (t.ex. revor eller sprickor) eller om du misstänker att apparaten är skadad (t.ex. efter att den har fallit).
- Om några ovanliga omständigheter inträffar, koppla omedelbart ur apparaten.

FARA FÖR SKADOR OCH/ELLER TILLBUD

OBS!

- Förhindra att strömkabeln blir en snubbelrisk – led den alltid bort från apparaten och bakåt.
- Se till att barn och husdjur inte utsätts för fara genom att använda apparaten.

OBS!

- Använd aldrig apparaten med ett externt system som t.ex. en tidsbrytare. Anslut aldrig enheten till en elektrisk krets som kan slå på och av den med vilken mekanism som helst. Det kan leda till personskador samt skador på produkten.
- Koppla bort strömförsörjningen genom att dra ut kontakten ur eluttaget. Dra aldrig i strömkabeln.
- Placera alltid apparaten på en plan, torr yta.
- Installera eller använd inte apparaten i ett fordon.
- Koppla ur apparaten innan du flyttar den till en annan plats.
- Koppla ur apparaten innan du rengör den.
- Förvara apparaten på en torr, damm- och vibrationsfri plats.
- Undvik skador på apparaten.
- Ta bort batteriet från fjärrkontrollen före förvaring eller om det är slut, för att förhindra läckage.
- När maskinen används, knacka inte på kroppen, eftersom det kan orsaka automatiskt stopp.
- vattentanken måste fyllas för att starta kylfunktionen för att undvika att vattenpumpen brinner ut.
- Barn får inte leka med isförpackningarna på grund av vätskan där.

FÖRSIKTIGHET! För att undvika en fara på grund av oavsiktlig återställning av termoavstängningen, får denna apparat inte försörjas med ström via en extern omkopplingsanordning, såsom en timer, eller kopplas till en krets som regelbundet stängs av och slås på igen av elleverantören.

DRIFT

Strömkällans spänning måste överensstämma med specifikationerna på enhetens märkskylt. Enheter märkta med 230V kan även drivas med 220V. Innan du använder apparaten är det nödvändigt att säkerställa att installationsplatsen motsvarar kraven i säkerhetsinstruktionerna.

Använd aldrig kontakten som en strömbrytare för att starta och stänga av fläkten. Använd den medföljande strömknappen på kontrollpanelen.

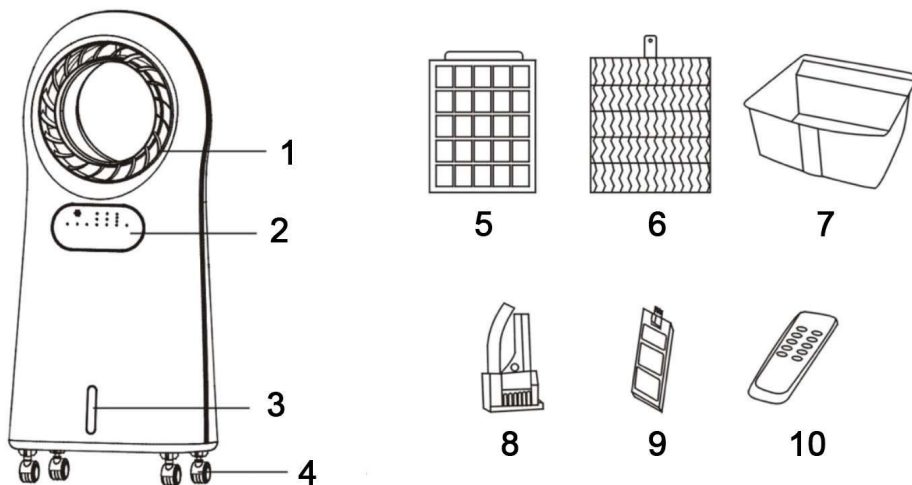
Uppmärksamhet:

- 1) Kontrollera att luftintag och utblås inte är täckta eller blockerade på något sätt.
- 2) Rör aldrig apparaten med våta eller fuktiga händer.
- 3) Rör inte några rörliga delar av apparaten.
- 4) Vattennivån i vattentanken får aldrig överstiga «MAX»-markeringen. När den är i bruk ska den totala vattennivån i vattentanken inte vara lägre än »MIN»-markeringen.
- 5) Luta inte eller slå inte tanken när du placerar vattnet inuti. När du flyttar maskinen, skjut den försiktigt från sida till sida för att undvika att spilla vatten.
- 6) Ingen lutning är tillåten på denna maskin för att förhindra olyckor. Om maskinen tippas oavsiktligt när du tömmer den och maskinen har vatten i, bör du omedelbart dra ur stickkontakten och sedan torka innan du sätter i kontakten igen.
- 7) Temperaturintervallet är 5-43 grader Celsius. Vattnet i vattentanken kan lätt försämrats och producera en ovanlig lukt. Var uppmärksam på att byta vatten och använd luftfuktaren på vintern. Om inomhustemperaturen är lägre än noll är det bäst att använda varmt vatten för att fukta luften.

Obs:

Denna enhet levereras som standard med en (1,4 m) lång sladd. Anslut alltid enheten till ett vägguttag. En förlängningssladd eller ett grenuttag ska aldrig användas.

ANVÄNDNING AV LUFTKYLARE



1. Luftutlopp
2. Kontrollplatta
3. Vattennivåfönster
4. Hjul
5. Filternät
6. Vattenabsorberande papper
7. Vattentank
8. Pump
9. Iskolv
10. Fjärrkontroll

INSTALLATION OCH ANVÄNDNING

1. Öppna förpackningen och ta ut kylfläkten och placera den på ett horisontellt golv.
2. Kontrollera om du fått alla delar enligt beskrivningen i packlistan i bruksanvisningen. Ispåsarna, hjulen och tillbehören finns i tanken. Ta ut dem från tanken.
3. Lägg ner maskinen på marken (helst på en mjuk trasa för att förhindra att maskinen får repor) och montera hjulen genom att trycka in dem i hålen i botten.
4. Tillsätta vatten:

Ta ut tanken och tillsätt rent kranvatten.

Obs:

① När du fyller på vatten, var uppmärksam på «vattennivåindikatorn» på tanken. Vattennivån i tanken får inte överstiga «MAX» (högst). Befuktning, du bör kontrollera den totala vattennivån i vattentanken och den får inte vara mindre än «MIN» (minst).

② Om du vill förstärka kyleffekten kan du frysa is och lägga den i vattentanken. (Obs: du måste tillsätta vatten till kylvåsar, då blir

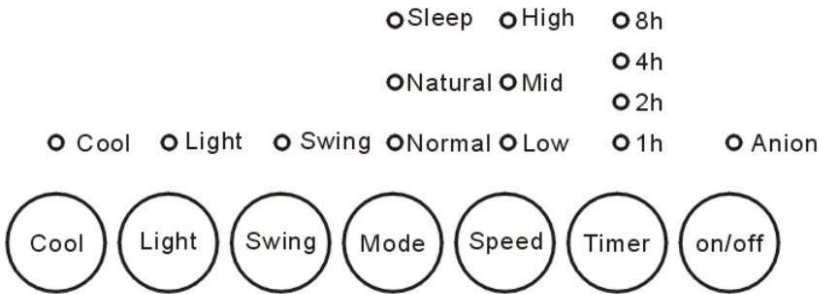
pulvret och vattnet en geléväska.)

5. Sätt i kontakten i eluttaget och tryck på « på/av »-knappen på kontrollpanelen, nu är enheten på.

SE UPP:

- Sätt inte i kontakten med våta händer för att undvika elektriska stötar.
- Dra ur nätsladden när du flyttar maskinen.

KONTROLLPANEL OCH INSTÄLLNINGAR:



PÅ/AV:

Tryck på PÅ/AV-knappen för att slå på enheten. (Anion-lampan tänds). Enheten börjar arbeta i medelhastighet och växlar till låg hastighet efter 3 sekunder. När enheten fungerar, tryck på PÅ/AV-knappen igen för att växla tillbaka till av-läge.

HASTIGHET :

Tryck på HASTIGHET-knappen för att justera hastigheten. Det finns tre positioner - Låg, Med eller Hög. Motsvarande indikator tänds.

Timer:

Tryck på denna knapp för att ställa in avstängningstiden för enheten. Avstängningstiden kan ställas in i steg om en timme från 1 till 8 timmar. Det finns 4 indikatorer 1H, 2H, 4H och 8H.

LÄGE:

Det finns tre valbara lägen, motsvarande indikator tänds:

Normalläge: Fläkten arbetar med den konstanta hastigheten som är inställd med hastighetsknappen. Naturligt läge: Enheten simulerar en naturlig bris.

Viloläge: Enheten simulerar en mild bris som är lämplig för nattbruk.

OSCILLERING :

Tryck på denna knapp för att starta eller stoppa den oscillerande rörelsen.

KYL:

Tryck på den här knappen för en sval bris när du fyller på vatten i vattentanken. Motsvarande indikator tänds. Tryck igen för att stänga av kylfunktionen.

Ljus:

Tryck på den här knappen för att styra ljuset, slå på eller av det och ändra färg.

FJÄRRKONTROLL:

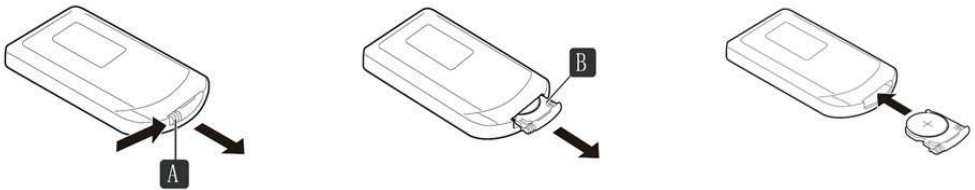


1. Se till att den infraröda strålen på fjärrkontrollen är riktad mot enhetens mottagare.
2. Räckvidd för fjärrkontrollen:
- inom 5 meter från enheten.
3. Håll fjärrkontrollen borta från solsken för att inte påverka mottagaren.
4. Ta ut batteriet när det inte används.

BYTE AV BATTERIET

Fjärrkontrollen drivs av ett litiumknappcells batteri (exkl. CR2025). Om fjärrkontrollen inte svarar, byt ut batteriet enligt instruktionerna nedan:

1. Vänd på fjärrkontrollen och tryck flik A åt höger.
2. Skjut ut batterifacket B.
3. Byt ut batteriet mot samma typ och se till att den positiva sidan är vänd uppåt.



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Tips: Efter en lång tids användning påverkar filtret och pappersridån mängden luft och dammeffekten på grund av damm och annan smutsblockering. Då är rekommendationen: Städning en gång i veckan.

1. Rengör luftfiltret: Dra ur nätkontakten, lossa skruvarna. Håll upp luftfilterhandtaget och ta bort luftfiltret. Borsta med en mjuk borste och tvätta sedan med vatten. Låt det torka innan du sätter tillbaka det i maskinen.
2. Rengör pappersgardinen: Dra ur nätkontakten, lossa skruvarna. Ta sedan bort luftfiltret och ta bort pappersgardinen. Borsta med en mjuk borste för att rengöra pappersgardinen, skölj med vatten och sätt sedan tillbaka i maskinen.
3. Rengör vattentanken: Dra ut stickkontakten, ta först ut vattentanken, rengör insidan av tanken med en liten borste och skölj sedan med vatten. Nu kan du sätta tillbaka vattentanken (Obs: I botten av tanken finns en vattenplugg, vid behov kan vatten släppas ut).
4. Tvätta skalet med ett mildt rengöringsmedel och en mjuk trasa.

Obs: ① Eftersom maskinen har ett högt tryck måste rengöring göras medan maskinen är urkopplad från eluttaget. ② Håll vatten borta från alla delar av kontrollpanelen.

OBS!

Endast en eltekniker bör utföra reparationer. Underlåtenhet att följa detta kan leda till risk för personskada och/eller skada på apparaten.

Information






Apparaten täcks av en 2-års garanti från inköpsdatum. Apparaten tillverkades noggrant och inspekterades noggrant innan den skickades. Skador som beror på felaktig användning samt slitage på delarna täcks inte av garantin.

WARNING! Endast kvalificerade specialister får reparera din apparat, och de får endast använda originalreservdelar. Detta säkerställer att din apparats säkerhet upprätthålls.

WARNING! Låt alltid tillverkaren av apparaten eller deras kundtjänst utföra ett byte av nätkontakten eller kabeln. Detta säkerställer att din apparats säkerhet upprätthålls. Det finns inga delar som användaren kan serva i denna apparat. Under inga omständigheter får apparaten servas av någon annan än en behörig elektriker.

BRUGERVEJLEDNING

Introduktion

Følgende piktogrammer er brugt i denne betjeningsvejledning/på enheden:			
	Læs betjeningsvejledningen!	W	Watt (faktisk effekt)
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!		Advarsel! Dæk ikke til.
	Pas på elektrisk stød! Livsfare!	V ~	Volt (vekselstrøm)
	Dobbelt isoleret		



INTRODUKTION

Før du bruger enheden for første gang, skal du studere siden, der indeholder billeder og illustrationer, gøre dig bekendt med enhedens funktioner og læse følgende betjenings- og sikkerhedsinstruktioner. Brug kun apparatet til de foreskrevne formål og på den foreskrevne måde. Opbevar disse instruktioner på et sikkert sted. Hvis du giver enheden videre, bedes du også aflevere alle dokumenter til modtagerne.

ANVENDELSESOMRÅDE

Apparatet er beregnet til at generere kølig luft i lukkede, tørre rum. Andre former for brug og ændringer af enheden anses ikke for at være tilsigtet. Producenten er ikke ansvarlig for tab eller skade forårsaget af forkert brug eller anden brug end det tilsigtede formål. Enheden er kun designet til husholdningsbrug og er ikke egnet til kommercielle formål.

Tekniske specifikationer for luftkølermodel YXK2001R

Nominel spænding: 220–240 V, 50-60 Hz

Nominel effekt: 110W

Mål: 32 × 23 × 78 cm (b × d × h)

Vægt: ca. 4,25 kg

LEVERINGSOMFANG

Umiddelbart efter udpakning skal du kontrollere, at leveringen er komplet, og at alle produktdele er i god stand.

- 1 luftkøler
- 1 fjernbetjening
- 4 hjul
- 2 isposer
- 1 brugermanual



ADVARSEL: Dæk ikke til.



Sikkerhedsinstruktioner

- **ADVARSEL!** Læs venligst alle sikkerhedsinstruktioner. Undladelse af at tage hensyn til og følge op på sikkerhedsinstruktionerne kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- **GEM ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG BRUG!**
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Dette apparat må ikke bruges af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået opsyn eller instruktion.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat er kun til indendørs brug.
- Apparatet bør ikke installeres i vaskerum eller vådrum.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Anbring ikke enheden direkte foran stikkontakten.
- Dæk ikke for luftstrømmen, og undlad at begrænse den.
- Anbring ikke noget oven på enheden.
- Må ikke bruges i støvede omgivelser.
- Undgå at opbevare enheden i direkte sollys i længere tid.

- For maksimal ydeevne skal minimumsafstanden fra en væg eller genstande være 50 cm.
- Dette apparat må kun bruges med de medfølgende køleelementer.
- Placer aldrig apparatet i nærheden af apparater, der afgiver varme, såsom ovne, gaskomfurer, kogeplader osv. Hold apparatet væk fra vægge eller andre objekter, der kan antænde, såsom gardiner, håndklæder (bomuld eller papir osv.).
- Vær opmærksom på, at høje luftfugtighedsniveauer kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.

ADVARSEL:

- 1) Brug ikke denne enhed i miljøer med brændbare og eksplosive gasser.
- 2) Fjernbetjeningen indeholder et lithiumbatteri, som skal opbevares utilgængeligt for små børn. Søg lægehjælp, hvis det er blevet slugt.



LIVSFARE VED ELEKTRISK STØD

Brug ikke apparatet med et beskadiget strømkabel eller beskadiget strømstik.

BEMÆRK! Beskadigede strømkabler udgør livsfare ved elektrisk stød. Kontroller jævnligt strømkablet for skader og slitage. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes repræsentant eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå unødvendige sikkerhedsrisici.

- Beskyt strømkablet mod skarpe kanter, mekaniske belastninger og varme overflader.
- Rul ledningen helt ud for at forhindre overophedning.
- Brug ikke apparatet udendørs. Sørg for, at strømkablet aldrig er vådt eller fugtigt, mens apparatet er i drift.
- Tænd ikke for apparatet, hvis du har bemærket synlige skader (f.eks. rifter eller revner), eller hvis du har mistanke om, at apparatet er beskadiget (f.eks. efter at det er faldet).
- Hvis der opstår usædvanlige omstændigheder, skal du straks tage stikket ud af apparatet.

FARE FOR PERSONSKADE OG/ELLER ANDRE FARER

BEMÆRK!

- Undgå, at strømkablet bliver en snublefare – før det altid væk fra apparatet og bagud.
- Sørg for, at børn og kæledyr ikke udsættes for fare ved betjening af apparatet.

BEMÆRK!

- Betjen aldrig apparatet med et eksternt system som f.eks. en timer. Tilslut aldrig enheden til et elektrisk kredsløb, der kan tænde og slukke for den med en hvilken som helst mekanisme. Det kan medføre personskade samt skade på produktet.
- Afbryd strømforsyningen ved at trække stikket ud af stikkontakten. Træk aldrig i strømkablet.
- Anbring altid apparatet på en flad, tør overflade.
- Undlad at installere eller betjene apparatet i et køretøj.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du flytter apparatet til et andet sted.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør apparatet.
- Opbevar apparatet på et tørt, støv- og vibrationsfrit sted.
- Undgå beskadigelse af apparatet.
- Fjern batteriet fra fjernbetjeningen før opbevaring, eller hvis det er afladet, for at forhindre lækage.
- Når maskinen er i brug, må du ikke banke på kabinettet, da det kan forårsage automatisk stop.
- Vandbeholderen skal være fyldt, før kølefunktionen startes, for at undgå at vandpumpen brænder ud.
- Børn må ikke lege med ispakkerne på grund af væsken i dem.

FORSIGTIG! For at undgå fare på grund af utilsigtet nulstilling af varmeafbryderen må dette apparat ikke forsynes med strøm gennem en ekstern koblingsenhed, såsom en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt slukkes og tændes igen af forsyningsudbyderen.

BETJENING

Strømkildens spænding skal være i overensstemmelse med specifikationerne på enhedens mærkeplade. Enheder mærket med 230 V kan også bruges ved 220 V. Før apparatet tages i brug er det nødvendigt at sikre sig, at installationsstedet svarer til kravene i sikkerhedsinstruktionerne.

Brug aldrig stikket som en afbryder til at starte og slukke ventilatoren. Brug den medfølgende tænd/sluk-knap på kontrolpanelet.

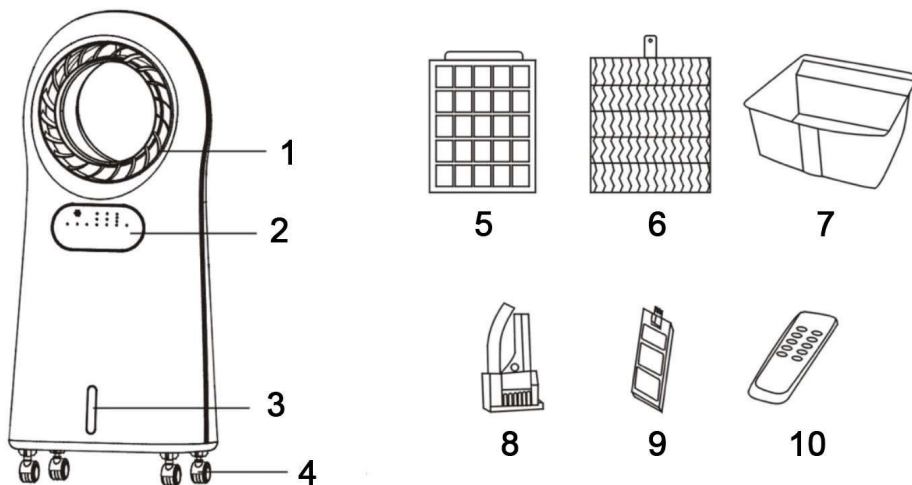
Bemærk!

- 1) Kontrollér, at luftindtaget og udsugningen ikke er tildækket eller blokeret.
- 2) Rør aldrig ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- 3) Rør ikke ved nogen bevægelige dele af apparatet.
- 4) Vandstanden i vandbeholderen må ikke på noget tidspunkt overstige "MAX"-skalaen. Når den er i brug, må den samlede vandstand i vandbeholderen ikke være lavere end "MIN"-skalaen.
- 5) Undlad at vippe eller vælte apparatet, når der fyldes vand i beholderen. Når du flytter maskinen, skal du skubbe den langsomt fra side til side for at undgå at spilde vand.
- 6) For at forhindre ulykker er det ikke tilladt at vippe med denne maskine. Hvis apparatet vælter ved et uheld, og der er vand i apparatet, skal du straks trække stikker ud og lade vandet tørre, før apparatet tændes igen.
- 7) Temperaturområdet er 5-43 grader Celsius. Vandet i vandbeholderen kan nemt forringes og udsende en underlig lugt. Vær opmærksom på at skifte vandet, og brug luftfugteren om vinteren. Hvis indendørstemperaturen er lavere end nul, er det bedst at bruge varmt vand til at fugte med.

Bemærk:

Denne enhed leveres som standard med en lang ledning (1,4 m). Tilslut altid enheden til en stikkontakt. Der må aldrig bruges en forlængerledning, og apparatet må ikke omplaceres.

BRUG AF LUFTKØLER



1. Luftudgang
2. Kontrolplade
3. Vandniveauindikator
4. Hjul
5. Filterskærm
6. Vandfilter
7. Vandtank
8. Pumpe
9. Ishakke
10. Fjernbetjening

INSTALLATION OG BRUG

1. Åbn pakken, og tag køleblæseren ud, og placer den på et vandret gulv.
2. Tjek, om du har modtaget alle delene som beskrevet på pakkelisten i vejledningen. Ispakkerne, hjulene og tilbehøret er anbragt i beholderen. Tag dem ud af tanken.
3. Læg apparatet på jorden (gerne på en blød klud for at forhindre, at apparatet får ridser), og monter hjulene ved at skubbe dem ind i hullerne i bunden.
4. Tilføj vand:

Tag tanken ud og tilsæt rent postevand.

Bemærk:

① Når du tilføjer vand, skal du være opmærksom på «vandstandsdisplayet» på tanken, vandstanden i tanken må ikke overstige «MAX» (Højest). Befugtning, vandbeholderen skal styre det samlede vandniveau, som ikke må være mindre end "MIN" (minimum).

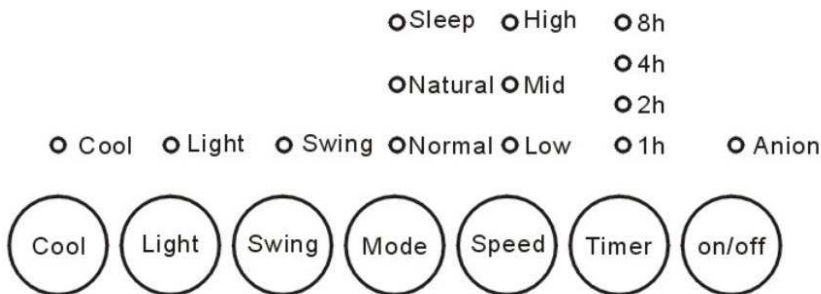
② Hvis du vil forstærke køleeffekten, kan isen fryses og lægges i vandbeholderen. (Note: du skal fylde vand i ispakkerne, hvorefter

- pulveret og vandet bliver til en geléliggende væske).
5. Sæt stikket i stikkontakten, og tryk på "tænd/sluk"-knappen på kontrolpanelet. Nu er enheden tændt.

FORSIGTIG:

- Sæt ikke stikket i med våde hænder for at undgå elektrisk stød.
- Træk netledningen ud, når du flytter maskinen.

KONTROLPANEL OG INDSTILLINGER:



ON/OFF:

Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde for enheden. (Anion-lyset tænder).

Enheden begynder at arbejde med medium hastighed og skifter til lav hastighed efter 3 sekunder. Når enheden kører, skal du trykke på TÆND/SLUK-knappen igen for at skifte tilbage til slukket tilstand.

HASTIGHED:

Tryk på HASTIGHED-knappen for at justere hastigheden. Der er tre positioner - Lav, Med eller Høj. Den tilsvarende indikator tændes.

Timer:

Tryk på denne knap for at indstille sluk-tiden for enheden.

Slukningstiden kan indstilles i intervaller på en time fra 1 til 8 timer. Der er 4 indikatorer, 1H, 2H, 4H og 8H.

TILSTAND:

Der er tre tilstande, som kan vælges. Når tilstanden er valgt, tændes den tilsvarende indikator:

Normal tilstand: Ventilatoren kører med den konstante hastighed, der er indstillet med SPEED-knappen. Naturlig tilstand: Enheden simulerer en naturlig brise.

Dvaletilstand: Enheden simulerer en blid brise velegnet til natbrug.

SVING :

Tryk på denne knap for at starte eller stoppe oscillation.

KØL:

Tryk på denne knap for at få en kølig brise, når der tilsættes vand til vandtanken. Den tilsvarende indikator tændes. Tryk igen for at slukke for den kølige brise.

Lys:

Tryk på denne knap, så du kan styre lyset, tænde eller slukke og ændre farver.

FJERNBETJENING:

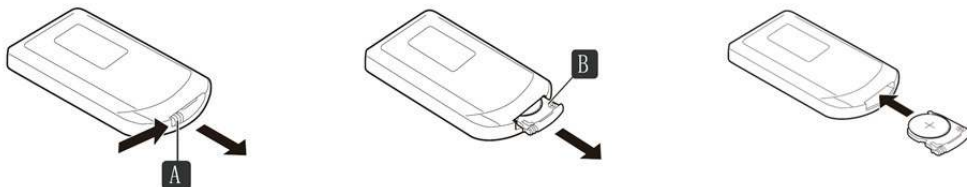


1. Sørg for, at den infrarøde stråle på fjernbetjeningen er rettet mod enhedens modtager.
2. Rækkevidde for fjernbetjening:
– inden for 5 meter fra enheden.
3. Hold venligst fjernbetjeningen væk fra solskin for ikke at påvirke modtageren.
4. Tag venligst batteriet ud, når det ikke er i brug.

UDSKIFTNING AF BATTERIERNE

Fjernbetjeningen drives af et lithium-knapcellebatteri (bortset fra CR2025). Hvis fjernbetjeningen ikke reagerer, skal du udskifte batteriet ved at følge instruktionerne nedenfor:

1. Vend fjernbetjeningen, og tryk på A til højre.
2. Skub batteribakken B ud.
3. Udskift batteriet med den samme type, og sørg for, at den positive side vender opad.



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Godt råd: Efter lang tids drift kan filteret og papirgardinet blive blokeret af støv og andet snavs, hvilket påvirker mængden af luft og støv. Det anbefales at rengøre dem i henhold til den faktiske situation: Rengøring en gang om ugen.

1. Rengør luftfilteret: Træk stikket ud, løsn skruerne. Løft håndtaget på luftfilteret, og fjern luftfilteret. Børst med en blød børste og vask derefter med vand. Lad det tørre, før du sætter det tilbage i apparatet.
2. Rengør papirgardinet: Træk stikket ud, løsn skruerne. Tag derefter luftfilteret ud, og fjern papirgardinet. Rengør papirgardinet med en blød børste, skyl det med vand, og sæt det tilbage i apparatet.
3. Rengør vandbeholderen: Træk stikket ud, tag vandbeholderen ud først, rengør den indvendige side af beholderen med en lille børste, og skyl efter med vand. Nu kan du sætte vandbeholderen tilbage i apparatet (Bemærk! I bunden af beholderen sidder der en vandprop, så der om nødvendig kan lukkes vand ud).
4. Rengør ydersiden med en blød klud med et mildt rengøringsmiddel.

Bemærk: ① Fordi maskinen har et højt tryk, skal rengøring udføres, mens maskinen er trukket ud af stikkontakten. ② Sørg for, at der ikke kommer vand på nogen del af kontrolpanelet.

OPMÆRKSOMHED!

Kun en el-tekniker bør udføre reparationer; manglende overholdelse kan føre til risiko for personskade og/eller beskadigelse af apparatet.

Information

Apparatet er dækket af en 2-års garanti fra købsdatoen. Apparatet blev omhyggeligt fremstillet og omhyggeligt inspiceret, inden det blev afsendt. Skader, der skyldes forkert brug, samt slitage på delene, er ikke dækket af garantien.






ADVARSEL! Kun kvalificerede specialister må reparere dit apparat, og de må kun bruge originale reservedele. Dette sikrer, at dit apparats sikkerhed opretholdes.

ADVARSEL! Lad altid producenten af apparatet eller en kundeservicerepræsentant udskifte strømstikket eller -kablet. Dette sikrer, at dit apparats sikkerhed opretholdes. Der er _ingen dele i dette apparat, der kan repareres af brugeren. Apparatet må under ingen omstændigheder serviceres af andre end en kvalificeret elektriker.

HR RASHLAĐIVAČ ZRAKA YXK2001R

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Uvod

Sljedeći se piktogrami upotrebljavaju u ovom priručniku za uporabu / na uređaju:			
	Pročitajte upute za uporabu!	W	Vat (stvarna snaga)
	Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uputa!		Upozorenje! Nemojte prekrivati.
	Čuvajte se strujnog udara! Opasno po život!	V ~	Volt (izmjenična struja)
	Dvostruko izoliran		



UVOD

Prije prve uporabe uređaja proučite stranicu koja sadrži slike i ilustracije, upoznajte se s funkcijama uređaja i pročitajte sljedeće upute za uporabu i sigurnosne upute. Uređaj upotrebljavajte samo u propisane svrhe i na propisan način. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu. Ako uređaj prosljeđujete, primateljima prosljedite i sve dokumente.

NAMJENA

Uređaj je namijenjen stvaranju hladnog zraka u zatvorenim, suhim prostorijama. Ostale uporabe i modifikacije uređaja ne smatraju se predviđenim namjenama. Proizvođač nije odgovoran za gubitak ili štetu uzrokovane nepravilnom uporabom ili bilo kojom uporabom koja nije predviđena namjena. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu i nije prikladan za komercijalne svrhe.

Tehničke specifikacije modela rashlađivača zraka YXK2001R

Nazivni napon: 220 – 240 V, 50 – 60 Hz

Nazivna snaga: 110 W

Dimenzije: 32 × 23 × 78 cm (š × d × v)

Težina: pribl. 4,25 kg

ŠTO SE ISPORUČUJE

Odmah po otvaranju paketa provjerite je li sve isporučeno te jesu li svi dijelovi proizvoda u dobrom stanju.

- 1 rashlađivač zraka
- 1 daljinski upravljač
- 4 kotača
- 2 paketa leda
- 1 korisnički priručnik



UPOZORENJE: Nemojte prekrivati.



Sigurnosne upute

- **UPOZORENJE!** Pročitajte sve sigurnosne upute. Nepridržavanje i nepoštovanje sigurnosnih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.
- **SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE UPUTE ZA BUDUĆU UPORABU!**
- Uređajem se mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako dobiju odgovarajuće upute za uporabu uređaja na siguran način i shvaćaju opasnosti povezane s uporabom.
- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili prate upute odgovorne osobe.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Ovaj uređaj namijenjen je samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.
- Uređaj se ne smije postavljati u praonicama rublja ili vlažnim prostorijama.
- Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj.
- Nemojte postavljati uređaj izravno ispred utičnice.

- Nemojte pokrivati uređaj ni ograničavati protok zraka.
- Nemojte ništa postavljati na vrh uređaja.
- Nemojte upotrebljavati u prašnjavim okruženjima.
- Izbjegavajte dugotrajno držanje jedinice na izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Za maksimalnu učinkovitost minimalna udaljenost od zida ili predmeta mora biti 50 cm.
- Ovaj uređaj treba koristiti samo s priloženim rashladnim elementima.
- Uređaj nikad nemojte postavljati blizu uređaja koji emitiraju toplinu, kao što su pećnice, plinski plamenici, grijaće ploče itd. Uređaj držite dalje od zidova ili drugih predmeta koji se mogu zapaliti, kao što su zavjese, ručnici (pamučni ili papirnati itd.).
- Budite svjesni da visoka razina vlažnosti može potaknuti rast bioloških organizama u okolišu.

UPOZORENJE:

- 1) Nemojte upotrebljavati ovu jedinicu u okruženjima sa zapaljivim i eksplozivnim plinovima.
- 2) Daljinski upravljač sadrži litijску bateriju, držite ga izvan dohvata male djece. Potražite savjet liječnika u slučaju gutanja.



SMRтна OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

Nemojte upotrebljavati uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili oštećenim utikačem.

PAŽNJA! Oštećeni kabeli za napajanje predstavljaju opasnost od strujnog udara. Redovito provjeravajte ima li kabel za napajanje znakova oštećenja i istrošenosti. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov predstavnik ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegli nepotrebni sigurnosni rizici.

- Zaštitite kabel za napajanje od oštrih rubova, mehaničkih naprežanja i vrućih površina.
- Da biste spriječili pregrijavanje kabela, u potpunosti ga odmotajte.
- Ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom. Pazite da kabel za napajanje nikada ne bude mokar ili vlažan dok uređaj radi.
- Nemojte uključivati uređaj ako primijetite vidljiva oštećenja (npr. poderotine ili pukotine) ili ako sumnjate da je uređaj oštećen (npr. nakon pada).
- U slučaju neuobičajenih okolnosti, odmah isključite uređaj iz struje.

OPASNOST OD OZLJEDA I/ILI OPASNIH SITUACIJA

PAŽNJA!

- Pazite da kabel za napajanje ne postane opasnost od spoticanja – uvijek ga držite podalje od uređaja, s njegove stražnje strane.
- Pazite da djeca i kućni ljubimci nisu ugroženi radom uređaja.

PAŽNJA!

- Nikada ne upotrebljavajte uređaj s vanjskim sustavima kao što su prekidači s vremenskom sklopkom. Nikada ne priključujte uređaj u električni krug koji ga može uključiti i isključiti nekim mehanizmom. To može uzrokovati ozljede i oštećenja proizvoda.
- Isključite napajanje izvlačenjem utikača iz strujne utičnice. Nikada ne povlačite kabel za napajanje.
- Uređaj uvijek postavljajte na ravnu, suhu površinu.
- Nemojte postavljati ni upotrebljavati uređaj u vozilu.
- Isključite uređaj iz struje prije nego što ga premjestite na drugo mjesto.
- Isključite uređaj iz struje prije čišćenja.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu bez prašine i vibracija.
- Izbjegavajte oštećenje uređaja.
- Izvadite bateriju iz daljinskog upravljača prije skladištenja ili ako je istrošena kako biste spriječili curenje.
- Dok se uređaj upotrebljava, nemojte kuckati po kućištu jer to može uzrokovati automatsko zaustavljanje.
- Spremnik za vodu treba napuniti kako biste pokrenuli funkciju hlađenja i spriječili pregorijevanje pumpe za vodu.
- Djeca se ne smiju igrati s oblozima za led zbog tekućine koja se nalazi u njima.

OPREZ! Kako bi se izbjegla opasnost od slučajnog ponovnog postavljanja toplinskog prekidača, ovaj uređaj se ne smije napajati putem vanjskog uređaja za uključivanje/isključivanje, kao što je mjerač vremena te se ne smije spajati na krug koji redovito isključuje i ponovno uključuje davatelj komunalnih usluga.

RAD

Napon izvora napajanja mora biti u skladu sa specifikacijama na informacijskoj pločici uređaja. Uređaji označeni s 230 V mogu raditi i na 220 V. Prije uporabe uređaja potrebno je osigurati da mjesto instalacije odgovara zahtjevima sigurnosnih uputa.

Nikada nemojte upotrebljavati utikač kao prekidač za uključivanje i isključivanje ventilatora. Upotrijebite ugrađeni gumb za uključivanje/isključivanje koji se nalazi na upravljačkoj ploči.

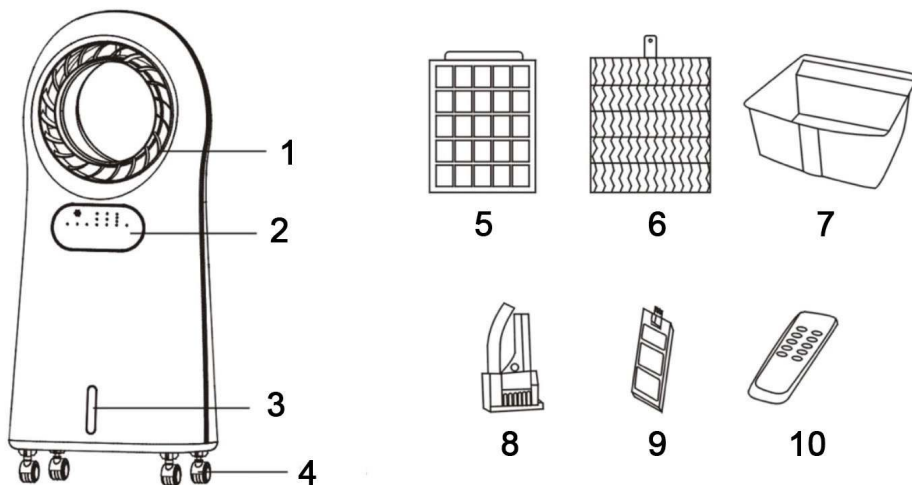
Pažnja:

- 1) Provjerom potvrdite da dovod i ispuh zraka nisu prekriveni ili začepljeni ni na koji način.
- 2) Nikada nemojte dodirivati uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- 3) Nemojte dirati nikakve pomične dijelove uređaja.
- 4) Razina vode u spremniku za vodu nikad ne smije premašiti oznaku „MAX”. Kada je vlažno, ukupna razina vode u spremniku za vodu ne smije biti ispod oznake „MIN”.
- 5) Nemojte naginjati ni udarati prilikom ulijevanja vode u spremnik. Prilikom pomicanja uređaja gurnite ga polako s jedne strane na drugu kako biste spriječili prolijevanje vode.
- 6) Nije dopušteno prevrtanje uređaja kako bi se spriječile nesreće. Ako se uređaj pažljivo ne isprazni, a u njemu ima vode, morate odmah isključiti utikač i pričekajte da se osuši prije ponovne upotrebe.
- 7) Raspon temperature je 5 – 43 °C. Voda u spremniku jednostavno može postati ustajala i dobiti neugodan miris. Obratite pažnju na mijenjanje vode i zimi upotrebljavajte odvlaživač zraka. Ako je unutarnja temperatura niža od nule, najbolje je koristiti toplu vodu za vlaženje.

Napomena:

Ovaj uređaj standardno se isporučuje s dugim kabelom (1,4 m). Jedinicu uvijek uključite u zidnu utičnicu. Produžni kabeli i jezičak za premještanje nikad se ne smiju upotrebljavati.

UPOTREBA RASHLAĐIVAČA ZRAKA



- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Izlaz za strujanje zraka | 6. Vodootporni papir |
| 2. Kontrolna ploča | 7. Spremnik za vodu |
| 3. Prozor za vodu | 8. Pumpa |
| 4. Kotačići | 9. Šiljak za led |
| 5. Zaslona filtra | 10. Daljinski upravljač |

INSTALACIJA I KORIŠTENJE

1. Otvorite paket i izvadite ventilator za hlađenje te ga postavite na vodoravni pod.
2. Provjerite jeste li primili sve dijelove kako je opisano na popisu pakiranja u uputama. Paketi leda, kotačići i pribor nalaze se u spremniku. Izvadite ih iz spremnika.
3. Položite stroj na tlo (po mogućnosti na meku tkaninu kako biste spriječili ogrebotine na stroju) i postavite kotačiće gurajući ih u rupe na dnu.
4. Dodajte vodu:

Izvadite spremnik i dodajte čistu vodu iz slavine.

Napomena:

① Prilikom dodavanja vode obratite pažnju na „prikaz razine vode” na spremniku; razina vode u spremniku ne smije premašiti oznaku „MAX” (najviše). Tijekom postupka odvlaživanja potrebno je kontrolirati ukupnu razinu vode u spremniku jer ne smije biti ispod oznake „MIN” (minimalno).

② Ako želite pojačati učinak hlađenja, možete zamrznuti led i dodati ga u spremnik za vodu. (Napomena: morate dodati vodu u pakete

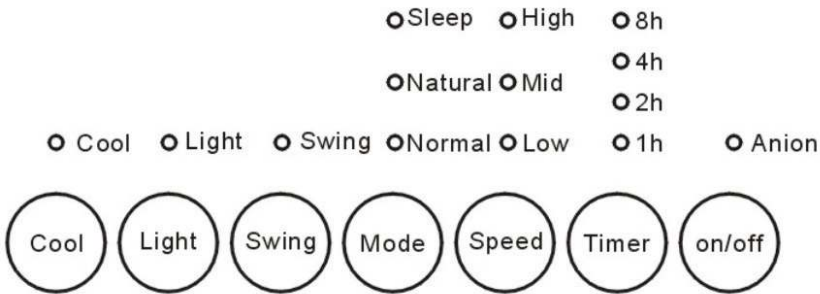
leda, zatim prah i voda postanu tekućina nalik želeu).

5. Umetnite utikač u utičnicu i pritisnite na upravljačkoj ploči tipku «on/off», sada je uređaj uključen.

OPREZ:

- Nemojte uključivati utikač mokrim rukama kako biste spriječili strujni udar.
- Isključite kabel za napajanje prilikom premještanja uređaja.

UPRAVLJAČKA PLOČA I POSTAVKE:



UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE:

Pritisnite gumb UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE kako biste uključili jedinicu. (svjetlo aniona se pali).

Jedinica počinje raditi pri srednjoj brzini i prebacuje se u nisku brzinu nakon 3 sekunde. Kada jedinica radi, ponovno pritisnite tipku ON/OFF kako biste je vratili u isključen način.

BRZINA:

Pritisnite tipku BRZINA za podešavanje brzine. Postoje tri položaja - Nisko, Srednje ili Visoko. Uključuje se odgovarajući indikator.

Mjerač vremena:

Pritisnite ovu tipku za postavljanje vremena isključivanja jedinice.

Vrijeme isključivanja može se postaviti u satnim intervalima od 1 do 8 sati. Postoje 4 indikatora 1H, 2H, 4H i 8H.

NAČIN RADA:

Postoje tri načina rada koje možete odabrati; upalit će se odgovarajući indikator:

Normalni način rada: Ventilator radi pri dosljednoj brzini koju postavite pomoću gumba SPEED (BRZINA). Prirodni način rada: Jedinica

simulira prirodni povjetarac.

Način mirovanja: Jedinica simulira blagi povjetarac pogodan za noćnu upotrebu.

SWING (Mijenjanje smjera):

Pritisnite ovu tipku za pokretanje ili zaustavljanje oscilacije.

COOL (HLAĐENJE):

Pritisnite ovaj gumb za hladan povjetarac kada se voda doda u spremnik za vodu. Uključuje se odgovarajući indikator. Pritisnite ponovno za isključivanje hladnog povjetarca.

Svjetlo:

Pritisnite taj gumb kako biste upravljali svjetlom, uključili/isključili ili promijenili boje.

DALJINSKI UPRAVLJAČ:

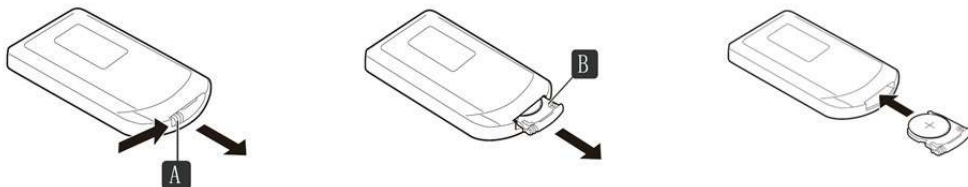


1. Provjerite je li infracrvena zraka daljinskog upravljača usmjerena prema prijemniku jedinice.
2. Domet upotrebe daljinskog upravljača:
– najviše 5 metara od jedinice.
3. Daljinski upravljač držite dalje od sunčeve svjetlosti kako ne bi došlo do ometanja prijavnika.
4. Molimo izvadite bateriju kada je ne koristite.

ZAMJENA BATERIJA

Daljinski upravljač napaja se pomoću gumbaste litijske baterije (isklj. CR2025). Ako daljinski upravljač prestane reagirati, zamijenite bateriju slijedeći upute u nastavku:

1. Okrenite daljinski upravljač i pritisnite jezičak A na desnoj strani.
2. Izvucite ladicu za bateriju B.
3. Zamijenite bateriju novom iste vrste, pazeći da pozitivna strana bude okrenuta prema gore.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Koristan savjet: Nakon dugog razdoblja rada filter i papirna zavjesa mogu se začepiti zbog prašine i druge prljavštine, što utječe na količinu zraka i učinkovitost uklanjanja prašine, preporučuje se da djelujete u skladu sa situacijom: Jednom tjedno čišćenje.

1. Očistite filter zraka: isključite utikač i otpustite vijke. Zatim držite ručku filtra za zrak prema gore, možete ukloniti filter za zrak. Očerkajte mekom četkom pa isperite vodom. Pustite da se osuši prije nego što ga vratite u uređaj.
2. Očistite papirnatu zavjesu: isključite utikač i otpustite vijke. Zatim uklonite filter za zrak, zatim uklonite papirnatu zavjesu. Očerkajte ga mekom četkom da biste očistili papirnu zavjesu, isperite vodom i vratite ga u uređaj.
3. Očistite spremnik za vodu: Isključite utikač, prvo izvadite spremnik za vodu, očistite unutrašnjost spremnika malom četkom i zatim isperite vodom. Sada možete vratiti spremnik za vodu (Napomena: na dnu spremnika nalazi se čep za vodu; po potrebi se voda može ispustiti).
4. Operite posudu blagim deterdžentom i mekom krpom.

Napomena: ① Budući da stroj ima visok tlak, čišćenje se mora obaviti dok je stroj isključen iz utičnice. ② Držite vodu dalje od bilo kojeg dijela upravljačke ploče.

PAŽNJA!

Popravke smije obavljati samo električar; nepridržavanje te upute može dovesti do opasnosti od ozljeda i/ili oštećenja uređaja.

Informacije






Uređaj je pokriven dvogodišnjim jamstvom od datuma kupnje. Uređaj je pažljivo proizveden i marljivo pregledan prije slanja. Oštećenja koja se pripisuju nepravilnoj uporabi, kao i istrošenost dijelova, nisu pokrivena jamstvom.

UPOZORENJE! Samo kvalificirani stručnjaci smiju popravljati vaš uređaj i moraju upotrebljavati samo originalne rezervne dijelove. Time se osigurava očuvanje sigurnosti vašeg uređaja.

UPOZORENJE! Zamjene utikača i kabela treba uvijek izvršavati proizvođač uređaja ili agent njihove službe za korisnike. Time se osigurava očuvanje sigurnosti vašeg uređaja. U ovom uređaju nema dijelova koje može servisirati korisnik. Ni u kojem slučaju uređaj ne smije servisirati nitko osim kvalificiranog električara.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wstęp

W niniejszej instrukcji obsługi / na urządzeniu zastosowano następujące piktogramy:			
	Przeczytaj instrukcję obsługi!	W	Wat (rzeczywista moc)
	Należy przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa!		Ostrzeżenie! Nie zakrywaj.
	Ryzyko porażenia prądem! Zagrożenie życia!	V ~	Wolt (prąd przemienny)
	Podwójna izolacja		



WSTĘP

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się ze stroną zawierającą rysunki i ilustracje, zapoznaj się z funkcjami urządzenia i przeczytaj poniższe instrukcje dotyczące obsługi i bezpieczeństwa. Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w zalecany sposób. Zachowaj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia dalej, prosimy również o przekazanie odbiorcom całej dokumentacji.

PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone do wytwarzania chłodnego powietrza w zamkniętych, suchych pomieszczeniach. Inne rodzaje zastosowań i modyfikacje urządzenia nie są uznawane za zgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Dane techniczne klimatyzera YXK2001R

Napięcie nominalne: 220–240 V, 50-60 Hz

Moc znamionowa: 110 W

Wymiary: 32 × 23 × 78 cm (szer. × gł. × wys.)

Waga: ok. 4,25 kg

ZAKRES DOSTAWY

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części produktu są w dobrym stanie.

- 1 klimatyz器
- 1 pilot zdalnego sterowania
- 4 koła
- 2 wkłady lodowe
- 1 instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: Nie zakrywaj.



Instrukcje bezpieczeństwa

- **OSTRZEŻENIE!** Prosimy o zapoznanie się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i nieprzestrzeganie ich może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- **ZACHOWAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!**
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem innej osoby lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem innej osoby lub zostały odpowiednio poinstruowane.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

- Urządzenia nie należy instalować w pralniach ani pomieszczeniach wilgotnych.
- Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio przed gniazdkiem elektrycznym.
- Nie zakrywaj ani nie ograniczaj przepływu powietrza.
- Nie kładź niczego na urządzeniu.
- Nie używaj w zapyłonym środowisku.
- Unikaj wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.
- Aby uzyskać maksymalną wydajność, minimalna odległość od ściany lub przedmiotów powinna wynosić 50 cm.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z dołączonymi elementami chłodzącymi.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło, takich jak piekarniki, kuchenki gazowe, płyty grzewcze itp. Trzymaj urządzenie z dala od ścian i innych przedmiotów, które mogą zająć się ogniem, takich jak zasłony, ręczniki (bawełniane lub papierowe itp.).
- Należy pamiętać, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w środowisku.

OSTRZEŻENIE:

- 1) Nie używaj tego urządzenia w środowiskach, w których występują gazy łatwopalne i wybuchowe.
- 2) Pilot zawiera baterię litową, należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. W przypadku połknięcia zasięgnij porady lekarza.



RYZIKO ŚMIERCI W WYNIKU PORAŻENIA PRĄDEM

Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilania lub uszkodzoną wtyczką zasilającą.

UWAGA! Uszkodzone przewody zasilania stwarzają ryzyko śmierci w wyniku porażenia prądem. Regularnie sprawdzaj przewód zasilania pod kątem uszkodzeń i zużycia. Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niepotrzebnego zagrożenia dla bezpieczeństwa.

- Chronić kabel zasilający przed ostrymi krawędziami, naprężeniami mechanicznymi i gorącymi powierzchniami.
- Aby zapobiec przegrzaniu, należy całkowicie rozwinąć przewód.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Dopilnuj, aby przewód zasilania nie był nigdy mokry ani wilgotny podczas pracy urządzenia.
- Nie włączaj urządzenia, jeśli zauważysz widoczne uszkodzenia (np. rozdarcia lub pęknięcia) lub jeśli podejrzewasz, że urządzenie zostało uszkodzone (np. po upadku).
- W przypadku wystąpienia nietypowych okoliczności należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.

RYZYKO OBRAŻEŃ I/LUB ZAGROŻENIA

UWAGA!

- Zapobiegaj ryzyku potknięcia się o przewód zasilania – zawsze prowadź go z dala od urządzenia, do tyłu.
- Należy uważać, aby użytkowanie urządzenia nie zagrażało dzieciom i zwierzętom domowym.

UWAGA!

- Nigdy nie obsługuj urządzenia za pomocą systemu zewnętrznego, takiego jak wyłącznik czasowy. Nigdy nie podłączaj urządzenia do obwodu elektrycznego, który może je włączać i wyłączać za pomocą dowolnego mechanizmu. Może to spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Odłączaj zasilanie, wyciągając wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilania.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na płaskiej, suchej powierzchni.
- Nie instaluj ani nie używaj urządzenia w pojeździe.
- Odłącz urządzenie od zasilania przed przeniesieniem go w inne miejsce.
- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.
- Przechowuj urządzenie w miejscu suchym, wolnym od kurzu i drgań.
- Unikaj uszkodzenia urządzenia.
- Wyjmij baterię z pilota przed przechowywaniem lub w przypadku jej wyczerpania, aby zapobiec wyciekom.
- Podczas użytkowania urządzenia nie należy uderzać w jego kadłub, gdyż może to spowodować jego automatyczne zatrzymanie.
- Aby uruchomić funkcję chłodzenia, należy napełnić zbiornik na

- wodę, zapobiegając w ten sposób przepaleniu się pompy wodnej.
- Dzieciom nie wolno bawić się wkładami lodowymi ze względu na znajdujący się w nich płyn.

UWAGA! Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, tego urządzenia nie wolno zasilać energią za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie wyłączany i ponownie włączany przez dostawcę mediów.

OBSŁUGA

Napięcie źródła zasilania musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenia oznaczone napięciem 230 V mogą pracować również przy napięciu 220 V. Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że miejsce instalacji odpowiada wymogom określonym w instrukcjach dotyczących bezpieczeństwa. Nigdy nie używaj wtyczki jako wyłącznika do uruchamiania i wyłączenia wentylatora. Użyj przycisku zasilania, który znajduje się na panelu sterowania.

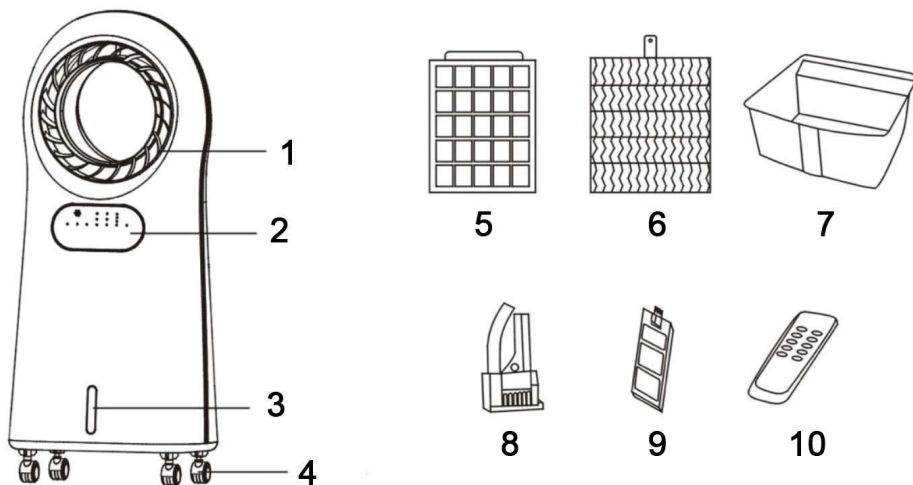
Uwaga:

- 1) Sprawdź, czy wlot i wylot powietrza nie są w żaden sposób zasłonięte lub zablokowane.
- 2) Nigdy nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- 3) Nie dotykaj żadnych ruchomych części urządzenia.
- 4) Poziom wody w zbiorniku nie może w żadnym wypadku przekraczać oznaczenia «MAX». Gdy jest mokro, poziom wody w zbiorniku nie może być niższy niż oznaczenie «MIN».
- 5) Nie przechylaj ani nie uderzaj podczas wlewania wody do zbiornika. Przemieszczając urządzenie, należy przesuwając je powoli z boku na bok, aby uniknąć rozlania wody.
- 6) Aby zapobiec wypadkom, zabronione jest przechylanie tego urządzenia. Jeśli urządzenie nie zostało dokładnie opróżnione, a w środku znajduje się woda, należy natychmiast odłączyć wtyczkę zasilania i wysuszyć urządzenie po włączeniu.
- 7) Zakres temperatur wynosi od 5 do 43 stopni Celsjusza. Woda w zbiorniku łatwo traci świeżość i wydziela specyficzny zapach. Należy pamiętać o regularnej wymianie wody i korzystać z nawilżacza powietrza zimą. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest niższa od zera, do nawilżania najlepiej jest używać ciepłej wody.

Uwaga:

To urządzenie jest standardowo wyposażone w przewód o długości 1,4 m. Zawsze podłączaj urządzenie do gniazdka ściennego. Nigdy nie należy używać przedłużacza ani rozgałęziacza.

KORZYSTANIE Z KLIMATYZERA



1. Wylot wiatru
2. Płyta sterująca
3. Wskaźnik poziomu wody
4. Kółka
5. Siatka filtra
6. Filtr papierowy
7. Zbiornik wody
8. Pompa
9. Wkład lodowy
10. Pilot zdalnego sterowania

INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

1. Otwórz opakowanie, wyjmij wentylator i połóż go na poziomej podłodze.
2. Sprawdź, czy dostarczono wszystkie części opisane na liście pakowania dołączonej do instrukcji. Wkłady chłodzące, kółka i akcesoria umieszczane są w zbiorniku. Wyjmij je ze zbiornika.
3. Połóż urządzenie na podłodze (najlepiej na miękkiej tkaninie, aby zapobiec porysowaniu urządzenia) i zamontuj kółka, wsuwając je w otwory na spodzie.
4. Dodaj wodę:

Wyjmij zbiornik i nalej czystej wody z kranu.

Uwaga:

① Wlewając wodę, należy zwrócić uwagę na «wskaźnik poziomu wody» na zbiorniku, poziom wody w zbiorniku nie może przekroczyć oznaczenia «MAX» (najwyższy). Nawilżanie, zbiornik na wodę powinien kontrolować całkowity poziom wody, który nie może być niższy niż oznaczenie «MIN» (minimum).

② Jeśli chcesz wzmocnić efekt chłodzenia, możesz zamrozić wkłady lodowe i dodać do zbiornika z wodą. (Uwaga: do wkładów

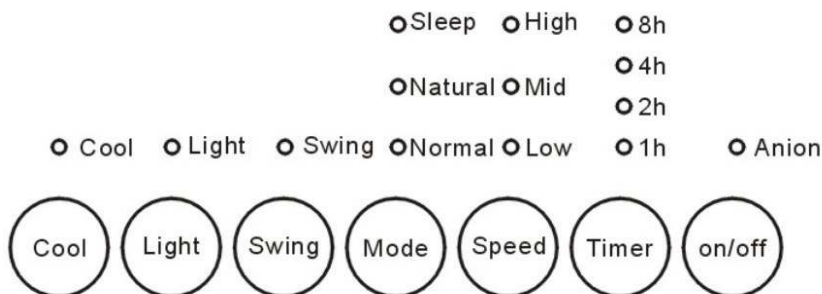
lodowych należy wlać wody, następnie dodać proszek a woda zamieni się w galaretowatą ciecz.)

5. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego i naciśnij przycisk «on/off» na panelu sterowania, urządzenie jest teraz włączone.

UWAGA:

- Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy podłączać wtyczki mokrymi rękami.
- Przy przenoszeniu urządzenia należy odłączyć przewód zasilający.

PANEL STEROWANIA I USTAWIENIA:



ON/OFF (WŁ./WYŁ.):

Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć urządzenie. (zapala się lampka Anion).

Urządzenie zaczyna pracę ze średnią prędkością i przełącza się na niską prędkość po 3 sekundach. Gdy urządzenie pracuje, naciśnij przycisk ON/OFF ponownie, aby przełączyć je z powrotem w tryb wyłączenia.

SPEED (PRĘDKOŚĆ):

Naciśnij przycisk SPEED, aby dostosować prędkość. Istnieją trzy pozycje: niska, średnia i wysoka. Zapala się odpowiedni wskaźnik.

Timer:

Naciśnij ten przycisk, aby ustawić czas wyłączenia urządzenia. Czas wyłączenia można ustawić w odstępach godzinnych od 1 do 8 godzin. Są 4 wskaźniki: 1H, 2H, 4H i 8H.

MODE (TRYB):

Można wybierać spośród trzech trybów, których wybór powoduje włączenie odpowiedniego wskaźnika:

Tryb normalny: Wentylator pracuje ze stałą prędkością ustawioną przyciskiem SPEED. Tryb naturalny: Urządzenie imituje naturalną bryzę.

Tryb snu: Urządzenie imituje delikatną bryzę odpowiednią do użytku w nocy.

SWING (OBRÓT):

Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć lub zatrzymać oscylację.

COOL (CHŁODZENIE):

Naciśnij ten przycisk, aby uzyskać chłodny powiew, gdy w zbiorniku jest woda. Zapala się odpowiedni wskaźnik. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć chłodną bryzę.

Light (Światło):

Naciśnij ten przycisk, aby sterować światłem, włączyć lub wyłączyć oraz zmienić kolory.

ZDALNE STEROWANIE:

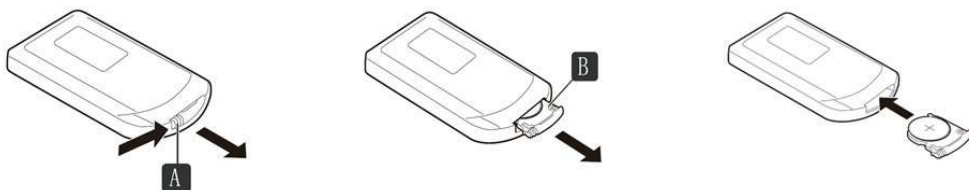


1. Upewnij się, że wiązka podczerwieni pilota jest skierowana na odbiornik urządzenia.
2. Zasięg pilota:
- w odległości do 5 metrów od urządzenia.
3. Aby nie zakłócać pracy odbiornika, trzymaj pilota z dala od światła słonecznego.
4. Proszę wyjąć baterię, jeżeli nie korzystasz z urządzenia.

WYMIANA BATERII

Pilot zdalnego sterowania jest zasilany przez litową baterię pastylkową (z wyj. CR2025). Jeśli pilot przestanie reagować, wymień baterię, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Odwróć pilota i naciśnij zatrzask A w prawo.
2. Wsuń tackę baterii B.
3. Wymień baterię na baterię tego samego typu, upewniając się, że biegun dodatni jest skierowany do góry.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wskazówka: Po długim okresie eksploatacji, filtr i zasłona papierowa mogą być zatkane kurzem i innymi zanieczyszczeniami, co wpływa na ilość powietrza i efekt kurzenia. Zaleca się podjęcie następujących działań w zależności od aktualnej sytuacji: czyszczenie raz w tygodniu.

1. Wyczyść filtr powietrza: Odłącz wtyczkę zasilającą i poluzuj śruby. Następnie podnieś uchwyt filtra powietrza, aby wyjąć filtr powietrza. Wyszczotkuj miękką szczotką, a następnie umyj wodą. Pozostaw do wyschnięcia przed ponownym włożeniem do urządzenia.
2. Wyczyść zasłonę papierową: Odłącz wtyczkę zasilającą i poluzuj śruby. Następnie wyjmij filtr powietrza i usuń papierową zasłonę. Wyczyść papierową zasłonę miękką szczotką, opłucz wodą, a następnie umieść ją ponownie w urządzeniu.
3. Wyczyść zbiornik na wodę: Odłącz wtyczkę zasilającą, wyjmij zbiornik na wodę, wyczyść wnętrze zbiornika małą szczoteczką, a następnie spłucz wodą. Teraz możesz ponownie umieścić zbiornik na wodę (Uwaga: na dnie zbiornika znajduje się korek spustowy; w razie konieczności wodę można spuścić).
4. Myj obudowę łagodnym detergentem i miękką ściereczką.

Uwaga: ① Ponieważ urządzenie pracuje pod wysokim ciśnieniem, czyszczenie należy wykonywać po odłączeniu urządzenia od gniazdka zasilania. ② Nie dopuszczaj do kontaktu wody z żadną częścią panelu sterowania.

UWAGA!

Naprawy powinien wykonywać wyłącznie technik elektryk; niezastosowanie się do tych zaleceń może skutkować ryzykiem obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia.

Informacja

Urządzenie objęte jest 2-letnią gwarancją liczoną od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i dokładnie sprawdzone przed wysyłką. Uszkodzenia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania oraz zużycie części nie podlegają gwarancji.






OSTRZEŻENIE! Tylko wykwalifikowani specjaliści mogą naprawiać Twoje urządzenie i muszą używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu zachowane zostanie bezpieczeństwo Twojego urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Wymianę wtyczki zasilającej lub przewodu zasilania należy zawsze zlecać producentowi urządzenia lub jego przedstawicielowi obsługi klienta. Dzięki temu zachowane zostanie bezpieczeństwo Twojego urządzenia. W tym urządzeniu nie ma części, które mógłby naprawiać użytkownik. Urządzenie w żadnym wypadku nie powinno być serwisowane przez kogokolwiek innego niż wykwalifikowany elektryk.

EL ANEMISΤΗΡΑΣ ΜΕ ΨΥΞΗ ΥΧΚ2001R

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Εισαγωγή

Τα ακόλουθα εικονογράμματα χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας / στη μονάδα:			
	Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας!	W	Watt (πραγματική ισχύς)
	Τηρείτε τις οδηγίες προειδοποίησης και ασφάλειας!		Προειδοποίηση! Μην καλύπτετε τη συσκευή.
	Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Κίνδυνος για τη ζωή!	V ~	Volt (εναλλασσόμενο ρεύμα)
	Διπλή απομόνωση		



ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, μελετήστε τη σελίδα που περιέχει εικόνες και απεικονίσεις, εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες της συσκευής και διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προβλεπόμενους σκοπούς και με τον προβλεπόμενο τρόπο. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος. Εάν παραδώσετε τη συσκευή, παραδώστε επίσης όλα τα έγγραφα στους παραλήπτες.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή προορίζεται να παράγει δροσερό αέρα σε κλειστούς, ξηρούς χώρους. Άλλοι τύποι χρήσης και τροποποιήσεις της συσκευής δεν θεωρούνται ως προβλεπόμενες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για απώλεια ή ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός από τον επιδιωκόμενο σκοπό. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για εμπορικούς σκοπούς.

Τεχνικές προδιαγραφές του μοντέλου Air cooler ΥΧΚ2001R

Ονομαστική τάση: 220–240 V, 50-60 Hz

Ονομαστική ισχύς: 110W

Διαστάσεις: 32 × 23 × 78 cm (μ × π × υ)

Βάρος: περίπου 4,25 κιλά

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Αμέσως μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε ότι η παράδοση έχει ολοκληρωθεί και ότι όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος είναι σε καλή κατάσταση.

- 1 Ανεμιστήρας με ψύξη
- 1 τηλεχειριστήριο
- 4 ρόδες
- 2 παγοκύστες
- 1 εγχειρίδιο χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καλύπτετε τη συσκευή.



Οδηγίες ασφαλείας

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
- **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!**
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε πλυντήρια ή υγρούς

χώρους.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή ακριβώς μπροστά από την πρίζα.
- Μην καλύπτετε ή περιορίζετε τη ροή του αέρα.
- Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω από τη συσκευή.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με σκόνη.
- Αποφύγετε να διατηρείτε τη μονάδα σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Για μέγιστη απόδοση, η ελάχιστη απόσταση από τοίχο ή αντικείμενα πρέπει να είναι 50 cm.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τα παρεχόμενα στοιχεία ψύξης.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα, όπως φούρνους, εστίες αερίου, εστίες μαγειρέματος κ.λπ. Κρατάτε τη συσκευή μακριά από τοίχους ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να αναφλεγούν, όπως κουρτίνες, πετσέτες (βαμβάκι ή χαρτί κ.λπ.).
- Έχετε υπόψη σας ότι τα υψηλά επίπεδα υγρασίας μπορεί να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- 1) Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα σε περιβάλλοντα με εύφλεκτα και εκρηκτικά αέρια.
- 2) Το τηλεχειριστήριο περιέχει μπαταρία λιθίου, κρατήστε το μακριά από τα μικρά παιδιά. Ζητήστε ιατρική συμβουλή σε περίπτωση κατάποσης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ

Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή κατεστραμμένο βύσμα ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα κατεστραμμένα καλώδια τροφοδοσίας ενέχουν κίνδυνο θανάτου από ηλεκτροπληξία. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ζημιές και φθορά. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή άλλο αρμόδιο άτομο, έτσι ώστε να αποφευχθούν περιττοί κίνδυνοι για την ασφάλεια.

- Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από αιχμηρές άκρες,

μηχανικές καταπονήσεις και θερμές επιφάνειες.

- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο για να μην υπερθερμανθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι ποτέ υγρό ή βρεγμένο όσο η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν έχετε παρατηρήσει ορατή ζημιά (π.χ. σκισίματα ή ρωγμές) ή εάν υποψιάζεστε ότι η συσκευή έχει υποστεί ζημιά (π.χ. αφού έχει πέσει).
- Εάν προκύψουν ασυνήθιστες συνθήκες, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ Η/ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αποτρέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας να γίνει αιτία παραπατήματος – απομακρύνετε το πάντα μακριά από τη συσκευή προς τα πίσω.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα κατοικίδια δεν κινδυνεύουν από τη λειτουργία της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή χρησιμοποιώντας εξωτερικό σύστημα όπως χρονοδιακόπτη. Ποτέ μην συνδέετε τη μονάδα σε ηλεκτρικό κύκλωμα που μπορεί να την ανάψει και να την απενεργοποιήσει με οποιονδήποτε μηχανισμό. Μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί καθώς και ζημιές στο προϊόν.
- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος τραβώντας το βύσμα από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε μια επίπεδη, στεγνή επιφάνεια.
- Μην εγκαθιστάτε και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε όχημα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν τη μεταφέρετε σε διαφορετική θέση.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε μέρος στεγνό, χωρίς σκόνη και χωρίς κραδασμούς.
- Αποφύγετε ζημιά στη συσκευή.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το τηλεχειριστήριο πριν την αποθήκευση, ή εάν είναι εξαντλημένη για την αποφυγή διαρροής.
- Όταν το μηχάνημα είναι σε χρήση, μην χτυπάτε την άτρακτο, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί αυτόματη διακοπή.
- Η δεξαμενή νερού πρέπει να γεμίσει για να ξεκινήσει η λειτουργία του ανεμιστήρα με ψύξη για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση της αντλίας νερού.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις παγοκυψέλες λόγω του υγρού που περιέχουν.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος λόγω τυχαίας επαναφοράς της θερμικής διακοπής, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως χρονοδιακόπτη, ούτε να συνδέεται σε κύκλωμα που απενεργοποιείται και ενεργοποιείται τακτικά από τον πάροχο κοινής ωφέλειας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής. Οι συσκευές που επισημαίνονται με 230V μπορούν επίσης να λειτουργήσουν στα 220V. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, είναι απαραίτητο να βεβαιωθείτε ότι η θέση εγκατάστασης αντιστοιχεί στις απαιτήσεις των οδηγιών ασφαλείας.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το βύσμα ως διακόπτη για να ξεκινήσετε και να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κουμπί λειτουργίας που βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου.

Προσοχή:

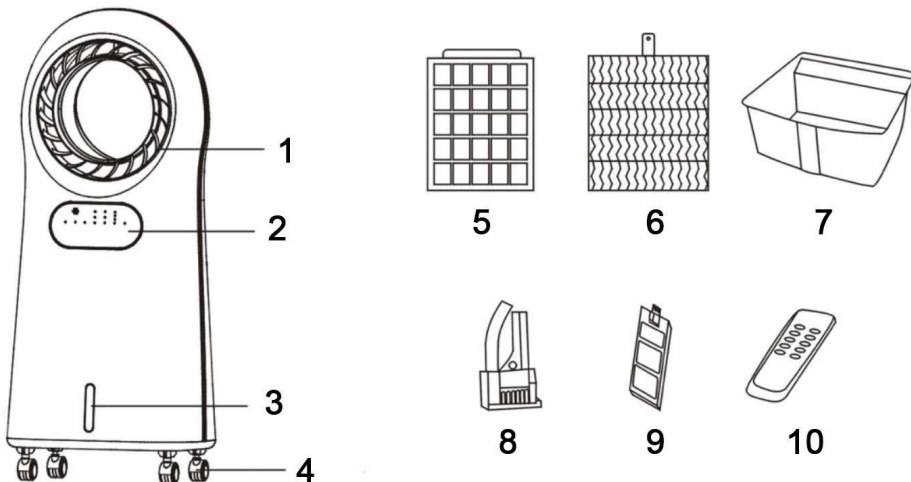
- 1) Βεβαιωθείτε ότι η εισαγωγή και η εξαγωγή αέρα δεν καλύπτονται ή εμποδίζονται με οποιονδήποτε τρόπο.
- 2) Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- 3) Μην αγγίζετε κανένα κινούμενο μέρος της συσκευής.
- 4) Η στάθμη του νερού της δεξαμενής δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει την ένδειξη "MAX". Όταν είναι σε χρήση, η συνολική στάθμη νερού της δεξαμενής δεν πρέπει να είναι χαμηλότερη από την ένδειξη "MIN".
- 5) Αποφύγετε την κλίση ή τις συγκρούσεις όταν τοποθετείτε το νερό μέσα στη δεξαμενή. Όταν μετακινείτε το μηχάνημα, σπρώξτε το αργά από τη μία πλευρά στην άλλη για να αποφύγετε τη διαρροή νερού.
- 6) Αυτό το μηχάνημα δεν πρέπει να τοποθετείται με κλίση για την αποφυγή ατυχημάτων. Εάν το μηχάνημα βραχεί κατά λάθος και έχει νερό, θα πρέπει να αποσυνδέσετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα και να το αφήσετε να στεγνώσει πριν το επανεκκινήσετε.
- 7) Το εύρος θερμοκρασίας είναι 5-43 βαθμούς Κελσίου. Το νερό στη δεξαμενή νερού μπορεί εύκολα να αλλοιωθεί και να παράγει δυσάρεστη μυρωδιά. Να είστε προσεκτικοί κατά την αλλαγή του νερού και χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα τον χειμώνα. Εάν η εσωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από το μηδέν, είναι

προτιμότερο να χρησιμοποιείτε ζεστό νερό για την ύγρανση.

Σημείωση:

Αυτή η μονάδα διατίθεται στάνταρ με καλώδιο μήκους (1,4 m). Συνδέετε πάντα τη μονάδα σε πρίζα τοίχου. Δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιούνται αντικείμενα επέκτασης ή μετακίνησης.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΜΕ ΨΥΞΗ



- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Έξοδος αέρα | 6. Χάρτινο φίλτρο |
| 2. Πλάκα ελέγχου | 7. Δεξαμενή νερού |
| 3. Παράθυρο νερού | 8. Αντλία |
| 4. Ροδάκια | 9. Παγοκόφτης |
| 5. Οθόνη φίλτρου | 10. Τηλεχειριστήριο |

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

1. Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε τον ανεμιστήρα ψύξης και τοποθετήστε τον σε οριζόντιο δάπεδο.
2. Ελέγξτε εάν παραλάβετε όλα τα εξαρτήματα όπως περιγράφεται στη λίστα συσκευασίας στις οδηγίες. Οι παγοκύστες, οι τροχοί και τα αξεσουάρ τοποθετούνται στη δεξαμενή. Βγάλτε τα από τη δεξαμενή.
3. Ακουμπήστε το μηχάνημα στο έδαφος (κατά προτίμηση σε ένα μαλακό πανί για να αποφύγετε τις γρατσουνιές) και τοποθετήστε τους τροχούς σπρώχνοντάς τους στις οπές στο κάτω μέρος.
4. Προσθέστε νερό:

Βγάλτε τη δεξαμενή και προσθέστε καθαρό νερό βρύσης.
Σημείωση:

①Όταν προσθέτετε νερό, προσέξτε την "ένδειξη στάθμης νερού" στη δεξαμενή. Η στάθμη του νερού της δεξαμενής δεν μπορεί να υπερβαίνει την ένδειξη "MAX" (Μέγιστο). Ύγρανση, η δεξαμενή νερού πρέπει να ελέγχει τη συνολική στάθμη του νερού και δεν μπορεί να είναι κάτω από την ένδειξη "MIN" (ελάχιστο).

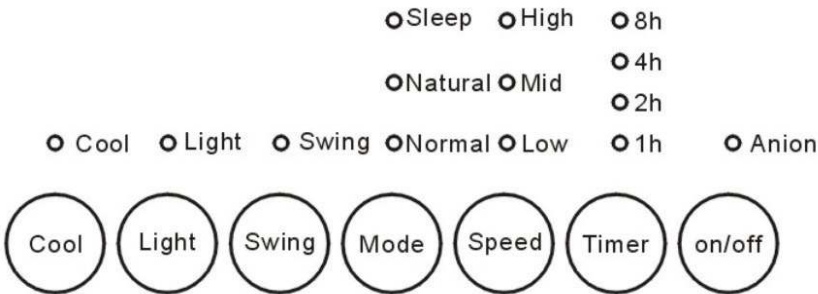
②Αν θέλετε να ενισχύσετε το αποτέλεσμα ψύξης, μπορείτε να προσθέσετε πάγο στη δεξαμενή νερού. (Σημείωμα: πρέπει να προσθέσετε νερό στις παγοκυφέλες και η σκόνη και το νερό θα μετατραπούν σε ένα υγρό ζελέ.)

5. Τοποθετήστε το βύσμα στην πρίζα και πατήστε το κουμπί "on/off" στον πίνακα ελέγχου ώστε να ενεργοποιηθεί η συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην συνδέετε το φως με βρεγμένα χέρια για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.
- Όταν μετακινείτε το μηχάνημα, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ:



ON/OFF:

Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα. (η λυχνία Anion ανάβει).

Η μονάδα αρχίζει να λειτουργεί σε μεσαία ταχύτητα και μεταβαίνει σε χαμηλή ταχύτητα μετά από 3 δευτερόλεπτα. Όταν η μονάδα λειτουργεί, πατήστε ξανά το κουμπί ON/OFF για να απενεργοποιήσετε την.

SPEED :

Πατήστε το κουμπί SPEED για να ρυθμίσετε την ταχύτητα. Υπάρχουν τρεις θέσεις - Χαμηλή, Μεσαία ή Υψηλή. Η αντίστοιχη ένδειξη ανάβει.

Χρονοδιακόπτης:

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε τον χρόνο απενεργοποίησης της μονάδας.

Ο χρόνος απενεργοποίησης μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα μιας ώρας από 1 έως 8 ώρες. Υπάρχουν 4 δείκτες 1H, 2H, 4H και 8H.

ΤΡΟΠΟΣ:

Υπάρχουν τρεις επιλογές λειτουργίας, η αντίστοιχη ένδειξη ανάβει:

Κανονική λειτουργία: Ο ανεμιστήρας λειτουργεί στη σταθερή ταχύτητα που έχει ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το κουμπί SPEED. Φυσική

λειτουργία: Η μονάδα προσομοιώνει ένα φυσικό αεράκι.

Λειτουργία ύπνου: Η μονάδα προσομοιώνει ένα απαλό αεράκι κατάλληλο για νυχτερινή χρήση.

SWING :

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσετε ή να σταματήσετε την ταλάντωση.

ΨΥΞΗ:

Πατήστε αυτό το κουμπί για ένα δροσερό αεράκι όταν προστίθεται νερό στη δεξαμενή νερού. Η αντίστοιχη ένδειξη ανάβει. Πατήστε ξανά για να απενεργοποιήσετε το δροσερό αεράκι.

Φως:

Πατήστε αυτό το κουμπί για να μπορείτε να ελέγχετε το φως, να το ανάβετε ή να το σβήνετε και να αλλάζετε χρώματα.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ:

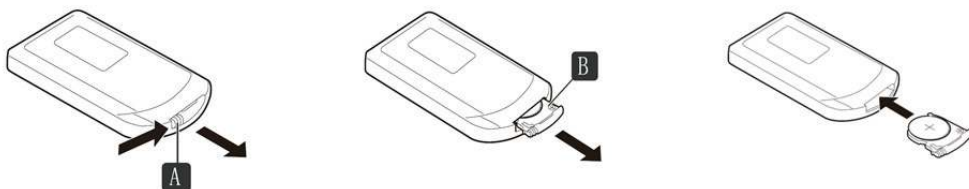


1. Βεβαιωθείτε ότι η δέσμη υπέρυθρων του τηλεχειριστηρίου είναι στραμμένη στον δέκτη της μονάδας.
2. Τηλεχειριστήριο με εμβέλεια:
- σε απόσταση 5 μέτρων από τη μονάδα.
3. Κρατήστε το τηλεχειριστήριο μακριά από τον ήλιο για να μην επηρεαστεί ο δέκτης.
4. Βγάλτε την μπαταρία όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Το τηλεχειριστήριο τροφοδοτείται από μπαταρία κουμπιού λιθίου (δεν περιλαμβάνεται CR2025). Εάν το τηλεχειριστήριο δεν αποκρίνεται, αντικαταστήστε την μπαταρία ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:

1. Γυρίστε το τηλεχειριστήριο και πατήστε την καρτέλα A προς τα δεξιά.
2. Σύρετε προς τα έξω τη θήκη μπαταριών B.
3. Αντικαταστήστε την μπαταρία με τον ίδιο τύπο, διασφαλίζοντας ότι η θετική πλευρά είναι στραμμένη προς τα πάνω.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρήσιμη συμβουλή: Μετά από μακρά περίοδο λειτουργίας, λόγω της απόφραξης του φίλτρου και του χάρτινου φίλτρου από σκόνη και άλλους ρύπους, επηρεάζεται η ποσότητα του αέρα και η αποτελεσματικότητα απομάκρυνσης της σκόνης. Συνιστάται ανάλογα με την κατάσταση: μια φορά την εβδομάδα καθαρισμός.

1. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα: Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα, χαλαρώστε τις βίδες. Στη συνέχεια, κρατήστε τη λαβή του φίλτρου αέρα προς τα πάνω, μπορείτε να αφαιρέσετε το φίλτρο αέρα. Βουρτσίστε με μια μαλακή βούρτσα και στη συνέχεια ξεπλύνετε με νερό. Αφήστε το να στεγνώσει πριν το τοποθετήσετε πίσω στο μηχάνημα.
2. Καθαρίστε τη χάρτινη κουρτίνα: Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα, χαλαρώστε τις βίδες. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το φίλτρο αέρα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη χάρτινη κουρτίνα. Βουρτσίστε με μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε την χάρτινη κουρτίνα, ξεπλύνετε με νερό και μετά τοποθετήστε ξανά στο μηχάνημα.
3. Καθαρίστε τη δεξαμενή νερού: Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, αρχικά αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού, καθαρίστε το εσωτερικό της με μια βούρτσα και μετά ξεπλύνετε με νερό. Στη συνέχεια, μπορείτε να επανατοποθετήσετε τη δεξαμενή νερού (Σημείωση: στο κάτω μέρος της δεξαμενής υπάρχει πώμα νερού, για να αδειάσει το νερό σε περίπτωση που χρειαστεί).

4. Πλύνετε το περίβλημα με ένα ήπιο απορρυπαντικό και ένα μαλακό πανί καθαρισμού.

Σημείωση: ① Επειδή το μηχάνημα έχει υψηλή πίεση, ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται όσο το μηχάνημα είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα. ② Φροντίστε να μην υπάρχει νερό κοντά σε οποιοδήποτε μέρος του πίνακα ελέγχου.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μόνο ένας ηλεκτρολόγος τεχνικός πρέπει να διεξάγει επισκευές. Η μη συμμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού ή/και ζημιάς στη συσκευή.

Πληροφορίες






Η συσκευή καλύπτεται από 2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε προσεκτικά και επιθεωρήθηκε επιμελώς πριν αποσταλεί. Ζημιές που αποδίδονται σε ακατάλληλη χρήση, καθώς και φθορά στα εξαρτήματα, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μόνο εξουσιοδοτημένοι ειδικοί μπορούν να επισκευάσουν τη συσκευή σας και πρέπει να χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό διασφαλίζει ότι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πάντα αναθέτετε στον κατασκευαστή της συσκευής ή τον αντιπρόσωπο εξυπηρέτησης πελατών του, να πραγματοποιεί την αντικατάσταση του βύσματος ή του καλωδίου ρεύματος. Αυτό διασφαλίζει ότι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής σας. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη σε αυτή τη συσκευή. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να επισκευάζεται η συσκευή από οποιονδήποτε άλλο εκτός από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Uvod

Sledeći piktogrami se koriste u ovom uputstvu za upotrebu / na uređaju:			
	Pročitajte uputstvo za upotrebu!	W	Vati (stvarna snaga)
	Pridržavajte se upozorenja i bezbednosnih uputstava!		Upozorenje! Ne pokrivate.
	Čuvajte se strujnog udara! Opasnost po život!	V ~	Volt (naizmjenična struja)
	Dvostruko izolovano		



UVOD

Pre prve upotrebe uređaja, proučite stranicu koja sadrži slike i ilustracije, upoznajte se sa funkcijama uređaja i pročitajte sledeća uputstva za rad i bezbednost. Uređaj koristite samo u propisane svrhe i na propisani način. Čuvajte ova uputstva na sigurnom mestu. Ako prodajete uređaj, predajte sva dokumenta primaocima.

NAMENA

Uređaj je namenjen za generisanje hladnog vazduha u zatvorenim, suvim prostorijama. Druge vrste upotrebe i modifikacije uređaja se ne smatraju kao predviđene. Proizvođač nije odgovoran za gubitak ili štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom ili bilo kojom drugom upotrebom osim predviđene namene. Uređaj je dizajniran samo za kućnu upotrebu i nije pogodan za komercijalne svrhe.

Tehničke specifikacije modela rashladnog uređaja YXK2001R

Nominalni napon: 220–240V, 50-60Hz

Nominalna snaga: 110W

Dimenzije: 32 × 23 × 78 cm (š × d × v)

Težina: Oko 4,25 kg

OBIM ISPORUKE

Odmah nakon raspakivanja, proverite da li je isporuka kompletna i da su svi delovi proizvoda u dobrom stanju.

- 1 Vazdušni hladnjak
- 1 daljinski upravljač
- 4 točka
- 2 vrećice za led
- 1 uputstvo za upotrebu



UPOZORENJE: Ne pokrивajte.



Bezbednosna uputstva

- **UPOZORENJE!** Molimo vas da pročitate sva bezbednosna uputstva. Ako ne zapamtite i ne pratite bezbednosna uputstva, može doći do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.
- **SAČUVAJTE SVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BUDUĆU UPOTREBU!**
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili instrukcije u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja i razumeju opasnosti koje su uključene.
- Ovaj aparat ne smeju koristiti osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobili instrukcije.
- Deca ne smeju da se igraju ovim aparatom.
- Ovaj aparat je samo za unutrašnju upotrebu.
- Aparat ne bi trebalo da bude postavljen u vešernici ili vlažnim prostorijama.
- Deca ne smeju obavljati korisničko čišćenje i održavanje.
- Ne postavljajte uređaj direktno ispred utičnice.
- Ne pokrивajte ili ograničavajte protok vazduha.

- Ne stavljajte ništa na vrh uređaja.
- Ne koristiti u prašnjavom okruženju.
- Izbegavajte držanje uređaja na direktnoj sunčevoj svetlosti tokom dužeg vremenskog perioda.
- Za maksimalne performanse minimalna udaljenost od zida ili predmeta treba da bude 50cm.
- Ovaj aparat treba koristiti samo sa predviđenim rashladnim elementima.
- Nikada ne postavljajte uređaj u blizini uređaja koji daju toplotu, kao što su pećnice, plinski štednjaci, ploče za kuhanje itd. Držite aparat dalje od zidova ili drugih predmeta koji bi mogli da se zapale, kao što su zavese, peškiri (pamuk ili papir, itd.).
- Imajte na umu da visoki nivoi vlažnosti mogu podstaći rast bioloških organizama u životnoj sredini.

UPOZORENJE:

- 1) Nemojte koristiti ovaj uređaj u okruženjima sa zapaljivim i eksplozivnim gasovima.
- 2) Daljinski upravljač sadrži litijumsku bateriju, čuvati van domašaja male dece. Potražite savet lekara ako se proguta.



OPASNOST OD SMRTI OD STRUJNOG UDARA

Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili oštećenim utikačem.

PAŽNJA! Oštećeni kablovi za napajanje predstavljaju opasnost od smrti od strujnog udara. Redovno proveravajte kabl za napajanje da li ima oštećenja i habanja. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov predstavnik ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegli nepotrebni rizici po bezbednost.

- Zaštitite kabl za napajanje od oštih ivica, mehaničkih naprezanja i vrućih površina.
- Potpuno odmotajte kabl kako biste sprečili njegovo pregrevanje.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. Uverite se da kabl za napajanje nikada nije mokar ili vlažan dok uređaj radi.
- Ne uključujte aparat ako ste primetili vidljiva oštećenja (npr. naprsline ili pukotine) ili ako sumnjate da je aparat oštećen (npr. nakon što je pao).
- Ako dođe do bilo kakvih neobičnih okolnosti, odmah iskopčajte kabl uređaja.

OPASNOST OD POVREDA I/ILI RIZICI

PAŽNJA!

- Sprečite da kabl za napajanje postane opasnost od spoticanja – uvek ga postavite dalje od aparata prema zadnjem delu.
- Uverite se da deca i kućni ljubimci nisu ugroženi radom uređaja.

PAŽNJA!

- Nikada ne koristite uređaj pomoću spoljnog sistema kao što je vremenski prekidač. Nikada ne priključujte uređaj na električno kolo koje može da ga uključi i isključi sa bilo kojim mehanizmom. Može doći do povreda, kao i oštećenja proizvoda.
- Isključite napajanje izvlačenjem utikača iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl za napajanje.
- Uvek postavite uređaj na ravnu, suhu površinu.
- Nemojte instalirati ili upravljati uređajem u vozilu.
- Isključite uređaj pre nego što ga premestite na drugu lokaciju.
- Pre čišćenja, isključite aparat iz utičnice.
- Čuvajte uređaj na suvom mestu bez prašine i vibracija.
- Izbegavajte oštećenje uređaja.
- Izvadite bateriju iz daljinskog upravljača pre skladištenja ili ako je iscrpljena kako biste sprečili curenje.
- Kada se mašina koristi, nemojte kuckati po kućištu, jer to može dovesti do automatskog zaustavljanja.
- Rezervoar za vodu treba napuniti kako biste pokrenuli funkciju hlađenja i izbegli sagorevanje pumpe za vodu.
- Deca ne smeju da se igraju sa pakovanjima leda zbog tečnosti unutar njih.

OPREZ! Da bi se izbegla opasnost usled slučajnog resetovanja termičkog isključivanja, ovaj uređaj se ne sme napajati preko spoljnog preklopnog uređaja, kao što je tajmer, niti biti povezan sa strujnim krugom koji se redovno isključuje i ponovo uključuje od strane provajdera komunalnih usluga.

RAD

Napon izvora napajanja mora biti u skladu sa specifikacijama na rejting ploči uređaja. Uređaji označeni sa 230V takođe mogu da rade na 220V. Pre upotrebe uređaja, potrebno je osigurati da lokacija instalacije odgovara zahtevima bezbednosnih uputstava.

Nikada nemojte koristiti utikač kao prekidač za pokretanje i isključivanje ventilatora. Koristite obezbeđeno dugme za napajanje koje se nalazi na kontrolnoj tabli.

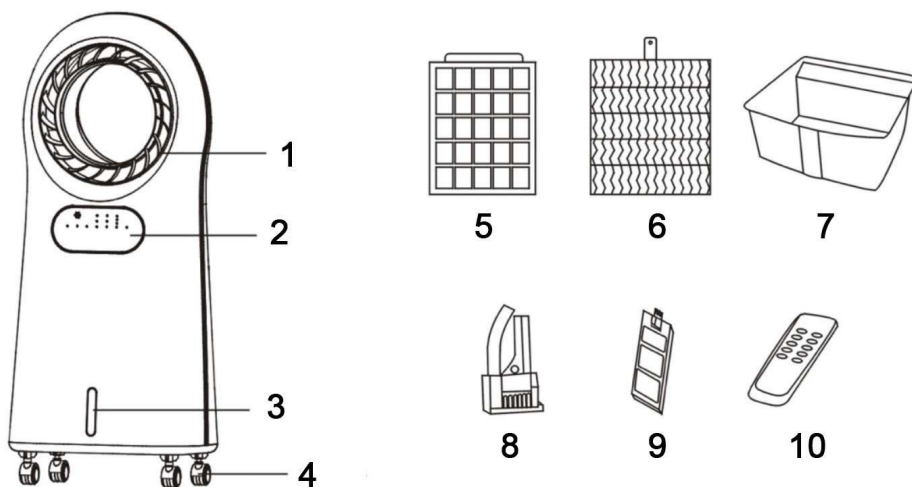
Pažnja:

- 1) Proverite da usisni i izduvni deo za vazduh nisu pokriveni niti ometani na bilo koji način.
- 2) Nikada ne dodirujte aparat mokrim ili vlažnim rukama.
- 3) Ne dodirujte pokretne delove uređaja.
- 4) Nivo vode u rezervoaru za vodu ni u jednom trenutku ne sme da pređe podeok «MAX» (Maksimalno). Kada je rezervoar pun, ukupan nivo vode u rezervoaru za vodu ne sme biti niži od podeoka »MIN« (minimalno).
- 5) Nemojte naginjati ili udarati prilikom stavljanja vode u rezervoar. Kada pomerate mašinu, polako je gurnite s leva nadesno kako biste izbegli prosipanje vode.
- 6) Na ovoj mašini nije dozvoljeno prevrtanje kako bi se sprečile nesreće. Ako mašinu ne ispraznite oprezno, a mašina u sebi ima vodu, treba odmah isključiti utikač, i sačekajte da se osuši pre ponovnog pokretanja.
- 7) Temperaturni opseg je 5-43 stepeni Celzijusa. Voda u rezervoaru može brzo da se pokvari i proizvede specifičan miris. Obratite pažnju na zamenu vode i koristite funkciju ovlaživanja zimi. Ako je unutrašnja temperatura niža od nule, najbolje je koristiti toplu vodu za vlažanje.

Napomena:

Ova jedinica standardno poseduje kabl dugačak (1,4 m). Uvek uključite jedinicu u zidnu utičnicu. Produžni kabl ili jezičak za premeštanje nikada ne bi trebalo koristiti.

KORIŠĆENJE HLADNJAKA VAZDUHA



1. Izlaz za strujanje vazduha
2. Kontrolna ploča
3. Prozor za vodu
4. Točkovi
5. Mrežica filtera
6. Vodootporni papir
7. Rezervoar za vodu
8. Pumpa
9. Šiljak za led
10. Daljinski upravljač

INSTALACIJA I UPOTREBA

1. Otvorite paket i izvadite ventilator za hlađenje i postavite ga na horizontalni pod.
2. Proverite da li ste primili sve delove kao što je opisano u listi pakovanja u uputstvu. Pakovanja leda, točkići i pribor se nalaze u rezervoaru. Izvadite ih iz rezervoara.
3. Položite mašinu na zemlju (po mogućstvu na mekoj krpi kako bi se sprečilo da mašina dobije ogrebotine) i ugradite točkiće tako što ćete ih gurnuti u otvore na dnu.
4. Dodavanje vode:

Izvadite rezervoar i dodajte čistu vodu iz slavine.

Napomena:

① Prilikom dodavanja vode, obratite pažnju na «prikaz nivoa vode» na rezervoaru, nivo vode u rezervoaru ne može preći «MAKS»(Najviši). U procesu vlaženja, ukupan nivo vode u rezervoaru za vodu treba kontrolisati i ne sme biti manji od «MIN» (Minimum).

② Ako želite da pojačate efekat hlađenja, možete zamrznuti vodu da biste dobili led i dodati ga u rezervoar za vodu. (Napomena:

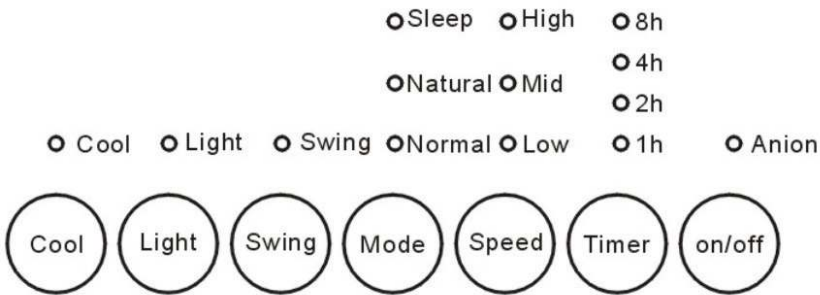
Potrebno je da dodate vodu u pakovanja za led, onda će prah i voda postati želatinasta tečnost.)

5. Ubacite utikač u utičnicu i pritisnite kontrolnu tablu na dugmetu « on/off«, sada je uređaj uključen.

OPREZ:

- Ne priključujte utikač mokrim rukama kako biste izbegli strujni udar.
- Kada pomerate mašinu, iskopčajte kabl za napajanje.

KONTROLNA TABLA I PODEŠAVANJA:



ON/OFF (UKLJUČENO/ISKLJUČENO):

Pritisnite dugme ON/OFF (uključivanje/isključivanje) da biste uključili jedinicu. (Anion svetlo se pali).

Uređaj počinje da radi u srednjoj brzini i prebacuje se na nisku brzinu nakon 3 sekunde. Kada uređaj radi, ponovo pritisnite dugme ON/OFF (uključeno/isključeno) da biste ga vratili u isključeni režim.

SPEED (BRZINA):

Pritisnite dugme SPEED (Brzina) da biste podesili brzinu. Postoje tri pozicije - Niska, Srednja ili Visoka. Odgovarajući indikator se pali.

Tajmer:

Pritisnite ovo dugme da biste podesili vreme isključivanja jedinice.

Vreme isključivanja se može podesiti u satnim intervalima od 1 do 8 sati. Postoje 4 indikatora 1H, 2H, 4H i 8H.

REŽIM:

Postoje tri režima koje možete odabrati, odgovarajući indikator se pali: Normalan režim: Ventilator radi pri konstantnoj brzini podešenoj pomoću dugmeta SPEED (Brzina). Prirodni režim: Jedinica simulira prirodni povetarac.

Režim mirovanja: Uređaj simulira blagi povetarac pogodan za noćnu upotrebu.

SWING (NJIHANJE) :

Pritisnite ovo dugme za pokretanje ili zaustavljanje oscilacija.

COOL (HLADNO):

Pritisnite ovo dugme za hladan povetarac kada je voda dodata u rezervoar. Odgovarajući indikator se uključuje. Pritisnite ponovo da biste isključili hladan povetarac.

Svetlo:

Pritisnite ovo dugme za kontrolu svetla, uključivanje, isključivanje i promenu boja.

DALJINSKI UPRAVLJAČ:

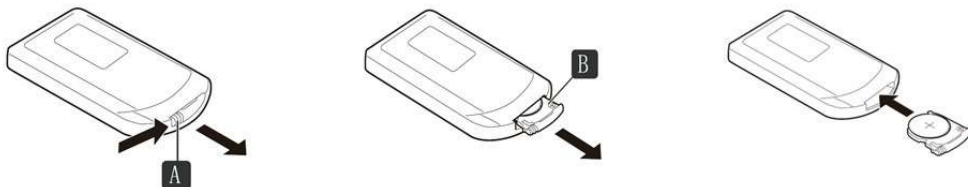


1. Uverite se da je infracrveni snop daljinskog upravljača usmeren na prijemnik jedinice.
2. Daljinski domet korišćenja:
- unutar 5 metara od jedinice.
3. Držite daljinski dalje od sunca da ne utiče na prijemnik.
4. Izvadite bateriju kada se ne koristi.

ZAMENA BATERIJA

Daljinski upravljač se napaja litijumskom dugmastom baterijom (CR2025 nije uključena). Ako daljinski upravljač prestane da reaguje, zamenite bateriju u skladu sa sledećim uputstvima:

1. Okrenite daljinski upravljač i pritisnite jezičak A sa desne strane.
2. Izvucite ležište baterije B.
3. Zamenite bateriju istim tipom, osiguravajući da je pozitivna strana okrenuta prema gore.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Korisnički savet: Nakon dužeg perioda rada, filter i papirna zavesa mogu biti začepljeni prašinom i drugim nečistoćama, što utiče na količinu vazduha i efikasnost uklanjanja prašine, preporučuje se da postupate prema stvarnoj situaciji: čišćenje jednom nedeljno.

1. Očistite filter za vazduh: Isključite utikač, popustite zavrtnje. Zatim, možete izvaditi filter za vazduh držeći dršku filtera za vazduh. Četkajte mekom četkom, a zatim operite vodom. Pre vraćanja u mašinu, ostavite da se osuši.
2. Očistite papirnu zavesu: Isključite utikač, popustite zavrtnje. Zatim uklonite filter za vazduh, a zatim uklonite papirnu zavesu. Četkom očistite papirnu zavesu, isperite vodom, a zatim vratite u mašinu.
3. Očistite rezervoar za vodu: Iskopčajte utikač, prvo izvadite rezervoar za vodu, očistite unutrašnjost rezervoara malom četkom, a zatim isperite vodom. Sada možete vratiti rezervoar za vodu (Napomena: Na dnu rezervoara nalazi se čep za vodu, u slučaju potrebe, voda se može ispustiti).
4. Operite kućište blagim deterdžentom i mekom krpom.

Napomena: ① Zato što mašina ima visok pritisak, čišćenje mora da se uradi dok je mašina iskopčana iz utičnice. ② Držite bilo koji deo kontrolne table dalje od vode.

PAŽNJA!

Samo elektrotehničar treba da obavlja popravke; Nepoštovanje može dovesti do rizika od povreda i/ili oštećenja aparata.

Informacija

Uređaj je pokriven garancijom od 2 godine od datuma kupovine. Aparat je pažljivo proizveden i marljivo pregledan pre nego što je otpremljen. Oštećenja koja se pripisuju nepravilnoj upotrebi, kao i habanje delova, nisu pokriveni garancijom.

UPOZORENJE! Samo kvalifikovani stručnjaci mogu popraviti vaš uređaj i moraju koristiti samo originalne rezervne delove. Ovo osigurava da se održi bezbednost vašeg uređaja.

UPOZORENJE! Uvek neka proizvođač aparata, ili njegov zastupnik za korisničke usluge, izvrši zamenu utikača ili kabla. Ovo osigurava da se održi bezbednost vašeg uređaja. U ovom uređaju nema delova koji se mogu servisirati od strane korisnika. Ni pod kojim okolnostima aparat ne bi trebao da servisira niko osim kvalifikovanog električara.



Electrical and electronic devices/ Information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which cannot be removed, from the WEEE, without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the relevant disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to a collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

7. Protection of the crossed-out dustbin

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte (ElektroG) sind, wie auch Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an eine Erfassungsstelle vom Altgerät zerstückelt zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlichen rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertrieblern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfäche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen mindestens 400 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



Elektrische en elektronische apparaten Informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het onge sorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingesloten oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere ingebouwerd zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Possible impact medioambiental

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als die inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE te separeren in de afval niet weg te gooien bij het onge sorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als ingebouwerd een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgestreepte afvalcontainer

De afvalcontainer op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het onge sorteerd huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



Appareils électriques et électroniques / Information pour les ménages privés

La Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle ces "déchets d'équipements électriques et électroniques" (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour séparés.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Eliminer les DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en débarrasser.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



Dispositivi elettrici ed elettronici/Informazioni per nuclei domestici privati

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierci separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non entrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari di RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari di RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informativi ed i telecomunicazioni quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana se la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme legislative.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, i non smaltirli nei rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisi al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche è sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



Dispositivos eléctricos y electrónicos/Información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. Formas de devolver el RAEE

Los propietarios de RAEE presentes en hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de la privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Possible impact medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado de los desechos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un asa

El contenedor de basura tachado con un asa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.



☞ Sähkö- ja elektronikkalaitteet / tietoa kotitalouksille

Sähkö- ja elektronikkalaitteita koskeva direktiivi 2012/19/EU sisältää suuren määrän sähkö- ja elektronikkalaitteiden käsitteilyyn liittyviä vaatimuksia. Tärkeimmät on koottu tähän.

1. Sähkö- ja elektronikkalaitteiden erillinen keräys

Sähkö- ja elektronikkalaitteita, joista on tullut jätettä, kutsutaan sähkö- ja elektronikkalaitteiksi (WEEE). Sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien on kerättävä rokot erillään jäljelleomatosta yhdyskuntajätteistä. Sähkö- ja elektronikkalaitteiden ei kuulu kotitalousjätteesseen, vaan erityisen keräys- ja palautusjärjestelmään.

2. Paristot, akut ja lamput

Sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien on luovutettava ne täydellisessä kunnossa. Sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien on kuitenkin erotettava vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole sähkö- ja elektronikkalaitteiden osia, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa sähkö- ja elektronikkalaitteista tuomasta laitteesta, ennen luovuttamista keräyspisteeseen.

3. Sähkö- ja elektronikkalaitteiden palautustavat
Kotitalouskäyttöön tarkoitettuihin sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajat voivat luovuttaa rokot maksutta julkisten jätteenohjainlaitosten määräämiin keräyspisteisiin tai valmistajan ja jakelijan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti perustamiin keräyspisteisiin.

4. Käytännöllisiä vinkkejä

Sähkö- ja elektronikkalaitteiden sisältäjä usein arkaluontoisia henkilölietoja. Tämä koskee erityisesti tiettyä- ja tietoliikennetekniikkalaitteita, kuten tietokoneita ja alvupuhelimia. Huomioi oman etuisi vuoksi, että jokainen kopypäättyä tai itse vastuustaa sähkö- ja elektronikkalaitteiden tietojen poistamisesta ennen hävittämistä.

5. Mahdolliset ympäristövaikutukset

Sähkö- ja elektronikkalaitteiden sisältämät aineet, jolla voi olla kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niiden keräämistä, luovuttamista, uudelleenkäyttöä tai materiaalien hyödyntämistä ei suoriteta vastaavan laisenaäänön mukaisesti.

6. Siunon roolista sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteenkäsitelyssä

Siunon roolista sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteenkäsitelyssä on tarkoitettu sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien, alvupuhelimen valmistajan, jäljelleomattomien jätteenkäsittelijän, jäljelleomattomien jätteenkäsittelijän, jäljelleomattomien jätteenkäsittelijän ja jäljelleomattomien jätteenkäsittelijän roolia keräyspisteisiin, osittain lopputuotajina sähkö- ja elektronikkalaitteiden uudelleenkäyttöön ja materiaalien hyödyntämiseen.

7. Ylivettyä roska-astiaa esittävän symbolin merkitys

Ylivettyä roska-astia, joka näkyy säännöllisesti sähkö- ja elektronikkalaitteissa, osoittaa, että kysytseen laite on elinkaarensa lopussa kerättävä erillään jäljelleomatosta yhdyskuntajätteistä.



☞ Elektrisk og elektronisk utstyr/informasjon for private husholdninger

Direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr inneholder en lang rekke krav til håndtering av elektrisk og elektronisk utstyr. De viktigste er samlet her.

1. En separat innsamlings- og returordning for elektrisk og elektronisk utstyr

Elektrisk og elektronisk utstyr som har blitt til avfall omfattes som avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Eiere av EE-avfall må innhente det separat fra usortert kommunalt avfall. EE-avfall er ikke hjemme i husholdningsavfallet, men i spesielle innsamlings- og retursteder.

2. Batterier, akkumulatører og lamper

Eiere av EE-avfall må overlevere dem i fullstendig stand. Eiere av EE-avfall må imidlertid skille gamle batterier og akkumulatører som ikke er omstøttet av EE-avfall, samt lamper som kan fjernes, fra EE-avfallet uten å dekke dette for det overleveres til innsamlingsstedet.

3. Måter å returnere EE-avfall

Eiere av EE-avfall fra private husholdninger kan levere dem inn gratis på de utpekte innsamlingsstedene til offentlige avfallshandlingsmyndigheter eller ved returpunktene som er satt opp av produsenter eller distributører i henhold til direktiv 2012/19/EU.

4. Personvernklæringer

EE-avfall inneholder ofte sensitive personopplysninger. Dette gjelder spesielt informasjons- og telekommunikasjonsteknologiske apparater som datamaskiner og smarttelefoner. I din egen interesse, vær oppmerksom på at hver sluttbruger er ansvarlig for å sette dataene på EE-avfall for de kastes.

5. Potensiell miljøpåvirkning

EE-avfall inneholder stoffer som kan ha en negativ innverknin på miljøet og menneskers helse dersom innsamlin, overlevering, genbruk eller materialgjenvinning ikke skjer i samsvar med respektive lover.

6. Din rolle i EE-avfallshandlingen

Ved å oppfylle disse forpliktelsene og spesielt ved å oppfylle plikten til å samle inn EE-avfall separat, ikke å kaste det sammen med usortert kommunalt avfall og levere det til innsamlingssteder, bidrar du som sluttbruger til genbruk og materialgjenvinning av EE-avfall.

7. Betydningen av søppelkassensymbolet med kryss over

Søppelkassen med kryss over, som vanligvis vises på elektrisk og elektronisk utstyr, indikerer at den respektive enheten må samles inn separat fra usortert kommunalt avfall ved slutten av livslyklusen.



☞ Elektriska och elektroniska produkter/information för privata hushåll

Direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter innefattar ett stort antal krav om hantering av elektriska eller elektroniska produkter. Här har vi sammanställt de viktigaste.

1. Separat innsamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter

Elektriska och elektroniska produkter som har blivit avfall räknas för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Ägare av WEEE måste samla in produkterna separat och inte blanda dem med osorterat kommunalt avfall. WEEE hör inte hemma bland hushållsavfall, utan i särskilda system för insamling och återvinning.

2. Batterier, akkumulatörer och lampor

Produkter som ska lämnas in av WEEE-ägare måste vara fullständiga. Ägare av WEEE måste emellertid separera uttjänta batterier och akkumulatörer som inte innefattas av WEEE samt lamper som kan tas bort från WEEE utan att de går sönder innan produkterna överlämnas till en insamlingsanläggning.

3. Sätt att återvinna WEEE

Ägare av WEEE från privata hushåll kan lämna in produkterna kostnadsfritt till svenska insamlingsanläggningar tillhörande offentliga avfallshandlingsmyndigheter eller till de återvinningsplatser som tillverkare eller distributörer har upprättat enligt direktiv 2012/19/EU.

4. Integritetsmeddelande

WEEE innehåller ofta känsliga personuppgifter. Detta gäller särskilt enheter som används för andra informations- och telekommunikationsteknik, t.ex. datorer och smartphoner. Observera att ansvar för att radera data om WEEE före avfallshandlingen åligger varje stuvärdnadare.

WEEE innehåller ämnen som kan ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa om insamlingen, överlämningen, återvinningen eller material återvinningen inte genomförs enligt tillämplig lagstiftning.

6. Din uppgift som avfallshandlare av WEEE

Genom att fullgöra dessa skyldigheter och särskilt skyldigheten att samla in WEEE separat och inte borkfaska produkterna tillsammans med osorterat kommunalt avfall samt lämna över dessa till insamlingsanläggningar bidrar du i egenkap av stuvärdnadare till återvinning och återvinning av WEEE-produkter.

7. Vad symbolen med den överkorsade sopptunnan betyder

Den överkorsade sopptunnan som ofta visas på elektriska och elektroniska produkter betyder att den ifrågakomna produkten måste samlas in separat och inte får blandas med kommunalt avfall när servicelivet har gått ut.



☞ Elektriske og elektroniske enheder/information til private husholdninger

Direktiv 2012/19/EU er omhandler affald af elektrisk og elektronisk udstyr, indeholder mange krav til håndteringen af elektrisk og elektronisk udstyr. De vigtigste punkter er samlet her.

1. En separat indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr

Elektrisk og elektronisk udstyr, som er blevet til affald, omfatter fremadrettede som affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Indehavere af WEEE skal indsamle det separat fra usorteret kommunalt affald. WEEE hører ikke til i husholdningsaffaldet, men derimod i et specielt indsamlings- og returingsystem.

2. Batterier, akkumulatører og lamper

Indehavere af WEEE skal indlevere det i sin helhed. Men indehavere af WEEE skal separere gamle batterier og akkumulatører, der ikke er indbygget i WEEE, såvel som lamper, der ikke kan fjernes fra WEEE, uden at delegrave det, inden det indleveres til innsamlingsstedet.

3. Måder at returnere WEEE

Private indehavere af WEEE, kan sende indleverede ved et af de tildelede kommunale indsamlingssteder eller ved et af producentens eller distributørens tilbagetagingssteder, i henhold til direktiv 2012/19/EU.

4. Meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger

WEEE indeholder ofte personlige oplysninger. Dette gælder i særdeleshed for informations- og telekommunikationsteknologiske enheder, såsom computere og smartphones. For din egen skyld, så er det vigtigt at du noterer dig, at det er sluttbrugers eget ansvar, at slette alle data på WEEE, inden det bortkastes.

5. Potentielt miljøpåvirkende WEEE

WEEE indeholder substanser, der kan have en negativ effekt på miljøet og på menneskers sundhed, hvis det ikke indsamles, overføres, genbruges eller materialgenanvendelse ikke udføres i overensstemmelse med de gældende lovgivninger.

6. Din rolle i affaldsordningen af WEEE

Ved at opfylde disse betingelser og i særdeleshed ved at opfylde betingelserne for indsamlingen af WEEE separat, ikke at bortkaste det sammen med usortert kommunalt affald og ved at overlevere det ved indsamlingssteder, bidrar du som sluttbruger til genbrug og materialgenanvendelse af WEEE.

7. Betydningen af den overstreget skraldespand

Den overstreget skraldespand, der oftest ses på elektrisk og elektronisk udstyr, betyder at den respektive enhed skal indsamles separat fra usorteret kommunalt affald, når de ikke kan bruges længere.



☞ Električni i elektronski uređaji / informacije za privatna kućanstva

Direktiva 2012/19/EU o otpadu električnog i elektronskog oprema sadrži velik broj zahtjeva za rukovanje električnim i elektronskim opremom. Ovdje su sažeti najvažniji.

1. Odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme

Električna i elektronska oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronska oprema (OEEO). Vlasnici OEEO-a moraju ga prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. OEEO ne smije se zbrinjivati u kućnom otpadu, već u posebnim sustavima prikupljanja i povrata.

2. Baterije, akumulatori i svjetiljke

Vlasnici OEEO-a moraju ga predati u cjelovitom stanju. Međutim, vlasnici OEEO-a moraju odvojeno staviti baterije i akumulatorije koji nisu sastavni dio OEEO-a te izdvojiti svjetiljke koje se mogu ukloniti iz OEEO-a, a da ga pri tome ne unište, prije nego što ga predaju na prikupno mjesto.

3. Način povrata OEEO-a

Vlasnici OEEO-a iz privatnih kućanstava mogu ga besplatno predati na predviđena prikupna mjesta nadeležnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na mjesta za povrat koja uspostavljaju proizvođači ili distributeri u skladu s Direktivom 2012/19/EU.

4. Obavijest o zaštiti podataka

OEEO često sadrži povjerljive osobne podatke. To se posebno odnosi na uređaje za informacijsku i telekomunikacijsku tehnologiju koji su stvorili ili pametni telefoni. Uzmite u obzir da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka i OEEO-a prije njegova zbrinjavanja.

5. Potencijalni utjecaj na okoliš

OEEO sadrži tvarj koje mogu imati negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje ako se njihovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili oporaba materijala ne provede u skladu s merodavnim zakonima.

6. Vaša uloga u obradi otpada i OEEO-a

Posiljavanjem ulož obaveza i, posebno, obveze odvojenog prikupljanja OEEO-a, zabrane njegova zbrinjavanja u nesortiranom komunalnom otpadu i osobno predaju na prikupnim mjestima, vi kao krajnji korisnik doprinosite pozitivno upotrebi i oporabi materijala OEEO-a.

7. Značenje simbola prekržiene kante za smeće

Prekržiena kanta za smeće, koja se redovito nalazi na električnoj i elektronskoj opremi, označava da se dotični uređaji moraju prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svojeg vijeka trajanja.



☞ Urządzenia elektryczne i elektroniczne / informacje dla prywatnych gospodarstw domowych

Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawiera szereg wymagań dotyczących postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Najważniejsze z nich wymieniono poniżej.

1. Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, określa się jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSEE). Właściciele ZSEE muszą zbierać go oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych. ZSEE nie używają się wraz z odpadami z gospodarstw domowych, ale w ramach specjalnych systemów odbioru i zwrotu.

2. Baterie, akumulatory i lampy

Właściciele ZSEE muszą przekazać go w stanie kompletnym. Właściciele ZSEE muszą jednak przed przekazaniem odpadów do punktu zbiórki oddzielić od ZSEE zużyte baterie i akumulatory, które nie wchodzi w skład ZSEE, a także lampy, które można wyjąć, nie niszcząc ich.

3. Sposoby zwrotu ZSEE

Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU.

4. Informacja o ochronie prywatności

ZSEE często zawierają poufne dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. W naszym interesie należy pamiętać, że każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych z ZSEE przed jego utylizacją.

5. Potencjalny wpływ na środowisko

ZSEE zawiera substancje, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie, jeśli jego zbieranie, przekazywanie, ponowne użycie lub odzysk materiałów nie odbywa się zgodnie z odpowiednimi przepisami.

6. Rola użytkownika w przetwarzaniu odpadów ZSEE

Wypełnianie te obowiązków, a w szczególności wypełnianie obowiązku selektywnej zbiórki ZSEE zamiast wyrzucania go razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi oraz przekazywania go w punktach zbiórki, użytkownik końcowy przyczynia się do ponownego użycia i odzysku materiałów wchodzących w skład ZSEE.

7. Znaczenie symbolu przekrzeszonej kosza na śmieci

Przekrzeszony kosz, który zwykle umieszczony na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oznacza, że dane urządzenie po zakończeniu cyklu eksploatacji musi być poddawane utylizacji oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.





Πληροφορίες για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές σε ιδιωτικά νοικοκυριά

Η Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχει μεγάλο αριθμό απαιτήσεων που αφορούν τον χειρισμό ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Οι πλέον σημαντικές παρατίθενται ως:

1. Εξυφραστή τη συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Τα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που έχουν καταστεί απόβλητα αναφέρονται ως απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα συλλέγουν εξυφραστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Τα ΑΗΗΕ δεν ανήκουν στα οικιακά απόβλητα, αλλά σε ειδικά συστήματα συλλογής και επιστροφής.

2. Μπαταρίες, συσσωρευτές και λαμπτήρες

Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα παραδώσουν σε πλήρη κατάσταση. Ουστά, οι κάτοχοι ΑΗΗΕ οφείλουν να διαχωρίσουν τις πωλιές μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περιλαμβάνονται στα ΑΗΗΕ, καθώς και λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν, από το ΑΗΗΕ χωρίς αυτό να καταστραφεί πριν παραδοθεί σε σημείο συλλογής.

3. Τρόποι επιστροφής των ΑΗΗΕ

Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τα παραδώσουν χωρίς χρέωση στα καθορισμένα σημεία συλλογής των δημοσίων φορέων διάθεσης αποβλήτων ή στα σημεία παραλαβής που έχουν καθοριστεί από τους κατασκευαστές ή διανομείς σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ.

4. Ανακίνωση περί προστασίας της ιδιωτικής ζωής

Συχνά, τα ΑΗΗΕ περιέχουν ευαίσθητα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Αυτό αφορά κυρίως συσκευές όπως ενσωματωμένα τεχνολογικά ηλεκτροφόρων και τηλεπικοινωνιών, όπως είναι οι υπολογιστές και τα smartphone. Για το δικό σας συμφέρον, ως σημειωθεί ότι κάθε τελικός χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή των δεδομένων από το ΑΗΗΕ πριν το απορριφεί.

5. Διυνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις

Τα ΑΗΗΕ περιέχουν ουσίες οι οποίες ενδέχεται να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, εάν η συλλογή, η παράδοση, η επαναχρησιμοποίηση ή η ανάκτηση υλικών δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία.

6. Ο ρόλος σας στην επέκταση της αποβλήτων των ΑΗΗΕ

Εκτιμώντας αυτές τις υποχρεώσεις και κυρίως εκπληρώνοντας την υποχρέωση συλλογής των ΑΗΗΕ εξυφραστά, της μη απόρριψής αυτών μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα και της παράδοσής σε σημεία συλλογής, εσείς ως τελικός χρήστης συμβάλλετε στην επαναχρησιμοποίηση των ΑΗΗΕ και στην ανάκτηση υλικών από αυτά.

7. Η έννοια του συμβόλου διαγεγραμμένου κώδου απορριμμάτων

Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κώδου απορριμμάτων, το οποίο εμφανίζεται συχνά σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, υποδηλώνει ότι η αντίστοιχη συσκευή θα πρέπει να συλλεχθεί εξυφραστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα στο τέλος του κύκλου ζωής της.



Električni i elektronski uređaji/ Informacije o njima za domaćinstva

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi sadrži veliki broj zahteva za rukovanje električnom i elektronskom opremom. Najvažniji su objedinjeni ovde.

1. Zasebno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme

Električna i elektronska oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE). Vlasnici WEEE moraju da ih prikupljaju zasebno od nesortiranog komunalnog otpada. WEEE ne spada u kućni otpad, već u posebne sisteme za prikupljanje i vraćanje.

2. Baterije, akumulatori i svetiljke

Vlasnici WEEE moraju da ih predaju u kompletnom stanju. Međutim, vlasnici WEEE moraju da razdvoje stare baterije i akumulatora koji nisu ugrađeni u WEEE, kao i svetiljke koje je moguće izvaditi, od WEEE bez njegovog uništavanja pre predavanja na sabirno mesto.

3. Načini vraćanja WEEE

Vlasnici WEEE mogu da ih predaju besplatno na za to predviđenim mestima za prikupljanje javnih organa za odlaganje otpada ili na mestima za vraćanje koje su postavili proizvođači ili distributeri u smislu Direktive 2012/19/EU.

4. Obaveštenje o zaštiti privatnosti

WEEE često sadrži osetljive podatke o ličnosti. Ovo se posebno odnosi na informacije i uređaje telekomunikacionih tehnologija poput računara i pametnih telefona. U vašem sopstvenom interesu, imajte u vidu da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka na WEEE pre nego što je odlože u otpad.

5. Potencijalni uticaj na životnu sredinu

WEEE sadrži materije koje mogu da imaju negativan uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi ukoliko se njegovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili ponovno dobijanje materijala ne obavljaju u skladu sa odgovarajućim zakonodavstvom.

6. Vaša uloga u tretmanu WEEE otpada

Ispunjavanjem ovih obaveza i posebno ispunjavanjem obaveze zasebnog prikupljanja WEEE, njenog neodlaganja zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom i predajom na mestima za prikupljanje, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i dobijanju materijala iz WEEE.

7. Značenje precrtanog simbola kante za otpad

Precrtana kanta za otpad, koja je redovno prikazana na električnoj i elektronskoj opremi, označava da taj uređaj mora da se prikuplja zasebno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svog životnog ciklusa.

